

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Inhoud

I Mededelingen

Europees Parlement

Zitting 1979-1980

Notulen van de vergadering van maandag 23 april 1979	1
Regeling van de werkzaamheden	12
Jeugdbeleid in de Gemeenschap (beraadslaging met de mondelinge vraag met debat van de heren Schreiber, Kavanagh, Albers, Hoffmann, Holst en Seefeld, aan de Commissie: Jeugdbeleid in de Gemeenschap)	16
Tweede Europees Sociaal budget (1976—1980) beraadslaging	16
Notulen van de vergadering van dinsdag 24 april 1979	17
Ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor 1979 (beraadslaging)	18
Verordening betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel (beraadslaging)	18
Advies inzake het voorstel voor een besluit tot vaststelling van een „tweede gemeenschappelijk programma ter begunstiging van de uitwisseling van jeugdige werknemers binnen de Gemeenschap”	19
Resolutie inzake het tweede Europees Sociaal Budget (1976-1980)	20
Verordening betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel (voortzetting van de beraadslaging)	21
Besluit waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan (beraadslaging)	21
Verordening tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen (beraadslaging)	22
Administratieve uitgaven van het Parlement tijdens het begrotingsjaar 1978 (beraadslaging)	22
Mondelinge vraag met debat van de heren Bangemann, Cifarelli, Damseaux, Johnston en Jung, aan de Commissie: Reserve voor het quotavrije gedeelte van het Regionaal Fonds	22
Besluit betreffende kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie (beraadslaging)	22
Deelneming van de Gemeenschap aan het ruimteonderzoek (beraadslaging)	22
Controleprocedure van Euratom (beraadslaging)	23
Ongeluk bij Harrisburg (beraadslaging)	23

Notulen van de vergadering van woensdag 25 april 1979	24
Mondelinge vragen met debat van de heren Zagari, Power, Jahn, Brown, Baas, Scott-Hopkins, Leonardi, Haase, mevrouw Walz en de heer Ripamonti, aan de Commissie, aan de Raad en aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen: Stand van de betrekkingen tussen de Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika	25
Mondelinge vraag met debat van mevrouw Krouwel-Vlam, de heren W. Müller, Ajello, Brégégère, Didier en Brown, aan de Raad: Actie van de Gemeenschap ten behoeve van de consument	25
Maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en in de industriële sector (beraadslaging)	25
Vragenuur	
Vragen aan de Raad	26
Vragen aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen	27
Maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en in de industriële sector (voortzetting van de beraadslaging)	28
Resolutie over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1979, opgesteld door de Raad	29
Advies inzake het voorstel voor een verordening betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel	30
Advies inzake het voorstel voor een besluit betreffende de toepassing van Besluit 78/870/EEG van de Raad van 16 oktober 1978 waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap	32
Advies inzake het voorstel voor een verordening tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden daarvan, en houdende oprichting van een administratieve rechtbank van de Europese Gemeenschappen	33
Resolutie over de administratieve uitgaven van het Europese Parlement van 1 januari t/m 31 december 1978 (begrotingsjaar 1978)	38
Advies inzake het ontwerp van de Commissie voor een beschikking betreffende kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap	39
Resolutie over de deelneming van de Gemeenschap aan het ruimteonderzoek	42
Resolutie over de controleprocedure van Euratom, met bijzondere inachtneming van de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de Commissie van de Europese Gemeenschappen, de Regeringen van de Lid-Staten en de Internationale Organisatie voor Atoomenergie ten aanzien van de controle op splijtstoffen in de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie	44
Resolutie over het ongeluk in de kerncentrale van „Three Mile Island”	45
Maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en in de industriële sector (voortzetting van de beraadslaging)	45
Gedragscode van de Gemeenschap voor ondernemingen met filialen in Zuid-Afrika (beraadslaging)	45
Vredesverdrag tussen Egypte en Israël (beraadslaging)	46
Notulen van de vergadering van donderdag 26 april 1979	47
Vijfde UNCTAD (beraadslaging met de mondelinge vraag zonder debat van de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, aan de Commissie: Vijfde UNCTAD)	47
Richtlijn over de aansprakelijkheid van producten met gebreken (beraadslaging)	47
Productie, distributie en consumptie van geneesmiddelen (beraadslaging)	48
Vragenuur	
Vragen aan de Commissie	48
Toetreding van de Gemeenschap tot het Europese Verdrag van de rechten van de mens (beraadslaging)	51

Advies over het voorstel voor een verordening betreffende de communautaire steun voor industriële herstructurering en omschakeling	52
Resolutie over vorm, status, samenhang en toepassing van de gedragscode voor ondernemingen van de Gemeenschap die dochterondernemingen, bijkantoren of vertegenwoordigingen in Zuid-Afrika hebben	56
Resolutie over de ondertekening van het vredesverdrag tussen Egypte en Israël en de bijdrage van de Gemeenschap tot een algemene vredesregeling	59
Resolutie over de voorbereiding van de Vijfde Conferentie voor handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties (Manilla — mei 1979)	60
Advies inzake het voorstel voor een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de aansprakelijkheid voor produkten met gebreken	61
Resolutie inzake de produktie, distributie en consumptie van geneesmiddelen	66
Toetreding van de Gemeenschap tot het Europese Verdrag van de rechten van de mens (voortzetting van de beraadslaging)	67
Uitwijzing van de heer von Hassel uit Malta (beraadslaging)	67
Beschikking ter invoering van een communautair informatiesysteem over ongevallen (beraadslaging) ..	67
Orgaanbanken (beraadslaging)	67
Verordeningen inzake voedselhulp (beraadslaging)	68
Notulen van de vergadering van vrijdag 27 april 1979	69
Procedure zonder verslag	
— voorstel voor een richtlijn tot aanvulling van de bijlage van Richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten	
— voorstel voor een verordening betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde wijnen met een benaming van oorsprong, van onderverdeling ex 22.05 C van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Algerije (1979/1980)	
— voorstel voor een richtlijn tot tweede wijziging van de bijlage bij Richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten	69
Resolutie over toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens	69
Advies over het voorstel voor een beschikking ter invoering van een communautair informatiesysteem over ongevallen door het gebruik van bepaalde produkten buiten het kader van de beroepswerkzaamheden en het wegverkeer	71
Resolutie over de orgaanbanken	71
Advies inzake de voorstellen voor verordeningen betreffende de voedselhulp voor 1979 ..	73
Bezoek van een delegatie van het Europese Parlement aan Japan in oktober 1978 (beraadslaging)	75
Richtlijnen betreffende bepaalde materialen en meetmiddelen (beraadslaging)	75
Richtlijn betreffende het eigen vervoer van goederen over de weg (beraadslaging)	75
Verzoekschrift inzake wisselkoersverliezen (beraadslaging)	75
Verzoekschrift betreffende de wenselijkheid van eenvoudiger communautaire verordeningen (beraadslaging)	76
Verordening betreffende een visserijovereenkomst tussen Canada en de EEG (beraadslaging)	76
Bosbouwbeleid in de Gemeenschap (beraadslaging)	76

Verordening betreffende de sector groenten en fruit (beraadslaging)	76
Visserijbetrekkingen EEG-Noorwegen (beraadslaging)	76
Menslievende hulp aan de bevolking van Oeganda (beraadslaging)	77
Arbeidsongevallen (beraadslaging)	77
Aardbeving in Joegoslavië (beraadslaging)	77
Besluit betreffende de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest op Malta (zonder debat)	77
Besluit betreffende de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest in Spanje (zonder debat)	77
Besluit betreffende de bestrijding van mond- en klauwzeer in Zuidoost-Europa (zonder debat)	77
Resolutie over de resultaten van het bezoek van een delegatie van het Europese Parlement aan Japan in oktober 1978	78
Advies inzake de voorstellen voor	
I. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen in de Lid-Staten inzake veiligheidsvoorschriften voor bouwtoerenkranen	
II. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 74/150/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende de goedkeuring van land- of bosbouwtrekkers op wielen	
III. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de bedieningsruimte, de toegankelijkheid van de cabine (op- en afstapvoorzieningen) alsmede portieren en ramen van land- of bosbouwtrekkers op wielen	
IV. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake het geluidsniveau van gazonmaaimachines	
V. een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake bepaalde aan druk onderworpen vaten van eenvoudige vorm	
VI. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 71/316/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende voor meetmiddelen en metrologische controlemethoden geldende algemene bepalingen	
VII. een nieuwe richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten op het gebied van de meeteenheden en tot intrekking van Richtlijn 71/354/EEG	80
Advies inzake het voorstel voor een richtlijn betreffende het eigen vervoer van goederen over de weg tussen de Lid-Staten	82
Resolutie over het verzoekschrift nr. 24/77, ingediend door de heer R. Thoma en elf andere ondertekenaars, inzake wisselkoersverliezen voor bepaalde rente- en pensioentrekkingen	83
Resolutie over verzoekschrift nr. 4/78 van de heer A. Grassani betreffende de wenselijkheid van eenvoudiger communautaire verordeningen en complete herschrijving bij wijziging	83
Advies inzake het voorstel voor een verordening houdende sluiting van een visserijovereenkomst tussen de Regering van Canada en de Europese Economische Gemeenschap	84
Advies inzake het voorstel voor een verordening tot aanvulling van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit	85
Resolutie over de visserijbetrekkingen tussen de EEG en Noorwegen	85
Resolutie over de noodzaak van dringende menslievende hulp aan de bevolking van Oeganda	86
Resolutie over arbeidsongevallen	87
Resolutie over communautaire steunverlening aan de slachtoffers van de aardbeving in Joegoslavië	87
Advies inzake het voorstel voor een besluit tot instelling van een financiële steun van de Gemeenschap voor de uitroeiing van de Afrikaanse varkenspest op Malta	88
Advies inzake het voorstel voor een besluit houdende instelling van een financiële steun van de Gemeenschap aan Spanje voor de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest	88
Advies inzake het voorstel voor een besluit betreffende een financiële bijdrage voor de bestrijding van mond- en klauwzeer in Zuidoost-Europa	89
Advies inzake het voorstel voor een verordening tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest	90

I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 1979—1980

Vergaderingen van 23 t/m 27 april 1979

Huis van Europa

Straatsburg

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN MAANDAG 23 APRIL 1979

VOORZITTER DE HEER COLOMBO

Voorzitter

De vergadering wordt te 17.10 uur geopend.

Hervatting van de zitting

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europese Parlement, die op 16 maart 1979 werd onderbroken, te zijn hervat.

Herdenking van Jean Monnet

De Voorzitter brengt, namens het Parlement, hulde aan de nagedachtenis van de heer Jean Monnet, één van de grondleggers van de Europese eenwording, overleden op 15 maart 1979.

Het Parlement neemt een minuut stilte in acht.

In memoriam

De Voorzitter brengt, namens het Parlement, hulde aan de nagedachtenis van de heer Brosnan, die sedert 1977 lid was van het Parlement en die op 18 april 1979 is overleden.

Het Parlement neemt een minuut stilte in acht.

Samenstelling van commissies

Op verzoek van de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP) bekrachtigt het Parlement de benoeming van de heer Fosset tot lid van de Politieke Commissie en van de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer.

Op verzoek van de Europese Conservatieve Fractie bekrachtigt het Parlement de benoeming van Lord Bethell tot lid van de Politieke Commissie ter vervanging van Lord Reay.

Verzoekschriften

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen van mejuffrouw E. Haschek een verzoekschrift, overeenkomstig artikel 48 van het Reglement, over een niet-uniforme uitlegging van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 door de Lid-Staten.

Dit verzoekschrift is onder nr. 1/79 opgenomen in het in artikel 48, lid 2, van het Reglement bedoelde algemene register en, overeenkomstig lid 3 van dit artikel, ter behandeling verwezen naar de Commissie voor Reglement en verzoekschriften.

De Voorzitter deelt het Parlement voorts mede dat de Commissie voor Reglement en verzoekschriften tijdens haar vergadering van 1 maart 1979 de verzoekschriften nrs. 15/77, 20/77, 21/77, 1/78, 10/78, 16/78, 21/78, 23/78, 24/78, 25/78, 26/78, 27/78, 28/78 en 29/78 heeft behandeld.

Verzoekschrift nr. 15/77 is op grond van het advies van de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming aan de Commissie toegezonden.

Verzoekschrift nr. 20/77 is ter zijde gelegd.

Verzoekschrift nr. 21/77 is op grond van het advies van de Juridische Commissie ter zijde gelegd.

Verzoekschrift nr. 1/78 is aan de Commissie toegezonden.

Verzoekschrift nr. 10/78 is ter zijde gelegd.

Verzoekschrift nr. 16/78 is op grond van het advies van de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming aan de Commissie toegezonden.

Verzoekschrift nr. 21/78 is ter fine van advies verwezen naar de Politieke Commissie, alsmede naar de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer.

Verzoekschrift nr. 23/78 is ter behandeling verwezen naar de Politieke Commissie.

Verzoekschrift nr. 24/78 is ter fine van advies naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming verwezen.

Verzoekschrift nr. 25/78 is ter fine van advies naar de Juridische Commissie verwezen.

Verzoekschrift nr. 26/78 is ter behandeling verwezen naar de Politieke Commissie.

Verzoekschrift nr. 27/78 is ter behandeling verwezen naar de Politieke Commissie.

Verzoekschrift nr. 28/78 is ter zijde gelegd.

Verzoekschrift nr. 29/78 is ter fine van advies verwezen naar de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer.

De Voorzitter deelt het Parlement ten slotte mede dat de Commissie voor Reglement en verzoekschriften tijdens haar vergadering van 20 en 21 maart 1979 de verzoekschriften nrs. 16/77, 17/77, 18/77, 12/78, 13/78, 14/78, 15/78 en 22/78 heeft behandeld.

Verzoekschrift nr. 16/77 is met het advies van de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming aan de Commissie toegezonden.

Verzoekschrift nr. 17/77 is aan de Commissie toegezonden.

Verzoekschrift nr. 18/77 is aan de Commissie toegezonden.

Verzoekschrift nr. 12/78 is ter zijde gelegd.

Verzoekschrift nr. 13/78 is op verzoek van de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs aan de Commissie toegezonden.

Verzoekschrift nr. 14/78 is aan de Commissie toegezonden.

Verzoekschrift nr. 15/78 is ter zijde gelegd.

Verzoekschrift nr. 22/78, dat niet ontvankelijk is verklaard, is ter zijde gelegd.

Ingediende documenten

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

a) van de Raad, verzoeken om advies over:

- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn betreffende harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake het consumentenkrediet (doc. 10/79),

ten principale verwezen naar de Juridische Commissie en voor advies naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;

- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een tweede vijfjarenprogramma (1980-1984) inzake het beheer en de opslag van radioactieve afvalstoffen (doc. 11/79),
ten principale verwezen naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, en voor advies naar de Commissie voor energie en onderzoek en naar de Commissie voor de begrotingen;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van een programma voor onderzoek en ontwikkeling voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie op het gebied van de plutoniumcyclus en haar veiligheid (1980-1984) (doc. 12/79),
ten principale verwezen naar de Commissie voor energie en onderzoek en voor advies naar de Commissie voor de begrotingen;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn betreffende de bescherming van werknemers tegen voor hen schadelijke blootstelling aan chemische, fysische en biologische agentia tijdens het werk (doc. 13/79),
verwezen naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor verse druiven voor tafelgebruik van posten ex 08.04 A. I. a) en b) van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Cyprus (doc. 14/79),
ten principale verwezen naar de Commissie voor externe economische betrekkingen en voor advies naar de Commissie voor de landbouw;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een nieuwe richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten op het gebied van de meeteenheden, en tot intrekking van Richtlijn 71/354/EEG (doc. 15/79),
verwezen naar de Economische en Monetaire Commissie;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot aanvulling van de bijlage van Richtlijn 76/769 EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (doc. 16/79),
verwezen naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1111/77 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen voor isoglucose (doc. 17/79),
ten principale verwezen naar de Commissie voor de landbouw en voor advies naar de Commissie voor de begrotingen;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit betreffende de toepassing van Besluit 78/870/EEG van 16 oktober 1978 waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap (doc. 20/79),
ten principale verwezen naar de Commissie voor de begrotingen en voor advies naar de Economische en Monetaire Commissie en naar de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een beschikking inzake de vaststelling van een „tweede gemeenschappelijk programma ter begunstiging van de uitwisseling van jeugdige werknemers binnen de Gemeenschap” (doc. 21/79),
ten principale verwezen naar de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs en voor advies naar de Commissie voor de begrotingen;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening houdende bijzondere maatregelen in de sector ruwe tabak voor de soorten Perutzitza en Erzegovina (doc. 22/79),
ten principale verwezen naar de Commissie voor de landbouw en voor advies naar de Commissie voor de begrotingen;
- de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor:

- I. een verordening houdende verdeling van vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen die in de wateren van de Færøer-eilanden vissen
- II. een verordening houdende verdeling van bepaalde vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen die in de exclusieve economische zone van Noorwegen vissen
- III. een verordening houdende verdeling van vangstquota over de Lid-Staten voor vaartuigen die in de wateren van Zweden vissen
- IV. een verordening tot vaststelling voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1979 van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, van toepassing op de Færøer geregistreerde vaartuigen
- V. een verordening tot vaststelling van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden die, voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1979, van toepassing zijn op vaartuigen die de vlag van Spanje voeren
- (doc. 26/79),
- verwezen naar de Commissie voor de landbouw;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een nieuw meerjarenprogramma van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek 1980-1983 (doc. 27/79),
- ten principale verwezen naar de Commissie voor energie en onderzoek en voor advies naar de Commissie voor de begrotingen en naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
- de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende de verordeningen over het voedselhulp-programma voor 1979 (doc. 28/79),
- ten principale verwezen naar de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking en voor advies naar de Commissie voor de landbouw en naar de Commissie voor de begrotingen;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende de te nemen maatregelen in geval van onregelmatigheden die gevolgen hebben voor de eigen middelen als bedoeld bij het besluit van 21 april 1970, alsmede de organisatie van een informatiesysteem van de Commissie op dit gebied (doc. 38/79),
- verwezen naar de Commissie voor de begrotingen;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende de instelling van een communautaire regeling inzake douanevrijstellingen (doc. 39/79),
- ten principale verwezen naar de Commissie voor externe economische betrekkingen en voor advies naar de Economische en Monetair Commissie;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde wijnen met een benaming van oorsprong, van onderverdeling ex 22.05 C van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Algerije (1979/1980) — (doc. 41/79),
- ten principale verwezen naar de Commissie voor externe economische betrekkingen en voor advies naar de Commissie voor de landbouw en naar de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende de investeringssteun voor de afzet en de verwerking van melk en zuivelprodukten (doc. 46/79),
- verwezen naar de Commissie voor de landbouw;
- de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad inzake het landbouwstructuurbeleid (doc. 47/79),
- ten principale verwezen naar de Commissie voor de landbouw en voor advies naar de Commissie voor de begrotingen en de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer;
- de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor:
- I. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1418/76 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt
- II. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2727/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen
- (doc. 48/79),

- ten principale verwezen naar de Commissie voor de landbouw en voor advies naar de Commissie voor de begrotingen;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot tweede wijziging van de bijlage bij Richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Statens inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (doc. 49/79),
- ten principale verwezen naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en voor advies naar de Economische en Monetaire Commissie;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot vaststelling van veiligheidsmaatregelen tegen conjecturale risico's die verband houden met het recombinant DNA-onderzoek (doc. 55/79),
- verwezen naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot verlenging van bepaalde aan Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk inzake brucellose, tuberculose en varkenspest toegestane afwijkingen (doc. 68/79),
- verwezen naar de Commissie voor de landbouw;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van een vijfjarenprogramma voor onderzoek en onderwijs (1980-1984) van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie op het gebied van de biologie en de bescherming van de gezondheid (programma stralingsbescherming) (doc. 88/79),
- ten principale verwezen naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en voor advies naar de Commissie voor energie en onderzoek en naar de Commissie voor de begrotingen;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2511/69 houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de productie en de afzet van citrusvruchten in de Gemeenschap (doc. 93/79),
- ten principale verwezen naar de Commissie voor de landbouw en voor advies naar de Commissie voor de begrotingen;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 471/76 met betrekking tot de periode waarin de toepassing van de voorwaarde ten aanzien van de prijs waaraan de invoer in de Gemeenschap van verse citroenen van oorsprong uit sommige landen van het Middellandse-Zeegebied is onderworpen wordt geschorst (doc. 94/79);
- ten principale verwezen naar de Commissie voor externe economische betrekkingen en voor advies naar de Commissie voor de landbouw en naar de Commissie voor de begrotingen;
- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit van de Raad voor de vaststelling van een tweede meerjarig onderzoek- en ontwikkelingsprogramma voor de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de textiel en de kleding (indirecte actie) (doc. 110/79),
- ten principale verwezen naar de Commissie voor energie en onderzoek en voor advies naar de Economische en Monetaire Commissie en naar de Commissie voor de begrotingen;
- b) van de parlementaire commissies, de volgende verslagen:
- verslag van de heer Brown, namens de Commissie voor energie en onderzoek, over de noodzaak van een communautair beleid inzake de benutting van de golfslag, de getijden en de windkracht voor de opwekking van elektrische energie (doc. 19/79);
 - verslag van de heer Brown, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 173/78) voor een specifieke richtlijn betreffende de algemene grenzen voor de migratie van bestanddelen van materialen en voorwerpen van kunststof bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen (doc. 23/79);
 - verslag van mevrouw Krouwel-Vlam, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over de orgaanbanken (doc. 24/79);

- verslag van de heer Wawrzik, namens de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs, over het tweede Europees Sociaal Budget (1976-1980) — (doc. 25/79);
- verslag van Sir Derek Walker-Smith, namens de Juridische Commissie, over de benoeming door het Europese Parlement van een ombudsman voor de Gemeenschap (doc. 29/79);
- verslag van de heer Nyborg, namens de Economische en Monetaire Commissie, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 520/78) voor een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Lid-Staten inzake de voor de bouwsector bestemde producten (doc. 30/79);
- verslag van de heer Albers, namens de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs, over de uit de Driepartijenconferentie van 9 november 1978 te trekken conclusies (doc. 31/79);
- verslag van de heer Ney, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 632/78) voor een besluit betreffende een financiële bijdrage voor de bestrijding van mond- en klauwzeer in Zuidoost-Europa (doc. 32/79);
- verslag van de heer Ney, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 577/78) voor een verordening tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest (doc. 33/79);
- verslag van de heer Ney, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 623/78) voor een besluit houdende instelling van een financiële steun van de Gemeenschap aan Spanje voor de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest (doc. 34/79);
- verslag van de heer Lemp, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 680/78) voor een verordening houdende sluiting van een visserijovereenkomst tussen de Regering van Canada en de Europese Economische Gemeenschap (doc. 35/79);
- verslag van Lord Kennet, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 8/78) voor een richtlijn betreffende de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake misleidende en oneerlijke reclame (doc. 36/79);
- verslag van de heer Cointat, namens de Commissie voor de begrotingen, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 276/78) voor een verordening tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden daarvan, en houdende oprichting van een administratieve rechtbank van de Europese Gemeenschappen (doc. 37/79);
- verslag van mevrouw Cassanmagnago Cerretti, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 391/78) voor een beschikking ter invoering van een communautair informatiesysteem over ongevallen door het gebruik van bepaalde producten buiten het kader van de beroeps werkzaamheden en het wegverkeer (doc. 40/79);
- verslag van de heer Pintat, namens de Politieke Commissie, over de vooruitzichten bij uitbreiding van de Gemeenschap — Tweede deel: Sectoriële aspecten (doc. 42/79);
- verslag van de heer Sandri, namens de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 43/78) voor een verordening houdende oprichting van een Europees Agentschap voor samenwerking (EAS) (doc. 44/79);
- verslag van de heer Spinelli, namens de Commissie voor de begrotingen, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 20/79) voor een besluit betreffende de toepassing van Besluit 78/870/EEG van 16 oktober 1978 waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap (doc. 45/79);
- verslag van de heer Jung, namens de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 628/78) voor een richtlijn betref-

- fende het eigen vervoer van goederen over de weg tussen Lid-Staten (doc. 50/79);
- verslag van de heer Jung, namens de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer, over de betrekkingen van de EEG met de Comecon-landen op het gebied van de zeevaart (doc. 51/79);
 - verslag van de heer Nyborg, namens de Economische en Monetaire Commissie, over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor:
 - I. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen in de Lid-Staten inzake veiligheidsvoorschriften voor bouwtoerenkranen (doc. 548/78)
 - II. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 74/150/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende de goedkeuring van land- of bosbouwtrekkers op wielen (doc. 550/78)
 - III. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de bedieningsruimte, de toegankelijkheid van de cabine (open afstapvoorzieningen) alsmede portieren en ramen van land- of bosbouwtrekkers op wielen (doc. 549/78)
 - IV. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake het geluidsniveau van gazonmaaimachines (doc. 562/78)
 - V. een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake bepaalde aan druk onderworpen vaten van eenvoudige vorm (doc. 563/78)
 - VI. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 71/316/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende voor meetmiddelen en metrologische controlemethoden geldende algemene bepalingen (doc. 617/78)
 - VII. een nieuwe richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten op het gebied van de meeteenheden en tot intrekking van Richtlijn 71/354/EEG (doc. 15/79)
 (doc. 53/79);
 - verslag van de heer Flämig, namens de Commissie voor energie en onderzoek, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 27/79) voor een nieuw meerjarenprogramma van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek 1980-1983 (doc. 54/79);
 - verslag van de heer Ibrügger, namens de Commissie voor energie en onderzoek, over het ontwerp van de Commissie van de Europese Gemeenschappen (doc. 576/78) voor een besluit betreffende kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap (doc. 69/79);
 - verslag van de heer Lagorce, namens de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, over vorm, status, samenhang en toepassing van de gedragscode voor ondernemingen van de Gemeenschap, die dochterondernemingen, bijkantoren of vertegenwoordigingen in Zuid-Afrika hebben (doc. 70/79);
 - verslag van de heer Calewaert, namens de Juridische Commissie, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 351/76) voor een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de aansprakelijkheid voor producten met gebreken (doc. 71/79);
 - verslag van de heer Liogier, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 635/78) voor een verordening tot aanvulling van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit (doc. 72/79);
 - verslag van de heer Albertini, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 645/78) voor een besluit tot instelling van een financiële steun van de Gemeenschap voor de uitroeiing van de Afrikaanse varkenspest op Malta (doc. 73/79);
 - verslag van de heer Flämig, namens de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking over de mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende de samenwerking met de ontwikkelingslanden op energiegebied (doc. 74/79);
 - verslag van de heer Sandri, namens de Commissie voor externe economische betrekkingen, over de hernieuwing van het handelsakkoord met Uruguay (doc. 75/79);
 - verslag van de heer Baas, namens de Commissie voor externe economische betrekkingen, over de resultaten van het bezoek van de delegatie van het Europese Parlement aan Japan in oktober 1978 (doc. 77/79);

- verslag van Lord Bethel, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over een voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 619/78) voor een richtlijn houdende wijziging van de richtlijnen tot vaststelling van de herziene basisnormen voor de bescherming van de gezondheid der bevolking en der werkers tegen de aan ioniserende straling verbonden gevaren (doc. 78/79);
- verslag van de heer Hansen, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 639/78) voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 974/71 ten aanzien van de berekening van de monetaire compenserende bedragen in de sector wijn (doc. 79/79);
- verslag van de heer Scelba, namens de Politieke Commissie, over de toetreding van de Europese Gemeenschappen tot het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (doc. 80/79);
- verslag van de heer Blumenfeld, namens de Politieke Commissie over de ondertekening van het vredesverdrag tussen Egypte en Israël, en de bijdrage van de Gemeenschap tot een algemeen vredesakkoord (doc. 82/79);
- verslag van de heer Lamberts, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over een voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 624/78) voor een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake voor menselijke voeding bestemde caseïne en caseïnaten (doc. 83/79);
- verslag van de heer Notenboom, namens de Commissie voor de begrotingen, over een voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 633/78) voor een verordening betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel (doc. 84/79);
- verslag van de heer Brégégère, namens de Commissie voor de landbouw, over een voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 22/79) voor een verordening houdende bijzondere maatregelen in de sector ruwe tabak voor de soorten Perustitza en Erzegovina (doc. 85/79);
- verslag van de heer Lamberts, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 638/78) voor een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 71/118/EEG inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het handelsverkeer in vers vlees van pluimvee, ten aanzien van de koelprocedures (doc. 86/79);
- verslag van de heer Pisoni, namens de Commissie voor de landbouw, over een voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 646/78) voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 816/70 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, en van Verordening (EEG) nr. 817/70 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (doc. 87/79);
- verslag van de heer Noè, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 681/78) voor een besluit tot vaststelling van een gecoördineerd programma van de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de invloed van warmtebehandeling en distributie op kwaliteit en voedingswaarde van levensmiddelen (doc. 89/79);
- verslag van de heer Bertrand, namens de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs, over de door het Europese Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding te Berlijn tot dusverre bereikte resultaten, alsmede over zijn toekomstige werkzaamheden (doc. 90/79);
- verslag van mevrouw Cassanmagnago Cerretti, namens de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 21/79) voor een besluit tot vaststelling van een „tweede gemeenschappelijk programma ter begunstiging van de uitwisseling van jeugdige werknemers binnen de Gemeenschap” (doc. 91/79);
- verslag van de heer Albertini, namens de Commissie voor de landbouw, over een mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 542/78) betreffende het bosbouwbeleid in de Gemeenschap (doc. 92/79);
- verslag van de heer Flämig, namens de Commissie voor energie en onderzoek, over de energiesituatie in de Gemeenschap (doc. 96/79);

- verslag van mevrouw Dunwoody, namens de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs, over gelijke beloning voor mannen en vrouwen in de Lid-Staten van de Gemeenschap (doc. 98/79);
 - verslag van de heer Bayerl, namens de Juridische Commissie, over de bescherming van de rechten van de individu met het oog op de snelle technische ontwikkeling op het terrein van de informatica (doc. 100/79);
 - verslag van de heer Kavanagh, namens de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs, over de coördinatie op communautair niveau van de werkzaamheden van de hulp-schepen ten behoeve van de zeevisserij (doc. 101/79);
 - interimverslag van de heer Cointat, namens de Commissie voor de begrotingen, over administratieve uitgaven van het Europese Parlement van 1 januari t/m 31 december 1978 (begrotingsjaar 1978) — (doc. 102/79);
 - verslag van de heer Nyborg, namens de Economische en Monetaire Commissie, over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor:
 - I. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 222/77 betreffende communautair douanevervoer (doc. 551/78)
 - II. een verordening tot vaststelling van de voorwaarden waaronder een persoon een douaneaangifte kan indienen (doc. 609/78)
 (doc. 103/79);
 - verslag van de heer Hughes, namens de Commissie voor de landbouw, over een voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 510/78) voor een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 64/432/EEG met betrekking tot endemische runderleukose (doc. 105/79);
 - verslag van de heer Nyborg, namens de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, over de mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad over de ontwikkelingssamenwerking en de eerbiediging van bepaalde internationale normen inzake arbeidsvoorwaarden (doc. 111/79);
- c) de volgende mondelinge vragen:
- de mondelinge vragen overeenkomstig artikel 47 bis van het Reglement, voor het vragenuur van 25 en 26 april 1979 van Sir Geoffrey de Freitas, de heren Stetter, Ellis, Seefeld, Dewulf, Inchauspé, Bordu, L'Estrange, Dondelinger, Kavanagh, Ryan, Sir Derek Walker-Smith, Sir Geoffrey de Freitas, de heren Spicer, Power, Fitch, Seefeld, Fellermaier, W. Müller, mevrouw Krouwel-Vlam, de heren Radoux, De Clercq, Dewulf, Nolan, Power, Lord Bethell, de heren Brown, Pisoni, Noè, Dalyell, Sir Geoffrey de Freitas, de heren Yeats, Van Aerssen, Lord St. Oswald, de heren Lagorce, Dondelinger, McDonald, Bettiza, Osborn, Kavanagh, Nyborg, Christensen, Ryan, mevrouw Dunwoody (doc. 52/79);
 - een mondelinge vraag met debat van de heren Zagari, Power, Jahn, Brown, Baas, Scott-Hopkins, Leonardi, Haase, mevrouw Walz en de heer Ripamonti aan de Commissie over de stand van de betrekkingen tussen de Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika (doc. 56/79);
 - een mondelinge vraag met debat van de heren Zagari, Power, Jahn, Brown, Baas, Scott-Hopkins, Leonardi, Haase, mevrouw Walz en de heer Ripamonti aan de Raad over de stand van de betrekkingen tussen de Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika (doc. 57/79);
 - een mondelinge vraag met debat van de heren Zagari, Power, Jahn, Brown, Baas, Scott-Hopkins, Leonardi, Haase, mevrouw Walz en de heer Ripamonti aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen, over de stand van de betrekkingen tussen de Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika (doc. 58/79);
 - een mondelinge vraag met debat van de heren Bangemann, Cifarelli, Damseaux, Johnston en Jung aan de Commissie over de reserve van het quotavrije gedeelte van het Regionaal Fonds (doc. 59/79);
 - een mondelinge vraag met debat van de heren Schreiber, Kavanagh, Albers, Hoffmann, Holst en Seefeld, aan de Commissie over het jeugdbeleid in de Gemeenschap (doc. 60/79);
 - een mondelinge vraag met debat van mevrouw Krouwel-Vlam en de heren W. Müller, Ajello, Brégégère, Didier en Brown aan de Raad over de actie van de Gemeenschap ten behoeve van de consument (doc. 61/79);
 - een mondelinge vraag met debat van de heer Klepsch, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de Europese Volkspartij)

aan de Commissie over de herstructurering van de Europese Gemeenschappen (doc. 62/79);

- een mondelinge vraag met debat van de heer Klepsch, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de Europese Volkspartij) aan de Raad over de herstructurering van de industriële sector (doc. 63/79);
- een mondelinge vraag met debat van de heer Pintat, namens de Liberale en Democratische Fractie, aan de Commissie over de balans van de in de afgelopen twee jaren door de Commissie getroffen maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en desbetreffende vooruitzichten (doc. 64/79);
- een mondelinge vraag zonder debat, namens de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking aan de Commissie over de Vijfde UNCTAD (Manilla — mei 1979) (doc. 65/79);
- een mondelinge vraag met debat van de Economische en Monetaire Commissie aan de Commissie over de grondstoffenvoorziening in de Gemeenschap (doc. 112/79);

d) van de Commissie:

op 22 maart 1979

- een verzoek om advies over het voorstel tot kredietoverschrijving van hoofdstuk naar hoofdstuk binnen afdeling III — Commissie — van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1979 (doc. 18/79),

verwezen naar de Commissie voor de begrotingen;

Aangezien het hier gaat om uitgaven die niet noodzakelijkerwijs uit de Verdragen voortvloeiën, deelt de Voorzitter mede dat hij overeenkomstig het Financieel Reglement, de Raad, namens het Parlement, heeft geraadpleegd;

op 10 april 1979

- een verzoek om advies over het voorstel van kredietoverschrijving van hoofdstuk naar hoofdstuk binnen afdeling III — Commissie — van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1979 (doc. 66/79),

verwezen naar de Commissie voor de begrotingen;

e) van de Raad

- een ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1979 (doc. 67/79), verwezen naar de Commissie voor de begrotingen;

f) de volgende ontwerp-resoluties:

- van de heer Hamilton, een ontwerp-resolutie overeenkomstig artikel 25 van het Reglement inzake één zetel voor de uitvoerende Instellingen van de Gemeenschap en het Europese Parlement (doc. 4/79), verwezen naar de Politieke Commissie;
- van mevrouw Walz en de heer Flämig, een ontwerp-resolutie, namens de Commissie van energie en onderzoek, over het ongeluk in de kerncentrale van „Three Mile Island” (doc. 81/79);

g) van de Gemengde Parlementaire Commissie EEG—Turkije, een op 10 april 1979 te Ankara aangenomen aanbeveling (doc. 97/79).

Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Voorzitter deelt mede dat hij van de Raad voor eensluidend gewaarmerkt afschrift heeft ontvangen van:

- overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, inzake artikel 9 van Protocol nr. 1 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Staat Israël betreffende de invoer in de Gemeenschap van vruchtensalades, conserven, van oorsprong uit Israël (1979);
- gemeenschappelijke verklaring van intentie voor het voeren van een Europese onderzoekactie op het gebied van benthonische ecosystemen langs de kust (actie Cost 47);
- akte van kennisgeving van de goedkeuring door de Gemeenschap van het Financieel Protocol tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije.

Aanhangigmaking bij commissies

De Voorzitter deelt mede dat de Economische en Monetaire Commissie op haar verzoek en overeenkomstig artikel 38, lid 3, van het Reglement, is belast met het uitbrengen van advies over het vraagstuk van de perspectieven op middellange en lange termijn voor

het regionaal beleid in het kader van de Economische en Monetaire Unie, voor welk vraagstuk de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer bevoegd is verklaard tot het opstellen van een verslag.

De Voorzitter deelt voorts mede dat de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs op haar verzoek en overeenkomstig artikel 38, lid 3, van het Reglement, is belast met het uitbrengen van advies over het vraagstuk over ontwikkelingssamenwerking en de naleving van bepaalde internationale normen op het gebied van de arbeidsvoorwaarden, voor welk vraagstuk de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking bevoegd is verklaard tot het opstellen van een verslag.

Mededeling van de Voorzitter over de ontwerp-resolutie in doc. 626/78

De Voorzitter deelt mede dat de voorzitter van de Commissie voor externe economische betrekkingen heeft laten weten dat zijn commissie zich ontslagen achtte van de verantwoordelijkheid verslag uit te brengen over de ontwerp-resolutie over de betrekkingen tussen de Volksrepubliek China en de Europese Gemeenschap (doc. 626/78) die tijdens de vergadering van 16 februari 1979 naar zijn commissie was verwezen, gezien het feit dat een praktisch identieke resolutie tijdens de vergadering van 15 maart 1979 werd aangenomen (doc. 6/79).

Desalniettemin blijft de Commissie voor externe economische betrekkingen overeenkomstig paragraaf 9 van deze resolutie belast met het opstellen van een jaarverslag over dit onderwerp.

Verzoek om urgentverklaring

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen, overeenkomstig artikel 14 van het Reglement:

- van de heren Fellermaier en Pisani, namens de Socialistische Fractie, een ontwerp-resolutie met verzoek om urgente beraadslaging over de herziening van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (doc. 43/79),
- van de heer Hughes, namens de Commissie voor de landbouw, een ontwerp-resolutie met verzoek om urgente beraadslaging over de dringende noodzaak van maatregelen ter uitroeiing van ziekten van het zenuwstelsel bij varkens (doc. 76/79),
- van de heer Fellermaier, namens de Socialistische Fractie, een ontwerp-resolutie met verzoek om urgente beraadslaging over de versterking van de

parlementaire democratie op het vlak van de Europese Gemeenschap (doc. 95/79),

- van de heren Klepsch, Bersani, Deschamps en Vergeer, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), een ontwerp-resolutie met verzoek om urgente beraadslaging over de noodzaak dringende humanitaire hulp te verlenen aan de Oegandese bevolking (doc. 108/79),
- van de heer Ansquer, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, een ontwerp-resolutie met verzoek om urgente beraadslaging over de grondstoffenvoorziening in de Gemeenschap (doc. 109/78),
- van de heer Pintat, namens de Liberale en Democratische Fractie, een ontwerp-resolutie met verzoek om urgente beraadslaging over de beëindiging van de onderhandelingen van Genève over de Tokio-ronde (doc. 114/79),
- een verzoek om urgente beraadslaging over de mondelinge vraag met debat van de Economische en Monetaire Commissie aan de Commissie over de grondstoffenvoorziening in de Gemeenschap (doc. 112/79).

De Voorzitter deelt mede dat de motiveringen van deze verzoeken om urgente beraadslaging in de documenten in kwestie zijn vervat.

Hij deelt mede dat, overeenkomstig artikel 14, lid 1, tweede alinea, van het Reglement, de stemming over deze verzoeken zal plaatsvinden morgen aan het begin van de vergadering.

Hij wist er ten slotte op dat de mondelinge vraag van de Economische en Monetaire Commissie en de ontwerp-resolutie ingediend door de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang op hetzelfde onderwerp betrekking hebben.

Welkomstwoord

De Voorzitter heet, namens het Parlement, de delegatie van het Australische parlement onder leiding van de heer Edwards welkom die heeft plaatsgenomen op de officiële tribune.

Voorlopig voorontwerp van raming van het Parlement

De Voorzitter deelt mede dat het Bureau tijdens zijn vergadering van 5 april 1979 op grond van het verslag van de Secretaris-generaal het voorlopige vooront-

werp van raming van het Parlement voor het begrotingsjaar 1980 heeft opgesteld.

Overeenkomstig artikel 50, lid 1, van het Reglement, is dit voorontwerp naar de bevoegde commissie verwezen, te weten de Commissie voor de begrotingen.

Regeling van de werkzaamheden

De Voorzitter deelt mede dat het Bureau in uitgebreide samenstelling op 4 april 1979 de ontwerp-agenda die is rondgedeeld heeft goedgekeurd.

Lord Bruce voert het woord een procedurekwestie betreffende de gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor 1979.

Lord Reay verzoekt, onder verwijzing naar een brief van de voorzitter van de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, de mondelinge vraag over de Vijfde UNCTAD (doc. 65/79), die zonder debat op de agenda voor de vergadering van donderdag 26 april voorkomt, in een mondelinge vraag met debat te wijzigen.

Over dit verzoek overeenkomstig artikel 12 van het Reglement wordt het woord gevoerd door de heer Spé-nale, Lord Reay en de heer Klepsch.

Lord Reay trekt zijn verzoek in, dat echter aan de volgende vergadering van het Bureau zal worden voorgelegd.

De Voorzitter deelt mede dat de Europese Conservatieve Fractie vraagt het verslag-Calewaert over de aansprakelijkheid voor produkten met gebreken (doc. 71/79), dat op de agenda voor de vergadering van donderdag 26 april was geplaatst, naar de vergaderperiode van mei te verdagen.

Over dit verzoek overeenkomstig artikel 12 van het Reglement wordt het woord gevoerd door Lord Bessborough, Lord Ardwick, de heren Klepsch, Bange-mann, Klepsch, Lord Bessborough, en de heren Bange-mann, die voorstelt de termijn voor de indiening van amendementen op dit verslag te stellen op morgen 20.00 uur en dit verslag, indien geen amendementen worden ingediend, op de agenda te handhaven, doch automatisch naar de volgende vergaderperiode te verdagen indien er wel amendementen worden ingediend, en Broeksz.

Op voorstel van de Voorzitter besluit het Parlement dit verslag voorlopig op de agenda te handhaven en bepaalt dat het Bureau, dat woensdag aanstaande bijeen zal komen, de kwestie zal behandelen en het Parlement een voorstel zal doen, termijn de termijn voor

de indiening van amendementen wordt gesteld op morgen, 24 april 1979.

Voorts deelt de Voorzitter mede dat de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming verzoekt het verslag-Brown over voorwerpen van kunststof bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen (doc. 23/79), dat op de agenda voor de vergadering van donderdag 26 april was geplaatst, naar de vergaderperiode van mei te verdagen, en voorstelt in plaats hiervan een verslag van Lord Kennet over oneerlijke reclame (doc. 36/79) op te nemen.

Over dit verzoek en dit voorstel overeenkomstig artikel 12 van het Reglement, wordt het woord gevoerd door de heer Baas en Lord Kennet.

Het Parlement betuigt zijn instemming met het verzoek om verdaging van het verslag-Brown, doch verwierpt het voorstel betreffende het verslag van Lord Kennet.

De Voorzitter deelt eveneens mede dat de Politieke Commissie verzoekt om de opnemings op de agenda voor de huidige vergaderperiode van het verslag-Scelba over de toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (doc. 80/79).

Over dit verzoek overeenkomstig artikel 12 van het Reglement voert de heer Klepsch het woord.

Het Parlement betuigt zijn instemming met dit verzoek, en besluit, op voorstel van de Voorzitter, dit verslag op de agenda voor donderdag 26 april te plaatsen, na het verslag-De Keersmaecker (doc. 646/78).

De Voorzitter deelt mede dat de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking verzoekt om de plaatsing op de agenda voor de huidige vergaderperiode van een verslag-Broeksz over voedselhulp, dat de commissie tijdens haar vergadering van morgen moet goedkeuren.

De heer Klepsch voert het woord over dit verzoek overeenkomstig artikel 12 van het Reglement.

Het Parlement stemt in met dit verzoek en besluit, op voorstel van de Voorzitter, dit verslag op de agenda voor de vergadering van donderdag 26 april te plaatsen na het verslag-Krouwel-Vlam (doc. 24/79).

Ten slotte deelt de Voorzitter mede dat ten aanzien van de beraadslagingen over de begroting, de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang verzoekt de verslagen van de heer Cointat (doc. 37/79 en 102/79), die op de agenda voor de vergadering

van dinsdag 24 april voorkomen, op dezelfde agenda na het verslag-Spinelli (doc. 45/79) te plaatsen.

Het Parlement willigt dit verzoek in, dat slechts op de volgorde van behandeling betrekking heeft.

Het Parlement besluit de agenda voor zijn volgende vergaderingen als volgt vast te stellen:

bedenmiddag tot 20.00 uur:

- procedure zonder verslag
- mededeling van de Commissie over de aan de adviezen en voorstellen van het Parlement gegeven gevolg
- gecombineerde beraadslaging over een verslag-Cassanmagno Cerretti en een mondelinge vraag aan de Commissie over het jeugdbeleid in de Gemeenschap
- verslag-Wawrzik over het tweede Europees Sociaal Budget.

Dinsdag 24 april 1979:

10.00 uur en van 15.00 uur tot 20.00 uur:

- besluit over de urgentverklaring van een aantal ontwerp-resoluties en van een mondelinge vraag
- Voortzetting van de agenda van gisteren
- Verslag-Bangemann over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor 1979
- Verslag-Notenboom over de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel
- Verslag-Spinelli over leningen ter bevordering van investeringen
- verslag-Cointat over een verordening tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen
- interim-verslag-Cointat, over de administratieve uitgaven van het Parlement voor het begrotingsjaar 1978
- mondelinge vraag met debat aan de Commissie over het quotavrije gedeelte van het Regionaal Fonds
- verslag-Ibrügger, over een besluit betreffende kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie
- verslag-Ripamonti over de deelneming van de Gemeenschap aan het ruimteonderzoek
- verslag-Mitchell over de controleprocedure van Euratom
- ontwerp-resolutie-Walz over het ongeluk bij Harrisburg

15.00 uur:

- stemming

Woensdag 25 april 1979:

10.00 uur en van 15.00 uur tot 20.00 uur (eventueel tot 21.00 uur):

- mondelinge vragen met debat aan de Commissie, de Raad en de ministers van Buitenlandse Zaken over de betrekkingen Gemeenschap—Verenigde Staten
- mondelinge vraag met debat aan de Raad over de actie van de Gemeenschap ten behoeve van de consument
- gecombineerde beraadslaging over een verslag-Spinelli, twee mondelinge vragen, de ene aan de Commissie, de andere aan de Raad, en van een mondelinge vraag aan de Commissie over de maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en in de industriële sector
- gecombineerde beraadslaging over een verslag-Lagorce en een mondelinge vraag aan de ministers van Buitenlandse Zaken over de gedragscode van de Gemeenschap voor ondernemingen met filialen in Zuid-Afrika
- Verslag-Blumenfeld over het Vredesverdrag tussen Egypte en Israël

15.00 uur:

- vragenuur (vragen aan de Raad en aan de ministers van Buitenlandse Zaken)

16.30 uur:

- stemming over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor 1979 en over de ontwerp-resolutie in het verslag-Bangemann
- stemming over de ontwerp-resolutie waarover de beraadslaging gesloten is

Donderdag 26 april 1979

10.00 uur, van 15.00 uur tot 20.00 uur en vanaf 21.00 uur:

- eventueel voortzetting van de agenda van dinsdag
- mondelinge vraag zonder debat aan de Commissie over UNCTAD (5e conferentie)
- verslag-Calewaert over een richtlijn over de aansprakelijkheid van producten met gebreken.
- verslag-De Keersmaecker over productie, distributie en consumptie van geneesmiddelen
- verslag-Scelba over het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens

- verslag-Johnston over de uitwijzing van de heer von Hassel uit Malta
- verslag-Cassanmagnago Cerretti over de beschikking ter invoering van een communautair informatiesysteem voor ongevallen
 - het verslag-Brown over de richtlijn betreffende voorwerpen van kunststof is van de agenda afgevoerd
- verslag-Krouwel-Vlam over orgaanbanken
- verslag-Broeksz over voedselhulp

15.00 uur:

- vragenuur (bij wijze van uitzondering anderhalf uur vragen aan de Commissie)

16.30 uur:

- stemming

Vrijdag 27 april 1979:

9.00 uur:

- procedure zonder verslag
- stemming over de ontwerp-resoluties waarover de beraadslaging gesloten is
- eventueel voortzetting van de agenda van donderdag
- verslag-Baas over de resultaten van het bezoek van de delegatie van het Europese Parlement aan Japan in 1978
- verslag-Nyborg over bepaalde materialen en meetmiddelen
- verslag-Jung over vervoer van goederen over de weg
- verslag-Luster over wisselkoersverliezen
- verslag-Luster over de wenselijkheid van eenvoudiger communautaire verordeningen
- verslag-Lemp over een visserijovereenkomst tussen Canada en de EEG
- verslag-Albertini over het bosbouwbeleid in de Gemeenschap
- verslag-Liogier over groenten en fruit
- verslag-Albertini over de uitroeiing van varkenspest op Malta (zonder debat)

- verslag-Ney over de uitroeiing van varkenspest in Spanje (zonder debat)
- verslag-Ney over de bestrijding van mond- en klauwzeer in Zuidoost-Europa (zonder debat)
- verslag-Ney over de klassieke varkenspest (zonder debat)

Einde van de vergadering:

- stemming.

Beperking van de spreektijd

Op voorstel van de Voorzitter besluit het Parlement, overeenkomstig artikel 28 van het Reglement, de spreektijd voor de verslagen-Ibrügger, Ripamonti en Mitchell, alsmede voor de ontwerp-resolutie-Walz, en voor de verslagen van de Commissie voor de begrotingen, die alle op de agenda staan voor dinsdag 24 april, als volgt te verdelen:

verslagen Ibrügger, Ripamonti, Mitchell en ontwerp-resolutie-Walz:

rapporteurs: 40 minuten (4 × 10)

Commissie: 20 minuten

leden: 100 minuten als volgt verdeeld:

- Socialistische Fractie: 55 minuten
- Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP): 45 minuten
- Liberale en Democratische Fractie: 22 minuten
- Europese Conservatieve Fractie: 18 minuten
- Communistische Fractie en geestverwanten: 18 minuten
- Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang: 17 minuten
- Niet-ingeschrevenen: 5 minuten

verslagen van de Commissie voor de begrotingen:

rapporteurs: 60 minuten als volgt verdeeld:

de heren

Bangemann: 15 minuten

Notenboom: 10 minuten

Spinelli: 10 minuten

Cointat: 10 minuten

Cointat: 10 minuten

Bangemann (mondelinge vragen): 5 minuten

Commissie: 50 minuten

Raad: 10 minuten

leden: 120 minuten als volgt verdeeld:

- Socialistische Fractie: 30 minuten
- Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP): 23 minuten
- Liberale en Democratische Fractie: 17 minuten
- Europese Conservatieve Fractie: 15 minuten
- Communistische Fractie en geestverwanten: 15 minuten
- Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang: 15 minuten
- Niet-ingeschrevenen: 5 minuten

Voor alle andere verslagen en ontwerp-resoluties op de agenda besluit het Parlement, op voorstel van de Voorzitter, de spreektijd als volgt te beperken:

- 15 minuten voor de rapporteur en voor niet meer dan één woordvoerder per fractie,
- 10 minuten voor de andere sprekers.

Termijn voor de indiening van amendementen op het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotingsjaar 1979

De Voorzitter herinnert eraan dat hij de termijn voor de indiening van ontwerp-amendementen en wijzigingsvoorstellen op alsmede voorstellen tot algehele verwerping van het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor 1979 heeft gesteld op dinsdag 24 april te 18.00 uur.

Procedure zonder verslag

De Voorzitter deelt mede dat de volgende voorstellen van de Commissie, overeenkomstig artikel 27 bis, lid 5, van het Reglement, op de agenda voor deze vergadering worden geplaatst voor behandeling volgens de procedure zonder verslag:

- voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot aanvulling van de bijlage van Richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de beperking van het

op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (doc. 16/79),

verwezen naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;

- voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde wijnen met een benaming van oorsprong, van onderverdeling ex 22.05 C van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Algerije (1979/1980) — (doc. 41/79),

ten principale verwezen naar de Commissie voor externe economische betrekkingen en voor advies naar de Commissie voor de landbouw en naar de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking;

- voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot tweede wijziging van de bijlage bij Richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (doc. 49/79),

ten principale verwezen naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en voor advies naar de Economische en Monetaire Commissie.

De Voorzitter deelt mede dat hij, overeenkomstig artikel 27 bis, lid 6, van het Reglement, in de plenaire vergadering van vrijdag 27 april 1979 zal verklaren dat deze voorstellen door het Parlement zijn goedgekeurd, tenzij vóór de opening van die vergadering een lid van het Parlement heeft verzocht daarover het woord te mogen voeren of daarop amendementen zijn ingediend.

Door de Commissie aan de adviezen en voorstellen van het Parlement gegeven gevolg

De Voorzitter deelt mede dat, tegelijk met de door het Secretariaat-generaal opgestelde tekst over hetzelfde onderwerp, de mededeling van de Commissie over het gevolg dat zij heeft gegeven aan de door het Parlement tijdens zijn vergaderingen van 12 t/m 16 maart 1979 uitgebrachte adviezen, is rondgedeeld (*).

(*) Zie bijlage bij het volledig verslag van de vergadering van 23 april 1979.

Jeugdbeleid in de Gemeenschap (beraadslaging)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over een verslag en een mondelinge vraag over het jeugdbeleid in de Gemeenschap.

Mevrouw Cassanmagnago Cerretti leidt het verslag in dat zij, namens de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs, heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 21/79) voor een besluit tot vaststelling van een „tweede gemeenschappelijk programma ter begunstiging van de uitwisseling van jeugdige werknemers binnen de Gemeenschap” (doc. 91/79).

VOORZITTER: DE HEER MEINTZ

Ondervoorzitter

De heer Schreiber geeft een toelichting op de mondelinge vraag met debat, die hij, samen met de heren Kavanagh, Albers, Hoffmann, Holst en Seefeld, aan de Commissie heeft gesteld over het jeugdbeleid in de Gemeenschap (doc. 60/79); hij voert tevens het woord namens de Socialistische Fractie.

Het woord wordt gevoerd door de heer Caro, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), mevrouw Squarzialupi, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, en de heer Vredeling, *vice-voorzitter van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie in het verslag-Cassanmagnago Cerretti op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Verzoeken om urgente beraadslaging

De Voorzitter deelt mede dat hij van mevrouw Squarzialupi, de heren Granelli, Zagari, mevrouw Cassanmagnago Cerretti, de heren Lezzi, Ligios, Pisoni, Pistillo, Vernaschi en Vitale een ontwerp-resolutie met verzoek om urgente behandeling, overeenkomstig artikel 14 van het Reglement, over arbeidsongevallen (doc. 117/79) heeft ontvangen.

Hij verklaart dat de motivering van deze urgentie in het betrokken document is opgenomen.

Hij deelt mede dat, overeenkomstig artikel 14, lid 1, tweede alinea, van het Reglement, de stemming over

dit verzoek morgen aan het begin van de vergadering zal plaatsvinden.

Tweede Europees Sociaal Budget (1976-1980) (beraadslaging)

De heer Wawrzik leidt het verslag in dat hij, namens de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs, heeft opgesteld over het tweede Europees Sociaal Budget (1976-1980) (doc. 25/79).

Het woord wordt gevoerd door de heren Vredeling, *vice-voorzitter van de Commissie*, Vandewiele en Vredeling.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie in stemming zal worden gebracht op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, dinsdag 24 april 1979, als volgt is vastgesteld:

10.00 uur en van 15.00 uur tot 20.00 uur:

- besluit over de urgentverklaring van zeven ontwerp-resoluties en van een mondelinge vraag
- verslag-Bangemann over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor 1979
- verslag-Notenboom over de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel
- verslag-Spinelli over leningen ter bevordering van investeringen
- verslag-Cointat over het Statuut van de ambtenaren van de Gemeenschappen
- interim-verslag-Cointat over de administratieve uitgaven van het Parlement in 1978
- mondelinge vraag met debat aan de Commissie over het Regionaal Fonds
- verslag-Ibrügger over kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie

- verslag Ripamonti over het ruimteonderzoek
- ontwerp-resolutie-Walz over het ongeluk bij Harrisburg
- verslag Mitchell over de controleprocedure van Euratom
- 15.00 uur:
— stemming.

De vergadering wordt te 19.20 uur gesloten.

H. R. NORD
Secretaris-generaal

E. COLOMBO
Voorzitter

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN DINSDAG 24 APRIL 1979

VOORZITTER: DE HEER COLOMBO
Voorzitter

De vergadering wordt te 10.15 uur geopend.

Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Ingediende documenten

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen van de heer Bangemann, namens de Commissie voor de begrotingen, een verslag over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1979, opgesteld door de Raad (doc. 67/79 — (doc. 119/79).

Besluit inzake urgentverklaring

Aan de orde is het besluit inzake urgentverklaring van verschillende ontwerp-resoluties en van een mondelinge vraag, waarvan de motivering in de betrokken documenten is vervat.

- *Ontwerp-resolutie over de herziening van het gemeenschappelijk landbouwbeleid* (doc. 43/79)

De heer Hoffmann trekt, namens de Socialistische Fractie, de ontwerp-resolutie in.

- *Ontwerp-resolutie over de dringende noodzaak van maatregelen ter uitroeiing van ziekten van het zenuwstelsel bij varkens* (doc. 76/79)

De heer Hoffmann trekt, namens de Commissie voor de landbouw, het verzoek om urgente beraadslaging in en verzoekt deze ontwerp-resolutie naar de volgende vergaderperiode te verdagen.

Het Parlement stemt in met dit verzoek.

- *Ontwerp-resolutie over de versterking van de parlementaire democratie op het vlak van de Europese Gemeenschap* (doc. 95/79)

Het woord wordt gevoerd door de heren Bayerl, namens de Socialistische Fractie, en Klepsch, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP).

Het Parlement verwerpt het verzoek om urgente beraadslaging.

Overeenkomstig artikel 25 van het Reglement wordt de ontwerp-resolutie naar de bevoegde commissie verwezen, te weten de Politieke Commissie.

- *Ontwerp-resolutie over de noodzaak dringende humanitaire hulp te verlenen aan de Oegandese bevolking* (doc. 108/79)

Het Parlement besluit deze ontwerp-resolutie urgent te verklaren en deze, op voorstel van de Voorzitter, op de agenda voor de vergadering van vrijdag 27 april te plaatsen na het verslag-Liogier over groenten en fruit (doc. 72/79).

— *Mondelinge vraag met debat over de grondstoffenvoorziening in de Gemeenschap* (doc. 112/79)

Het woord wordt gevoerd door de heren Klepsch, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Hoffmann, namens de Socialistische Fractie, Klepsch, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP); de twee laatste sprekers voeren eveneens het woord over de ontwerp-resolutie-Ansquer (doc. 109/79).

Het Parlement verwerpt het verzoek om urgente beraadslaging.

— *Ontwerp-resolutie over de grondstoffenvoorziening in de Gemeenschap* (doc. 109/79)

Het Parlement verwerpt het verzoek om urgente beraadslaging.

Overeenkomstig artikel 25 van het Reglement wordt deze ontwerp-resolutie ten principale verwezen naar de Economische en Monetaire Commissie en voor advies naar de Commissie voor energie en onderzoek.

— *Ontwerp-resolutie over de beëindiging van de onderhandelingen van Genève over de Tokio-ronde* (doc. 114/79)

Het Parlement verwerpt het verzoek om urgente beraadslaging.

Overeenkomstig artikel 25 van het Reglement is deze ontwerp-resolutie naar de bevoegde commissie verwezen, te weten de Commissie voor externe economische betrekkingen.

— *Ontwerp-resolutie over arbeidsongevallen* (doc. 117/79)

Het woord wordt gevoerd door de heer Klepsch, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), en mevrouw Squarcialupi.

Aangezien het resultaat van de stemming bij handopsteken twijfelachtig is, besluit het Parlement bij zitten en opstaan deze ontwerp-resolutie urgent te verklaren en deze, op voorstel van de Voorzitter, op de agenda voor de vergadering van vrijdag 27 april te plaatsen, na het verslag-Liogier over groenten en fruit (doc. 72/79).

Ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor 1979 (debat)

De heer Bangemann leidt het verslag in dat hij, namens de Commissie voor de begrotingen, heeft opge-

steld over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1979, opgesteld door de Raad (doc. 67/79) — (doc. 119/79).

De heer Tugendhat, *lid van de Commissie*, voert het woord.

VOORZITTER: DE HEER BERKHOUWER

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heren Dankert, namens de Socialistische Fractie, Ripamonti, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Bangemann, namens de Liberale en Democratische Fractie, Lord Bessborough, namens de Europese Conservatieve Fractie, de heren Spinelli, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, en Notenboom, die wijst op twee fouten in paragraaf 10 van de motivering. De heer Bangemann doet de toezegging deze fouten te verbeteren. Voorts wordt het woord gevoerd door de heer Christensen, Lord Bruce en de heer Lange, *voorzitter van de Commissie voor de begrotingen*.

De Voorzitter herinnert eraan dat de stemming over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor 1979 en over de ontwerp-resolutie in het verslag-Bangemann op woensdag 25 april zal plaatsvinden.

Hij verklaart het debat te zijn gesloten.

Verordening betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel (beraadslaging)

De heer Notenboom leidt het verslag in dat hij, namens de Commissie voor de begrotingen, heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 633/78) voor een verordening betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel (doc. 84/79).

De vergadering wordt te 13.00 uur geschorst en te 15.10 uur hervat.

VOORZITTER: DE HEER COLOMBO

Voorzitter

Urgente beraadslaging

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen van de heer Adams, namens de Socialistische Fractie, een

ontwerp-resolutie met verzoek om urgente beraadslaging, overeenkomstig artikel 14 van het Reglement, over communautaire hulpverlening aan slachtoffers van de aardbeving in Joegoslavië (doc. 120/79).

Hij deelt mede dat de motivering van dit verzoek om urgente beraadslaging vervat is in dit document.

Hij deelt mede dat overeenkomstig artikel 14, lid 1, tweede alinea, van het Reglement, de stemming over

dit verzoek aan het begin van de vergadering van morgen zal plaatsvinden.

Jeugdbeleid in de Gemeenschap (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Cassanmagnago Cerretti (doc. 91/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van een „tweede gemeenschappelijk programma ter begunstiging van de uitwisseling van jeugdige werknemers binnen de Gemeenschap”

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad, overeenkomstig artikel 50 van het EEG-Verdrag (doc. 21/79),
 - gezien het verslag van de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs, en het advies van de Commissie voor de begrotingen (doc. 91/79),
1. is verheugd over het voorstel van de Commissie om een verbeterd en verruimd tweede programma ter bevordering van de uitwisseling van jeugdige werknemers in de Gemeenschap op te stellen;
 2. stemt in met de opvatting dat de „menselijke dimensie” van de Gemeenschap tot dusver niet voldoende aandacht heeft gekregen en dat, niet in de laatste plaats met het oog op de rechtstreekse verkiezing van het Europese Parlement, zeer intensief ernaar moet worden gestreefd de Europese gedachte, vooral onder de jeugd, concreet gestalte te geven;
 3. herinnert eraan dat het meer dan eens de opzet van deze in de Verdragen voorgeschreven programma's heeft gelaakt en tijdens de begrotingsdebatten kritiek heeft uitgeoefend op het feit dat hiervoor onvoldoende kredieten worden uitgetrokken;
 4. hoopt dan ook dat de structurele tekortkomingen van het eerste programma van 1964 — het geringe aantal en de onvoldoende voorbereiding van de deelnemers aan het uitwisselingsprogramma — worden weggewerkt;
 5. vreest evenwel dat de ruimere doelstelling van het tweede programma met het ook in de huidige begroting besnoeide krediet — 650 000 ERE tegenover 1 000 000 ERE — niet kan worden bereikt;
 6. wijst erop dat de uit een oogpunt van werkgelegenheid verontrustende situatie waarin een deel van de jongeren voor wie dit programma is bestemd, verkeert, tot gevolg kan hebben dat deze jongeren een verblijf in het buitenland als een risico voor hun verdere toekomst beschouwen, zodat het gevaar bestaat dat wederom slechts de groep van de toch al goed geïnformeerde „beroepseuropeanen” wordt begunstigd;
 7. zou het toejuichen indien het programma zodanig wordt uitgebreid dat ook jongeren uit de geassocieerde en de ACS-landen kunnen deelnemen;
 8. is van mening dat het Jeugdforum bij de uitvoering van het programma dient te worden geraadpleegd.

⁽¹⁾ PB nr. C 81 van 28. 3. 1979, blz. 16.

Tweede Europees Sociaal Budget (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Wawrzik (doc. 25/79) aan:

RESOLUTIE**inzake het tweede Europees Sociaal Budget (1976-1980)**

Het Europese Parlement,

- gezien het tweede Europees Sociaal Budget (1976-1980) (COM (78) 318 def.),
 - gezien het verslag van de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs (doc. 25/79),
1. is verheugd wegens het feit dat het tweede Europees Sociaal Budget thans is voorgelegd en stelt met voldoening vast dat bij de redactie daarvan rekening is gehouden met de wijzigingen waarom de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs in haar verslag over het eerste Europees Sociaal Budget had verzocht;
 2. spreekt zijn voldoening uit over het feit dat het nieuwe Sociaal Budget zich daarenboven niet beperkt tot de weergave van de toestand in een afgesloten periode, doch ook een prognose voor de ontwikkeling tot 1980 bevat;
 3. neemt met voldoening kennis van het feit dat thans niet alleen een tweede bijgewerkt Sociaal Budget is verschenen, maar dat daarin ook de situatie op het gebied van de voorzieningen en ontvangsten in bijzonderheden wordt weergegeven;
 4. acht het ook met het oog op de toekomst nuttig dat de omvang van de sociale voorzieningen tegen de achtergrond van de economische situatie in elke Lid-Staat afzonderlijk wordt beoordeeld;
 5. stelt vast dat de hoogte van de uitgaven voor sociale zekerheid geen absolute maatstaf vormt voor de beoordeling van de sociale situatie in de landen van de Gemeenschap;
 6. wenst dat in de toekomst in het Sociaal Budget rekening wordt gehouden met alle sociale voorzieningen, waartoe o.a. behoren
 - maatregelen van sociale bijstand,
 - belastingfaciliteiten,
 - faciliteiten op het gebied van wonen en woningbouw,
 - beroepsopleiding,
 - uitbreiding van de voorzieningen ten behoeve van oorlogsslachtoffers en lichamelijk en geestelijk invaliden, waarbij speciaal rekening moet worden gehouden met de situatie van gehandicapte kinderen,
 - maatregelen ter stimulering van de vermogensvorming,
 - voorzieningen op het gebied van het gezinsbeleid;
 7. acht het wenselijk dat in de sociale budgetten in de toekomst, alle ook de hier niet in concreto genoemde sectoren van sociale zekerheid worden behandeld;
 8. acht het ter verhoging van het praktische nut van het Sociaal Budget zinvol de aanschouwelijkheid daarvan te verbeteren met behulp van grafische voorstellingen, diagrammen en statistieken, zo mogelijk in kleur;
 9. acht het juist dat het Sociaal Budget voor perioden van drie jaar wordt opgesteld en verlangt dat de prognoses in de tussenliggende tijd jaarlijks worden aangepast;
 10. spreekt de wens uit dat bij toekomstige sociale budgetten een beknopt samenvattend overzicht van de inhoud wordt gevoegd;

11. trekt uit het onderhavige Sociaal Budget de volgende politieke conclusies en verzoekt de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs hiermee bij haar werkzaamheden in de toekomst rekening te houden;
12. spreekt de verwachting uit dat voorwaarden in het leven zullen worden geroepen voor een beleid dat is gericht op individuele bezitsvorming door de werknemers, met inbegrip van deelneming in productief kapitaal, dat niet het kapitaal van het bedrijf waar zij werken behoeft te zijn;
13. acht het, waar het het huisvestigingsbeleid betreft, noodzakelijk het verkrijgen van eigen woningbezit te vergemakkelijken;
14. verlangt dat alle administratieve belemmeringen bij de verkoop van woningbezit worden weggenomen om het vrije verkeer en de mobiliteit van de werknemers te waarborgen;
15. wenst dat een gezinsbeleid wordt gevoerd dat ook kinderrijke gezinnen een toereikend inkomen voor de opleiding van de kinderen waarborgt en deelname aan het culturele leven mogelijk maakt;
16. dringt erop aan dat het Sociaal Budget gegevens verstrekt waaruit ongelijke behandeling van man en vrouw op elk gebied van sociale zekerheid kan worden afgelezen, opdat door het opheffen van de bestaande misstanden kan worden bewerkstelligd dat mannen en vrouwen gelijke rechten krijgen;
17. wijst er met nadruk op dat het dringend noodzakelijk is, mede door harmonisatie, een Europees recht te ontwikkelen voor oorlogsslachtoffers, oorlogsweduwen, lichamelijk en geestelijk gehandicapten en met name ook gehandicapte kinderen;
18. acht het absoluut noodzakelijk dat, naast het inzicht dat het Sociaal Budget met name op het gebied van de ouderdomsverzekering verschaft, ook het beleid met betrekking tot het Sociaal Fonds, het Regionaal Fonds en andere communautaire organen, door de totstandbrenging van volledige werkgelegenheid, wordt gericht op handhaving van de tot dusver genoten levensstandaard door een toereikende individuele ouderdomsverzekering;
19. acht het dringend noodzakelijk de sociale bijstand een zodanige vorm te geven dat het aanvragen daarvan door niemand als vernederend kan worden ervaren;
20. eist bovendien een algemeen Europees beleid op lange termijn dat, met name doordat meer arbeidsplaatsen in het leven worden geroepen, zoveel mogelijk burgers in staat stelt om zelf in hun levensonderhoud te voorzien;
21. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

Verordening betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel (voortzetting van de beraadslaging)

De heer Ripamonti voert, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), het woord.

VOORZITTER: DE HEER HOLST

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heren Bange-mann, namens de Liberale en Democratische Fractie, en Ortoli, *vice-voorzitter van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie en het daarop ingediende amendement in stemming zul-

len worden gebracht op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Besluit waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan (beraadslaging)

De heer Spinelli leidt het verslag in dat hij, namens de Commissie voor de begrotingen, heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 20/79) voor een besluit betreffende de toepassing van Besluit 78/870/EEG van 16 oktober 1978 waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap (doc. 45/79).

Het woord wordt gevoerd door de heren Müller-Hermann, *rapporteur voor advies van de Economische en Monetaire Commissie*, Ripamonti, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Bangemann, namens de Liberale en Democratische Fractie, en Ortoli, *vice-voorzitter van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie in stemming zal worden gebracht op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Verordening tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen (beraadslaging)

Aan de orde is het verslag dat de heer Cointat, namens de Commissie voor de begrotingen, heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 276/78) voor een verordening tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden daarvan, en houdende oprichting van een administratieve rechtbank van de Europese Gemeenschappen (doc. 37/79).

Het woord wordt gevoerd door de heren De Gaay Fortman, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Nielsen, namens de Liberale en Democratische Fractie, Krieg, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, Tugendhat, *lid van de Commissie*, de rapporteur en de heer De Gaay Fortman.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Administratieve uitgaven van het Parlement tijdens het begrotingsjaar 1978 (beraadslaging)

De heer Cointat leidt het interimverslag in dat hij, namens de Commissie voor de begrotingen, heeft opgesteld voor het ontwerp-verslag betreffende de administratieve uitgaven van het Europese Parlement voor de periode 1 januari t/m 31 december 1978 (begrotingsjaar 1978) (doc. 102/79).

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie tijdens het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Het quotavrije gedeelte van het Regionaal Fonds

Aan de orde is de mondelinge vraag met debat van de heren Bangemann, Cifarelli, Damseaux, Johnston en Jung aan de Commissie, over de reserve voor het quotavrije gedeelte van het Regionaal Fonds (doc. 59/79).

De heer Tugendhat, *lid van de Commissie*, beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de heren Jung, mede-opsteller van de vraag, en Mascagni, namens de Communistische Fractie en geestverwanten.

VOORZITTER: SIR GEOFFREY DE FREITAS

Ondervoorzitter

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Besluit betreffende kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie (beraadslaging)

De heer Ibrügger leidt het verslag in dat hij, namens de Commissie voor energie en onderzoek, over het ontwerp van de Commissie van de Europese Gemeenschappen (doc. 576/78) voor een besluit betreffende kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap heeft opgesteld (doc. 69/79).

Het woord wordt gevoerd door Lord Bessborough, *rapporteur voor advies van de Commissie voor de begrotingen*, de heer Hoffmann, namens de Socialistische Fractie, mevrouw Walz, *voorzitter van de Commissie voor energie en onderzoek*, de heren Veronesi, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Müller-Hermann, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Christensen en Brunner, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Deelneming van de Gemeenschap aan het ruimteonderzoek (beraadslaging)

De heer Ripamonti leidt het verslag in dat hij, namens de Commissie voor energie en onderzoek, heeft opgesteld over de deelneming van de Gemeenschap aan het ruimteonderzoek (doc. 2/79).

Het woord wordt gevoerd door de heer Flämig, namens de Socialistische Fractie, mevrouw Walz, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), de heren Normanton, namens de Europese Conservatieve Fractie, Veronesi, Communistische Fractie en geestverwanten, en Brunner, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie tijdens het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Controleprocedure van Euratom (beraadslaging)

Ter vervanging van de rapporteur leidt de heer Flämig het verslag in, dat de heer Mitchel, namens de Commissie voor energie en onderzoek, heeft opgesteld over de controleprocedure van Euratom, met bijzondere inachtneming van de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de Commissie van de Europese Gemeenschappen, de Regeringen van de Lid-Statens en de Internationale Organisatie voor Atoomenergie ten aanzien van de controle op splijtstoffen in de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (doc. 3/79).

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Walz, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), de heren Normanton, namens de Europese Conservatieve Fractie, en Veronesi, namens de Communistische Fractie en geestverwanten.

VOORZITTER: DE HEER HOLST

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heer Krieg, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, mevrouw Walz, de heren Krieg, Flämig, ter vervanging van de rapporteur, Brunner, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie en de daarop ingediende amendementen in stemming zullen worden gebracht op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Ongeluk bij „Three Mile Island” (beraadslaging)

Mevrouw Walz geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die zij, samen met de heer Flämig, heeft ingediend, namens de Commissie voor energie en onderzoek, over het ongeluk in de kerninstallatie „Three Mile Island” bij Harrisburg (doc. 81/79).

Het woord wordt gevoerd door de heren Flämig, namens de Socialistische Fractie, Normanton, namens de Europese Conservatieve Fractie, Veronesi, Noè, Inchauspé, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, en Natali, *vice-voorzitter van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie tijdens het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Urgente beraadslaging

De Voorzitter deelt mede dat hij van de heer Corrie, namens de Commissie voor de landbouw, een ontwerp-resolutie met verzoek om urgente behandeling, overeenkomstig artikel 14 van het Reglement, over de visserijbetrekkingen tussen de EEG en Noorwegen (doc. 122/79) heeft ontvangen.

De Voorzitter deelt mede dat de motivering van dit verzoek om urgentie in het betrokken document is vervat.

Hij verklaart dat overeenkomstig artikel 14, lid 1, tweede alinea, van het Reglement, de stemming over dit verzoek morgen aan het begin van de vergadering zal plaatsvinden.

Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, woensdag 25 april 1979, als volgt is vastgesteld:

10.00 uur en van 15.00 uur tot 20.00 uur (eventueel tot 21.00 uur):

- besluit over de urgentverklaring van twee ontwerp-resoluties
- mondelinge vragen met debat aan de Commissie, de Raad en de ministers van Buitenlandse Zaken over de betrekkingen Gemeenschap—Verenigde Staten
- mondelinge vraag met debat aan de Raad over de actie van de Gemeenschap ten behoeve van de consument
- gecombineerde beraadslaging over een verslag-Spinnelli, twee mondelinge vragen, de ene aan de Commissie, de andere aan de Raad, en een mondelinge vraag aan de Commissie over de maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en in de industriële sector
- gecombineerde beraadslaging over een verslag-Lagorce en een mondelinge vraag aan de ministers van Buitenlandse Zaken over de gedragscode van de Gemeenschap voor ondernemingen met filialen in Zuid-Afrika

- verslag-Blumenfeld over het Vredesverdrag tussen Egypte en Israël

15.00 uur:

- vragenuur (vragen aan de Raad en aan de ministers van Buitenlandse Zaken)

16.30 uur:

- stemming over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 en over de ontwerp-resolutie in het verslag-Bangemann
- stemming over de ontwerp-resoluties waarover de beraadslaging is gesloten.

De vergadering wordt te 20.00 uur gesloten.

H. R. NORD
Secretaris-generaal

C. BERKHOUWER
Ondervoorzitter

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN WOENSDAG 25 APRIL 1979

VOORZITTER: DE HEER BERKHOUWER
Ondervoorzitter

De vergadering wordt te 10.05 uur geopend.

Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Ingediende documenten

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

a) van de Raad, een verzoek om advies over

- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 77/99/EEG inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesprodukten (doc. 118/79),

verwezen naar de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;

b) van de parlementaire commissies, de volgende verslagen:

- verslag van de heer Jahn, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en

consumentenbescherming, over kankerverwekkers in het milieu (doc. 99/79);

- interimverslag van de heer Nyborg, namens de Economische en Monetaire Commissie, over de harmonisatie van vennootschapsbelasting en bronheffingen op dividenden (doc. 104/79);

- verslag van de heer Noè, namens de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer, over bevordering van een doeltreffende luchtverkeersleiding en -controle (doc. 106/79);

- verslag van Lord Castle, namens de Commissie voor externe economische betrekkingen, over de economische en commerciële betrekkingen tussen de EEG en Nieuw-Zeeland (doc. 107/79);

- verslag van de heer Corrie, namens de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer, over de aan de kust gelegen randgebieden van de Europese Gemeenschap (doc. 113/79);

- verslag van de heer Howell, namens de Commissie voor de landbouw, over de maatregelen ter verbetering van de situatie in de zuivelsector (doc. 115/79);

- verslag van de heer Corrie, namens de Commissie voor de landbouw, over de voor de ontwikkeling van de visteelt in de Gemeenschap te nemen maatregelen (doc. 116/79);

- verslag van de heer Broeksz, namens de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 28/79) betreffende de verordeningen over het voedselhulpprogramma voor 1979 (doc. 121/79).

Besluit inzake urgentverklaring

Aan de orde is het besluit inzake urgentverklaring van twee ontwerp-resoluties, waarvan de motivering in de betrokken documenten is vervat.

- *Ontwerp-resolutie over communautaire steunverlening aan de slachtoffers van de aardbeving in Joegoslavië* (doc. 120/79)

Het Parlement besluit deze ontwerp-resolutie urgent te verklaren en deze, op voorstel van de Voorzitter, op de agenda voor de vergadering van vrijdag 27 april te plaatsen na de ontwerp-resolutie over arbeidsongevallen.

- *Ontwerp-resolutie over de betrekkingen op het gebied van de visserij tussen de EEG en Noorwegen* (doc. 122/79)

Het Parlement besluit deze ontwerp-resolutie urgent te verklaren en deze, op voorstel van de Voorzitter, op de agenda voor de vergadering van vrijdag 27 april te plaatsen, na het verslag-Liogier over groenten en fruit (doc. 72/79).

Stand van de betrekkingen Gemeenschap—Verenigde Staten

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over drie mondelinge vragen betreffende de stand van de betrekkingen tussen de Gemeenschap en de Verenigde Staten.

De heer Jahn geeft een toelichting op de mondelinge vragen met debat die hij, te zamen met de heren Zagari, Power, Brown, Baas, Scott-Hopkins, Leonardi, Haase, mevrouw Walz en de heer Ripamonti, heeft gesteld aan de Commissie (doc. 56/79), aan de Raad (doc. 57/79) en aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen (doc. 58/79) over de stand van de betrekkingen tussen de Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika.

De heer Bernard-Reymond, *fungerend voorzitter van de Raad en van de ministers van Buitenlandse Zaken*, beantwoordt de aan deze gestelde vragen en de heer Haferkamp, *vice-voorzitter van de Commissie*, beantwoordt de aan de Commissie gestelde vraag.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Walz, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van

de EVP), de heer Baas, namens de Liberale en Democratische Fractie, Lord Bessborough, namens de Europese Conservatieve Fractie, de heren Bernard-Reymond, Jahn en Haferkamp.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Welkomstwoord

De Voorzitter heet, namens het Parlement, een delegatie van het Huis van Afgevaardigden van Nieuw-Zeeland, onder leiding van de heer Schultz, die op de officiële tribune heeft plaatsgenomen, welkom.

Agenda

Op voorstel van het Bureau in uitgebreide samenstelling besluit het Parlement de agenda voor de vergadering van morgen te laten zoals hij op 23 april voor de huidige vergaderperiode is goedgekeurd.

Actie van de Gemeenschap ten behoeve van de consument

Mevrouw Krouwel-Vlam geeft een toelichting op de mondelinge vraag met debat die zij, te zamen met de heren W. Müller, Ajello, Brégégère, Didier en Brown, aan de Raad heeft gesteld over de actie van de Gemeenschap ten behoeve van de consument (doc. 61/79).

VOORZITTER: DE HEER LÜCKER

Ondervoorzitter

De heer Bernard-Reymond, *fungerend voorzitter van de Raad*, beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de heren Schyns, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Baas, namens de Liberale en Democratische Fractie, Lord Bethell, namens de Europese Conservatieve Fractie, mevrouw Squarcialupi, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, de heren Burke, *lid van de Commissie*, en Bernard-Reymond.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en in de industriële sector (beraadslaging)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over een verslag en twee mondelinge vragen over maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en in de industriële sector.

De heer Spinelli leidt het verslag in dat hij, namens de Economische en Monetaire Commissie, heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 456/78)

voor een verordening betreffende de communautaire steun voor industriële herstructurering en omschakeling (doc. 637/78).

Over dit verslag wordt het woord gevoerd door de heer Schwörer, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), die tevens een toelichting geeft op de twee mondelinge vragen met debat die de heer Klepsch, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP) aan de Commissie (doc. 62/79) en aan de Raad (doc. 63/79) heeft gesteld over de herstructurering van de industriële sector.

De heer Pintat geeft een toelichting op de mondelinge vraag met debat die hij, namens de Liberale en Democratische Fractie, aan de Commissie heeft gesteld over de balans van de in de afgelopen twee jaren door de Commissie getroffen maatregelen in de ijzeren staalindustrie en desbetreffende vooruitzichten (doc. 64/79).

Het woord wordt gevoerd door de heren Bernard-Reymond, *fungerend voorzitter van de Raad*, die onder meer de aan de Raad gestelde vraag beantwoordt en Davignon, *lid van de Commissie*, die onder meer de aan de Commissie gestelde vragen beantwoordt.

De heer Pisani voert, namens de Socialistische Fractie, het woord.

De vergadering wordt te 13.20 uur geschorst en te 15.10 uur hervat.

VOORZITTER: DE HEER COLOMBO

Voorzitter

Verzoek om urgentverklaring

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen van de heer Deschamps, namens de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, een ontwerp-resolutie met verzoek om urgente beraadslaging, overeenkomstig artikel 14 van het Reglement, over de voorbereiding van de Vijfde Conferentie voor handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties (Manilla — mei 1979) (doc. 123/79).

Hij deelt mede dat de motivering van dit verzoek om urgente beraadslaging in dit document vervat is.

Hij verklaart dat, overeenkomstig artikel 14, lid 1, tweede alinea, van het Reglement, de stemming over dit verzoek aan het begin van de vergadering van morgen zal plaatsvinden.

Vragenuur

Het Parlement behandelt een aantal vragen, respectievelijk aan de Commissie, de Raad en de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen (doc. 52/79).

Vragen aan de Raad

Vraag nr. 1 van Sir Geoffrey de Freitas: Taalonderwijs op de scholen

De heer Bernard-Reymond, *fungerend voorzitter van de Raad*, beantwoordt deze vraag, alsmede aanvullende vragen van Sir Geoffrey de Freitas en Lord Bethell.

Vraag nr. 2 van de heer Stetter: Beleid van de Gemeenschap op het gebied van de lijnvaart

De heer Bernard-Reymond beantwoordt deze vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Stetter.

— Vraag nr. 3 van de heer Ellis, over schadeloosstelling voor de leden van de parlementen van de negen Lid-Staten, zal schriftelijk worden beantwoord aangezien de steller ervan afwezig is en geen vervanger heeft aangewezen.

Vraag nr. 4 van de heer Seefeld: Aanpassing van het verkeersstrafrecht in de Gemeenschap

De heer Bernard-Reymond beantwoordt deze vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Seefeld.

Vraag nr. 5 van de heer Dewulf: Tenuitvoerlegging van de „speciale acties”

De heer Bernard-Reymond beantwoordt deze vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Dewulf en Broeksz.

- De vragen nr. 6 van de heer Inchauspé, over gevolgen van de eventuele toetreding van Griekenland, Spanje en Portugal tot de Gemeenschap voor de producentenprijzen in de landbouw, nr. 7 van de heer Bordu, over de feitelijke uitbreiding van de bevoegdheden van het Europese Parlement, en nr. 8 van de heer L'Estrange, over het Vierde Europees Ontwikkelingsfonds, zullen schriftelijk worden beantwoord aangezien de stellers ervan afwezig zijn en geen vervanger hebben aangewezen.
-

Vraag nr. 9 van de heer Dondelinger: Sexuele verminkingen van Afrikaanse negervrouwen

De heer Bernard-Reymond beantwoordt deze vraag, alsmede aanvullende vragen van de heer Dondelinger, mevrouw Squarcialupi, de heren Broeksz en Patijn.

- Vraag nr. 10 van de heer Kavanagh, over programma's ter bescherming van de werkgelegenheid, zal schriftelijk worden beantwoord aangezien de steller ervan afwezig is en geen vervanger heeft aangewezen.
-

Vraag nr. 11 van de heer Ryan: Olieschaarste

De heer Bernard-Reymond beantwoordt deze vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Ryan, Nolan, McDonald, Broeksz en Noë.

Vragen aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen

- Op verzoek van de steller van vraag nr. 12 van Sir Derek Walker-Smith, over de Slotakte van de Conferentie van Helsinki en de gezinshereniging, zal deze schriftelijk worden beantwoord.
-

Vraag nr. 13 van Sir Geoffrey de Freitas: 5 mei — Dag van Europa

De heer Bernard-Reymond, *fungerend voorzitter van de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen*, beantwoordt deze vraag, alsmede aanvullende vragen van Sir Geoffrey de Freitas, de heren Dewulf, Spénale en Broeksz.

Vraag nr. 14 van de heer Spicer, over de SWAPO en Namibië, zal schriftelijk worden beantwoord aangezien de steller ervan afwezig is en geen vervanger heeft aangewezen.

Vraag nr. 14 bis van de heer Power: Eerbiediging van de rechten van de mens in de Europese Economische Gemeenschap

Het woord wordt gevoerd door de heren Bernard-Reymond, Power, Bernard-Reymond, Christensen en Bernard-Reymond.

De Voorzitter verklaart het eerste deel van het vragen-
uur te zijn gesloten.

Maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en in de industriële sector (voortzetting van de beraadslaging)

Het woord wordt gevoerd door de heren Veronesi, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Ansquer, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, en Schreiber, *rapporteur voor advies van de Commissie voor de begrotingen*.

Aangezien het tijdstip voor de stemming is aangebroken, onderbreekt het Parlement de beraadslaging over de maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en in de industriële sector.

Ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor 1979 (stemming)

— *Ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1979 (doc. 67/79)*

De Voorzitter deelt het Parlement mede dat de Commissie voor de landbouw de ontwerp-amendementen nrs. 1 t/m 17 heeft ingetrokken. Twee ontwerp-amendementen, nrs. 18 en 19 van de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs, blijven over.

De heer Van der Gun, *voorzitter van de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs*, trekt deze beide ontwerp-amendementen in.

Mevrouw Dahlerup verzoekt om een paragraafsgewijze stemming over deze ontwerp-resolutie.

Het Parlement neemt het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 voor 1979 aan.

Overeenkomstig de bepalingen van lid 7 van de artikelen 78 van het EGKS-Verdrag, 203 van het EEG-Verdrag en 177 van het EGA-Verdrag constateert de Voorzitter dat de in deze artikelen omschreven procedure is afgesloten en verklaart de gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 definitief te zijn vastgesteld.

— *Ontwerp-resolutie in het verslag-Bangemann (doc. 119/79)*

De Voorzitter deelt mede dat op deze ontwerp-resolutie een corrigendum is verschenen.

De heer Spénale voert het woord over het verzoek om paragraafsgewijze stemming van mevrouw Dahlerup.

Mevrouw Dahlerup handhaaft haar verzoek.

Het Parlement neemt de preambule aan.

Het Parlement neemt paragraaf 1 aan.

Het Parlement neemt paragraaf 2 aan.

Het Parlement neemt paragraaf 3 aan.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1979, opgesteld door de Raad

Het Europese Parlement,

- gezien het voorontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1979 (COM(79)16),
 - gezien het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1979, opgesteld door de Raad (doc. 67/79),
 - gezien het verslag van de Commissie voor de begrotingen alsook de adviezen van de Commissie voor de landbouw en de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer (doc. 119/79),
 - herinnerend aan zijn standpunt dat een aanvullende begroting slechts in uitzonderlijke, onvermijdbare en onvoorziene omstandigheden mag worden ingediend,
1. acht een aanvullende en gewijzigde begroting nodig ter financiering van rentesubsidies op leningen in verband met het EMS en van de financiële compensatie voor het Verenigd Koninkrijk;
 2. beschouwt de kredieten ter financiering van deze twee categorieën van maatregelen als niet-verplichte uitgaven;
 3. is van oordeel dat enige specifieke vermelding van de omvang van kredieten of van een percentage in verordeningen en soortgelijke besluiten niet vooruitloopt op de door de begrotingsautoriteit ten aanzien van deze kredieten te nemen beslissing, noch op de indeling van deze uitgave.

Verordening betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel (stemming)

Alvorens over te gaan tot de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag-Notenboom (doc. 84/79) spreekt het Parlement zich uit over een amendement nr. 1 van de heer Ripamonti strekkende tot de wijziging van artikel 3 van het voorstel voor een verordening.

De rapporteur voert het woord en verklaart dit amendement te kunnen aanvaarden mits de indiener ervan bereid is daaruit de zinsnede: „... en de voor de ontwikkeling noodzakelijke diensten” te schrappen.

De heer Ripamonti is bereid deze zinsnede te schrappen.

De heer Yeats voert het woord, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang.

Het aldus gewijzigde amendement nr. 1 wordt aangenomen.

Het Parlement neemt de hiernavolgende resolutie aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad (doc. 633/78),
 - gezien het verslag van de Commissie voor de begrotingen en het advies van de Economische en Monetaire Commissie (doc. 84/79),
1. stemt in beginsel in met de invoering van een regeling voor gesubsidieerde leningen ten behoeve van „minder welvarende” Lid-Staten, die metterdaad aan het Europees Monetair Stelsel deelnemen;
 2. herinnert eraan dat het gemeenschappelijke besluitvormingsproces volledig van toepassing is op de Europese Raad, en dat de „resolutie” van deze Raad van 4 en 5 december derhalve moet worden beschouwd als een principiële oriëntering, aan de hand waarvan de Instellingen een vrij besluit kunnen nemen overeenkomstig de bepalingen van de Verdragen;
 3. maakt evenwel het volgende voorbehoud ten aanzien van het voorgestelde mechanisme:
 - a) de kredieten die in aanmerking komen voor rentesubsidies dienen een niet-verplicht karakter te dragen en jaarlijks in het kader van de begroting te worden vastgesteld;
 - b) de in de begroting opgenomen financiële compensatie voor de Lid-Staten die niet aan het Europese Monetair Stelsel deelnemen, mag slechts een uitzonderlijk en voorbijgaand karakter dragen en dient jaarlijks in het kader van de begrotingsprocedure te worden herzien;
 - c) het Parlement moet worden geraadpleegd over de aanwijzing van de begunstigde Lid-Staten en moet een officiële mededeling ontvangen over de overeenkomst tussen de Commissie en de Europese Investeringsbank;
 4. verzoekt de Commissie de volgende wijzigingen overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van de het EEG-Verdrag in haar voorstel over te nemen;
 5. verzoekt de Commissie andermaal zich te vergewissen van de samenhang en de coördinatie van het algemeen financieel beleid van de Gemeenschappen, en het Parlement een algemeen verslag over dit onderwerp uit te brengen;
 6. draagt de Commissie voor de begrotingen op de verwezenlijking van de in het kader van dit nieuwe mechanisme plaatsvindende financiële verrichtingen van nabij te volgen;
 7. behoudt zich het recht voor de overlegprocedure te openen, voor het geval de Raad zou afwijken van het onderhavige advies.

⁽¹⁾ PB nr. C 65 van 9. 3. 1979, blz. 3.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Verordening van de Raad betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen met structureel doel

Inleiding en eerste overweging ongewijzigd

Overwegende dat de Europese Raad op de zitting van 4 en 5 december 1978 *bepaald heeft dat* in het kader van dit stelsel maatregelen moeten worden getroffen ter versterking van de economie van de hieraan deelnemende minder welvarende Lid-Staten;

Overwegende dat de Europese Raad op de zitting van 4 en 5 december 1978 in het kader van dit stelsel **richtsnoeren heeft vastgesteld voor** maatregelen die moeten worden getroffen ter versterking van de economie van de hieraan deelnemende minder welvarende Lid-Staten;

Tweede t/m vijfde overweging ongewijzigd

Overwegende dat *de Europese Raad* de Instellingen van de Gemeenschap en de Europese Investeringsbank *heeft verzocht* aan deze Lid-Staten voor een periode van vijf jaar leningen tegen bijzondere voorwaarden ter beschikking *te stellen* voor een bedrag van 1 miljard ERE per jaar, welke leningen, voor zover het de Instellingen van de Gemeenschap betreft, worden toegekend in het kader van Besluit 78/870/EEG van de Raad;

Overwegende dat het **wenselijk is** dat de Instellingen van de Gemeenschap en de Europese Investeringsbank aan deze Lid-Staten voor een periode van vijf jaar leningen tegen bijzondere voorwaarden ter beschikking stellen voor een **indicatief** bedrag van 1 miljard ERE per jaar, welke leningen, voor zover het de Instellingen van de Gemeenschap betreft, worden toegekend in het kader van Besluit 78/870/EEG van de Raad;

Overwegende dat het voor de bedoelde periode van vijf jaar wenselijk is dat de Gemeenschap aan deze actie deelneemt door verstrekking van rentesubsidies op deze leningen ter hoogte van 3 % per jaar voor een bedrag van 1 miljard ERE, verdeeld in jaartranches van 200 miljoen ERE;

Overwegende dat het voor de bedoelde periode van vijf jaar wenselijk is dat de Gemeenschap aan deze actie deelneemt door verstrekking van rentesubsidies op deze leningen ter hoogte van 3 % per jaar voor een **indicatief** bedrag van 1 miljard ERE, verdeeld in jaartranches van **naar schatting** 200 miljoen ERE;

Achtste en negende overweging, alsmede artikel 1 ongewijzigd

Artikel 2

De Raad, die besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, wijst op voorstel van de Commissie de Lid-Staat of Lid-Staten aan die voor de in artikel 1 bedoelde maatregelen in aanmerking komen.

Artikel 2

De Raad, die besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, wijst op voorstel van de Commissie **en na advies van het Europese Parlement, de minder welvarende** Lid-Staat of Lid-Staten **van de Gemeenschap** aan die voor de in artikel 1 bedoelde maatregelen in aanmerking komen.

Artikel 3

Voor de bij deze verordening bepaalde rentesubsidie komen leningen in aanmerking die in hoofdzaak zijn bestemd ter financiering van infrastructuurprojecten en -programma's voor zover deze voldoen aan de prioritaire doelstellingen van de Gemeenschap, met name met betrekking tot het regionaal beleid, hieruit geen verandering van de concurrentievoorwaarden voortspuit die onverenigbaar is met de in het Verdrag ter zake neergelegde beginselen en de investering bijdraagt tot de toeneming van de investeringen in vaste activa *van* de betrokken Lid-Staat.

Artikel 3

Voor de bij deze verordening bepaalde rentesubsidie komen leningen in aanmerking die in hoofdzaak zijn bestemd ter financiering van projecten en programma's **op het gebied van de technische, economische en sociale infrastructuur** voor zover deze voldoen aan de prioritaire doelstellingen van de Gemeenschap, met name met betrekking tot het regionaal beleid, hieruit geen verandering van de concurrentievoorwaarden voortspuit die onverenigbaar is met de in het Verdrag ter zake neergelegde beginselen en de investering bijdraagt tot de toeneming van de investeringen in vaste activa, **alsmede tot de schepping van productieve werkgelegenheid** in de betrokken Lid-Staat.

Artikelen 4 t/m 7 ongewijzigd

(*) Zie volledige tekst PB nr. C 65 van 9. 3. 1979, blz. 3.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Artikel 8

Het bedrag van de uit hoofde van deze verordening te verstrekken leningen met rentesubsidie *is vastgesteld* op 5 miljard ERE voor een periode van vijf jaar, verdeeld in jaartranches van 1 miljard ERE. Voor deze periode *is* het bedrag van de rentesubsidie ten laste van de begroting *vastgesteld* op 1 miljard ERE, verdeeld in jaartranches van 200 miljoen ERE.

Artikel 8

Het bedrag van de uit hoofde van deze verordening te verstrekken leningen met rentesubsidie wordt **ge-
raamd** op 5 miljard ERE voor een periode van vijf jaar, verdeeld in jaartranches van 1 miljard ERE. Voor deze periode **wordt** het bedrag van de rentesubsidie ten laste van de begroting **geraamd** op 1 miljard ERE, verdeeld in jaartranches van 200 miljoen ERE.

Artikelen 9 en 10 ongewijzigd

Artikel 11

Uiterlijk *twee* jaar na de inwerkingtreding van deze verordening zal de Commissie bij de Raad en bij het Europese Parlement een verslag indienen over de toepassing van deze verordening, vergezeld, indien zulks nodig is, van herzieningsvoorstellen.

Artikel 11

Uiterlijk **één** jaar na de inwerkingtreding van deze verordening zal de Commissie bij de Raad en bij het Europese Parlement een verslag indienen over de toepassing van deze verordening, vergezeld, indien zulks nodig is, van herzieningsvoorstellen.

Artikel 12 ongewijzigd

Besluit waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan ter bevordering van de investeringen (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Spinelli (doc. 45/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit betreffende de toepassing van Besluit 78/870/EEG van de Raad van 16 oktober 1978, waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(79) 129 def.),
- geraadpleegd door de Raad (doc. 20/79),
- gezien zijn resolutie van 12 april 1978 over het besluit waarbij aan de Commissie de bevoegdheid wordt verleend leningen aan te gaan ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap ⁽¹⁾,
- gezien zijn resolutie van 14 maart 1979 over de wijziging van het Financieel Reglement en met name het beoogde overleg over de budgettering van de leningen ⁽²⁾,
- gezien het verslag van de Commissie voor de begrotingen en de adviezen van de Economische en Monetaire Commissie, respectievelijk de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer (doc. 45/79),

⁽¹⁾ PB nr. C 108 van 8. 5. 1978, blz. 32.

⁽²⁾ PB nr. C 93 van 9. 4. 1979, blz. 30.

1. stemt in met het voorstel van de Commissie tot opnemng van een eerste tranche van leningen ten bedrage van 500 miljoen ERE, bestemd voor de financiering van projecten volgens algemene door de Raad vastgestelde richtsnoeren;
2. herinnert eraan dat de omvang van de machtiging tot het opnemen en verstrekken van leningen nader dient te worden bepaald bij het overleg over het gewijzigde Financieel Reglement, dat vóór 30 april a.s. moet plaatsvinden;
3. verzoekt de Commissie voor de begrotingen toe te zien op de financiële transacties in het kader van deze eerste tranche van leningen;
4. behoudt zich voor een overlegprocedure in te leiden indien de Raad van het onderhavige advies afwijkt.

—

Verordening tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag van de heer Cointat (doc. 37/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden daarvan, en houdende oprichting van een administratieve rechtbank van de Europese Gemeenschappen

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad (doc. 276/78),
 - gezien het verslag van de Commissie voor de begrotingen en het advies van de Juridische Commissie (doc. 37/79),
 - zich bewust van de toenemende werkbelasting voor het Hof van Justitie door het aantal aanhangig gemaakte zaken,
 - doordrongen van de noodzaak de procedures voor administratief beroep en klachten te vereenvoudigen,
 - kennis genomen hebbend van de nadere informatie die de executieve aan de Commissie voor de begrotingen heeft verstrekt met betrekking tot de financiële gevolgen,
 - zich bewust van de noodzaak waarborgen te scheppen ter zake van het recht van appel,
 - doordrongen van het feit dat de volledige onafhankelijkheid van de rechtbank van vitaal belang is,
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie tot oprichting van een administratieve rechtbank van de Europese Gemeenschappen, als een geschikt middel om het aantal louter administratieve zaken dat door het Hof van Justitie wordt behandeld, te verminderen, doch mits rekening wordt gehouden met onderstaande wijzigingsvoorstellen;
 2. is van oordeel dat, ten einde de onafhankelijkheid van de rechtbank te verzekeren, voor de benoeming van de leden dezelfde voorwaarden dienen te gelden als voor leden van het Hof van Justitie;

⁽¹⁾ PB nr. C 225 van 22. 9. 1978, blz. 6.

3. acht het onaanvaardbaar dat het recht van appel beperkt blijft tot rechtsvragen en dringt erop aan dat de rechten die de burgers aan artikel 173 van het Verdrag kunnen ontleen in dezen analogisch worden toegepast;
4. dringt erop aan dat het Parlement wordt geraadpleegd over het reglement voor de procesvoering van de rechtbank, alvorens de Raad hierover een beslissing neemt;
5. verzoekt de Commissie onderstaande wijzigingen over te nemen en zal de overlegprocedure inleiden indien de Raad voornemens is in aanzienlijke mate af te wijken van het standpunt van het Parlement.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Verordening van de Raad tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden daarvan, en houdende oprichting van een administratieve rechtbank van de Europese Gemeenschappen

Preambule en consideransen ongewijzigd

Artikel 1

Het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen wordt als volgt gewijzigd:

Leden 1, 2 en 3 ongewijzigd

Lid 4 t/m „Artikel 91” ongewijzigd

„Artikel 91 bis

1. Van de vonnissen van de rechtbank kan beroep tot nietigverklaring worden ingesteld bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, *wegens schending van wezenlijke vormvoorschriften, evenals wegens schending van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen, van dit Statuut of van de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Gemeenschappen, evenals van elke andere rechtsregel of elk duidelijk rechtsbeginsel.*

2. Op straffe van niet-ontvankelijkheid moet het hierboven bedoelde beroep worden ingesteld binnen een termijn van twee maanden vanaf de kennisgeving van de uitspraak aan de verzoeker.

3. Het beroep heeft geen schorsende werking. Het Hof van Justitie kan evenwel op verzoek van de verzoeker gelasten dat de tenuitvoerlegging van het principale bestreden vonnis wordt opgeschort of dat voorlopige maatregelen worden toegepast indien de tenuitvoerlegging naar haar aard moeilijk te herstellen gevolgen teweegbrengt.

Artikel 1

Het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen wordt als volgt gewijzigd:

„Artikel 91 bis

1. Van de vonnissen van de rechtbank kan beroep tot nietigverklaring worden ingesteld bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, **door analogische toepassing van de in artikel 173 van het EEG-Verdrag neergelegde beginselen, waarop de bepalingen inzake oprichting van de rechtbank geen uitzondering kunnen vormen.**

2. ongewijzigd

3. ongewijzigd

⁽¹⁾ Volledige tekst zie PB nr. C 225 van 22. 9. 1978, blz. 6.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

4. Bij nietigverklaring van het gehele vonnis of een gedeelte daarvan door het Hof van Justitie kan dit:
- hetzij de zaak terugwijzen naar de rechtbank welke dan gehouden is het arrest van het Hof van Justitie op het vonnis in de zaak toe te passen;
 - hetzij definitief uitspraak doen ten principale, indien de zaak in staat van wijzen verkeert; in dit geval kan het Hof van Justitie bij geschillen van geldelijke aard met volledige rechtsmacht uitspraak doen.
5. De in dit artikel bedoelde beroepen worden onderzocht en hierover wordt uitspraak gedaan overeenkomstig het door het Hof van Justitie opgestelde reglement voor de procesvoering."
5. Aan het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen wordt een bijlage X toegevoegd, luidende:

4. ongewijzigd
5. ongewijzigd
5. Aan het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen wordt een bijlage X toegevoegd, luidende:

„BIJLAGE X

ORGANISATIE VAN DE ADMINISTRatieve RECHTBANK VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN EN STATUS VAN HAAR LEDEN

HOOFDSTUK I

Organisatie van de administratieve rechtbank

Afdeling 1

*Samenstelling van de rechtbank**Artikel 1*

1. De rechtbank is samengesteld uit:
- een president en een vice-president die door het Hof van Justitie worden gekozen en benoemd uit een lijst van ten minste vier namen die worden voorgedragen door de op onderstaande wijze benoemde rechters; indien een dergelijke lijst niet binnen twee maanden na de benoeming van de rechters is ingediend, worden de president en de vice-president rechtstreeks door het Hof gekozen en benoemd; zulks geldt ook in het geval dat een dergelijke lijst niet is ingediend binnen twee maanden nadat de president of vice-president hun ambt hebben neergelegd;

Artikel 1

1. De rechtbank is samengesteld uit:
- ongewijzigd

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

- een rechter en een plaatsvervangend rechter die door het Hof van Justitie worden gekozen en benoemd uit een lijst van ten minste vier namen die worden voorgedragen door de Instellingen en de daarmee in de zin van artikel 1, tweede alinea, van het Statuut gelijkgestelde organen, met uitzondering van het Hof van Justitie;
- een rechter en een plaatsvervangend rechter die door het Hof van Justitie worden gekozen en benoemd uit een lijst van ten minste zes namen die in onderlinge overeenstemming worden voorgedragen door de personeelscomités van alle Instellingen en daarmee gelijkgestelde organen.

Voor de opstelling en indiening van de hierboven bij het tweede en het derde streepje bedoelde lijsten beschikken de Instellingen en de daarmee gelijkgestelde organen evenals de personeelscomités over een termijn van ten hoogste vier maanden vanaf het verzoek dat daartoe door de president van het Hof van Justitie gelijktijdig tot hen wordt gericht.

Bij gebreke van de aanwijzing van een van de rechters of plaatsvervangende rechters op de hierboven aangegeven wijze, gaat het Hof van Justitie tot deze benoeming over. De aldus benoemde rechter oefent zijn ambt uit zolang de benoeming op de hierboven aangegeven wijze niet heeft plaatsgehad.

2. Bij tijdelijke verhindering evenals bij definitieve verhindering met name als gevolg van ontslag op verzoek, ontslag ambtshalve, pensionering of overlijden vervangt de vice-president de president en vervangt elk plaatsvervangend rechter de rechter van dezelfde lijst. Bij definitieve verhindering van de president of een rechter, zet respectievelijk de vice-president of de plaatsvervangende rechter het mandaat van de betrokkene voort totdat, overeenkomstig het bepaalde in lid 1 is overgegaan tot de aanwijzing van een nieuwe president of rechter.

Artikel 2

1. De *president en de vice-president* worden buiten de kring van ambtenaren en andere personeelsleden gekozen uit personen die alle waarborgen voor onafhankelijkheid bieden en als kundige rechtsgeleerden bekend staan, met name op het gebied van de rechten en verplichtingen van de overheid.

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

- een rechter en een plaatsvervangend rechter die door het Hof van Justitie worden gekozen en benoemd uit een lijst van ten minste vier namen die worden voorgedragen door de Instellingen en de daarmee in de zin van artikel 1, tweede alinea, van het Statuut gelijkgestelde organen, met uitzondering van het Hof van Justitie; **deze personen mogen geen ambtenaren of andere personeelsleden van de Instellingen van de Europese Gemeenschap zijn of zijn geweest;**
- een rechter en een plaatsvervangend rechter die door het Hof van Justitie worden gekozen en benoemd uit een lijst van ten minste zes namen die in onderlinge overeenstemming worden voorgedragen door de personeelscomités van alle Instellingen en daarmee gelijkgestelde organen. **Deze personen mogen geen ambtenaren of andere personeelsleden van de Instellingen van de Europese Gemeenschappen zijn of zijn geweest.**

ongewijzigd

ongewijzigd

2. ongewijzigd

Artikel 2

1. De **leden** worden buiten de kring van ambtenaren en andere personeelsleden gekozen uit personen die alle waarborgen voor onafhankelijkheid bieden en **aan alle gestelde eisen voldoen om in de Lid-Staten hoge rechterlijke ambten te bekleden en bekend staan als kundige rechtsgeleerden** met name op het gebied van de rechten en verplichtingen van de overheid; **deze personen mogen geen ambtenaren of andere personeelsleden van de Gemeenschappen zijn.**

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

2. *De rechters en plaatsvervangende rechters worden gekozen uit de ambtenaren in actieve dienst met een juridische opleiding die aantonen over een bijzondere kennis te beschikken op het gebied van de uit het Statuut voortvloeiende rechten en verplichtingen.*

2. **vervalt**

Artikelen 3, 4, 5 en 6 ongewijzigd

*Artikel 7**Artikel 7*

De leden van de rechtbank zijn volledig onafhankelijk in de uitoefening van hun functie. Zij kunnen geen dwingende opdracht aanvaarden. *Tijdens hun ambtsperiode staan zij niet onder het hiërarchieke gezag waaronder zij eventueel vielen, met name bij de dienst of de Instelling waartoe zij oorspronkelijk behoren. Voor de door hen in de uitoefening van hun ambt geuite meningen kan geen disciplinaire maatregel op hen worden toegepast.*

De leden van de rechtbank zijn volledig onafhankelijk in de uitoefening van hun functie. Zij kunnen geen dwingende opdracht aanvaarden.

Zulks geldt tevens voor de vice-president en de plaatsvervangende rechters wanneer zij de president of een van de rechters daadwerkelijk vervangen.

Artikelen 8, 9, 10 en 11 ongewijzigd

*Artikel 12**Artikel 12*

1. *Voor de duur van hun ambtsuitoefening worden de rechters overeenkomstig artikel 38 van het Statuut door hun oorspronkelijke Instelling in het belang van de dienst gedetacheerd bij het Hof van Justitie.*

1. **vervalt**

2. *De plaatsvervangende rechters die geroepen zijn om voor een voorzienbare duur van ten minste drie maanden een verhinderde rechter te vervangen, worden voor de duur van de vervanging in het belang van de dienst gedetacheerd overeenkomstig het bepaalde in lid 1.*

2. **vervalt**

Bij vervanging voor een periode van minder dan drie maanden kan aan de plaatsvervangende rechter door zijn Instelling bijzonder verlof worden verleend voor de periode die nodig is om zijn functie bij de rechtbank daadwerkelijk te vervullen. In dat geval heeft de plaatsvervangende rechter aanspraak op de vergoeding van zijn eventuele reis- en verblijfskosten, overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 11 tot 14 van bijlage VII van het Statuut.

Artikel 13 ongewijzigd''

Artikelen 2, 3 en 4 ongewijzigd

Administratieve uitgaven van het Parlement in het begrotingsjaar 1978 (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Cointat (doc. 102/79) aan:

RESOLUTIE

over de administratieve uitgaven van het Europese Parlement van 1 januari t/m 31 december 1978
(begrotingsjaar 1978)

Het Europese Parlement,

— gezien het interimverslag van de Commissie voor de begrotingen (doc. 102/79).

1. wijst erop dat
 - a) in de jaarbegroting 100 424 612 ERE aan kredieten beschikbaar zijn,
 - b) van rechtswege 6 382 946,76 ERE van 1977 naar 1978 zijn overgedragen,
 - c) de door het Parlement goedgekeurde niet-automatische overdrachten van 1977 naar 1978 een bedrag van 1 267 250 ERE vertegenwoordigen;
2. neemt ter kennis dat deze beschikbare kredieten als volgt zijn gebruikt of geannuleerd:

A. GEBRUIK VAN DE KREDIETEN

De eigenlijke kredieten voor 1978 (jaarbegroting):

- a) er zijn betalingsverplichtingen ten bedrage van 93 001 844,08 ERE aangegaan,
- b) er zijn betalingen verricht ten bedrage van 78 468 862,14 ERE,
- c) er moeten nog betalingen worden verricht ten belope van 14 532 981,94 ERE;

Van 1977 naar 1978 overgedragen kredieten:

- a) ten laste van overdrachten van rechtswege zijn betalingen verricht ten bedrage van 5 575 300,42 ERE,
- b) de betalingen ten laste van door het Parlement goedgekeurde niet-automatische overdrachten van 1977 naar 1978 belopen 45 356,56 ERE.

B. GEANNULEERDE KREDIETEN

3. stelt vast dat krachtens de bepalingen van het Financieel Reglement de volgende kredieten komen te vervallen:
 - a) 7 422 767,92 ERE (7,39 %) van de eigenlijke kredieten voor 1978,
 - b) 807 646,34 ERE (12,65 %) van de van rechtswege van 1977 naar 1978 overgedragen kredieten,
 - c) 1 221 893,44 ERE (96,42 %) van de door het Parlement goedgekeurde niet-automatische overdrachten van 1977 naar 1978;

C. KREDIETOVERDRACHTEN

4. stelt vast dat 14 532 981,94 ERE van rechtswege van 1978 naar 1979 moeten worden overgedragen en niet-automatische overdrachten niet nodig zijn;
5. stelt zijn uit hoofde van artikel 50 bis, leden 2 en 3, van het Reglement te nemen kwijtingsbesluit voor 1978 uit, totdat het Hof van Justitie de administratieve uitgaven volgens de bepalingen van de Verdragen heeft onderzocht;

6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie, het desbetreffende verslag en het in bijlage opgenomen boekhoudkundig document te doen toekomen aan de Commissie, opdat deze de jaarrekening en de financiële jaarbalans van de communautaire Instellingen kan opmaken.

Besluit betreffende kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Ibrügger (doc. 69/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het ontwerp van de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor een beschikking betreffende kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap

Het Europese Parlement,

- gezien de ontwerp-beschikking van de Commissie (COM(78) 516 def.),
- geraadpleegd door de Commissie (doc. 576/78),
- gezien het verslag van de Commissie voor energie en onderzoek en het advies van de Commissie voor de begrotingen (doc. 69/79),
- verwijzend naar zijn eerdere resoluties over het energiebeleid, met name
 - over de nieuwe regeling inzake communautaire steun voor cokeskolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap ⁽¹⁾,
 - tot wijziging van Beschikking nr. 73/287/EGKS betreffende cokeskolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap ⁽²⁾,
 - over richtsnoeren voor het toekomstige kolenbeleid van de Gemeenschap in het kader van een algemene conceptie van een communautair energiebeleid ⁽³⁾,
 - inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende financiële maatregelen van de Gemeenschap ter bevordering van het gebruik van steenkool voor de elektriciteitsproductie ⁽⁴⁾,
 - inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening inzake financiële maatregelen van de Gemeenschap ter financiering van conjuncturele voorraden steenkool, cokes en briketten ⁽⁵⁾,
 - betreffende het tweede rapport van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende de verwezenlijking van de doelstellingen van het communautaire energiebeleid voor 1985 en de daarbij gevoegde ontwerp-resolutie van de Raad ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ PB nr. C 138 van 31. 12. 1972, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. C 6 van 10. 1. 1977, blz. 166.

⁽³⁾ PB nr. C 159 van 12. 7. 1976, blz. 33.

⁽⁴⁾ PB nr. C 133 van 6. 6. 1977, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. C 241 van 10. 10. 1977, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. C 6 van 9. 1. 1978, blz. 12.

- over de Mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende de invoering van een communautaire steunregeling voor de intracommunautaire handel in kolen voor elektrische centrales ⁽¹⁾,
 - over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening inzake financiële maatregelen van de Gemeenschap ten gunste van de intracommunautaire handel in kolen voor elektrische centrales ⁽²⁾,
- gezien de resolutie van het Raadgevend Comité van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal betreffende het kolenbeleid ⁽³⁾,
1. stelt opnieuw vast dat voor een veilige energievoorziening van de Gemeenschap een betere exploitatie van de intracommunautaire energiebronnen vereist is;
 2. juicht het initiatief van de Commissie toe het steunprogramma voor kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap ⁽⁴⁾ te vernieuwen;
 3. erkent dat rekening is gehouden met de moeilijke positie van de ijzer- en staalindustrie;
 4. juicht de soepelheid bij de vaststelling van de productie- en afzetsteun toe;
 5. ondersteunt in beginsel het door de Commissie beoogde doel om zowel ten aanzien van producenten als verbruikers langlopende verdragen als voorwaarde te stellen voor het verlenen van steun; dringt er echter nogmaals op aan na te gaan of niet in uitzonderingsgevallen met speciale toestemming ook leveringen op korte en middellange termijn voor steun in aanmerking dienen te komen;
 6. juicht toe dat de mogelijkheid van steunverlening thans ook tot kolen en cokes voor het sinteren van erts is uitgebreid;
 7. bekritiseert dat diverse maatregelen in de kolensector uit verschillende bronnen worden gefinancierd, met name bij het onderhavig ontwerp, waarin de financiering praktisch geheel buiten de EGKS-begroting of de algemene begroting van de Gemeenschap om plaatsvindt;
 8. verlangt derhalve met klem deze kredieten in het belang van een parlementaire controle in de begrotingen van de Europese Gemeenschap op te nemen;
 9. is zich, gezien de beperkte ontvangsten, bewust van de problemen die een financiering uit de operationele begroting van de EGKS met zich meebrengt en verlangt derhalve nogmaals dat de door de Lid-Staten geheven douanerechten op kolen- en staalproducten volledig naar de EGKS-begroting worden overgeschreven;
 10. is van mening dat de voorgenomen maatregel in een energie-politiek raam behoort en het derhalve ook om praktische redenen (beperkte EGKS-begroting) geboden is deze maatregel uit de EEG-begroting te financieren;
 11. acht het in dit verband ook een voordeel dat een jaarlijkse herziening van deze maatregel in het kader van de begrotingsprocedure mogelijk wordt;
 12. stemt, wegens de anders te verwachten vertragingen bij wijze van uitzondering en voor een looptijd van twee jaren, d.w.z. tot en met 31 december 1980, met het voorstel van de Commissie in;
 13. verzoekt de Commissie om tijds voor de vervaldatum van de nieuwe beschikking en tijds voor de begrotingsprocedure voor de begroting van 1981 een herzien voorstel met een homogene financiering uit de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen in te dienen;
 14. verzoekt de Commissie om overeenkomstig de door haar zelf aangegane verplichtingen ten opzichte van het Parlement, de volgende wijzigingen over te nemen:

⁽¹⁾ PB nr. C 182 van 31. 7. 1978, blz. 38.

⁽²⁾ PB nr. C 67 van 12. 3. 1979, blz. 42.

⁽³⁾ PB nr. C 304 van 20. 12. 1978, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 259 van 15. 9. 1973, blz. 36.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Beschikking van de Commissie betreffende kolen en cokes voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap

Delen I t/m IV ongewijzigd

Deel V, artikel 10, ongewijzigd

Artikel 11

1. In dringende gevallen kan de Commissie na raadpleging van het Raadgevend Comité en met eenparige instemming van de Raad door desbetreffende beschikkingen wijzigingen brengen in:

- het bedrag van de afzetsteun,
- de maximumgrens voor het handelsverkeer,
- de regels voor de financiering van het speciaal fonds,
- de verdeelsleutel bedoeld in artikel 8, lid 2, sub c).

Bij deze wijzigingen moet rekening worden gehouden met de ontwikkeling van de voorzieningsvoorwaarden en de handelsstromen in de Gemeenschap.

Artikel 11

1. In dringende gevallen kan de Commissie na raadpleging van het Raadgevend Comité **en het Europese Parlement** en met eenparige instemming van de van de Raad door desbetreffende beschikkingen wijzigingen brengen in:

- het bedrag van de afzetsteun,
- de maximumgrens voor het handelsverkeer,
- de regels voor de financiering van het speciaal fonds,
- de verdeelsleutel bedoeld in artikel 8, lid 2, sub c).

Bij deze wijzigingen moet rekening worden gehouden met de ontwikkeling van de voorzieningsvoorwaarden en de handelsstromen in de Gemeenschap.

Leden 2 t/m 4 ongewijzigd

Artikelen 12 en 13 ongewijzigd

Artikel 14

Deze beschikking komt in de plaats van Beschikking nr. 73/287/EGKS van 25 juli 1973, laatstelijk gewijzigd door Beschikking nr. 1613/77/EGKS van 15 juli 1977, die hiermede wordt geannuleerd. Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en wordt op 1 januari 1979 van kracht. Zij treedt buiten werking op 31 december 1981.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Artikel 14

Deze beschikking komt in de plaats van Beschikking nr. 73/287/EGKS van 25 juli 1973, laatstelijk gewijzigd door Beschikking nr. 1613/77/EGKS van 15 juli 1977, die hiermede wordt geannuleerd. Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en wordt op 1 januari 1979 van kracht. Zij treedt buiten werking op 31 december 1980.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ Zie volledige tekst doc. 576/78.

Deelneming van de Gemeenschap aan het ruimteonderzoek (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Ripamonti (doc. 2/79) aan:

RESOLUTIE**over de deelneming van de Gemeenschap aan het ruimteonderzoek**

Het Europese Parlement,

- gezien het verslag van de Commissie voor energie en onderzoek (doc. 2/79),
 - verwijzend naar de resolutie van 14 januari 1974 ⁽¹⁾ waarin de Raad had besloten tot een progressieve ontwikkeling van het beleid op het gebied van wetenschap en technologie,
1. wijst op de omvang van de voordelen die de Gemeenschap op korte termijn van het ruimteonderzoek kan hebben, met name op het gebied van:
 - de telecommunicatie (telefonie en telegrafie met vaste of mobiele stations, informatienetten, televisie-uitzending, onderwijs) en de controle van het lucht- en maritieme verkeer;
 - de waarneming van de aarde (meteorologie en klimatologie, onderzoek van de natuurlijke hulpbronnen, met name voor de landbouw, exploratie van mijnen en aardolievelden, ontginning van de bodem, visbestanden, toezicht op de milieuomstandigheden);
 - het wetenschappelijk onderzoek (astronomische waarneming van het heelal, ruimtetfysica, planetair onderzoek),en op het belang van de technologische resultaten van de ruimtevaartprogramma's voor de industrie;
 2. legt ten slotte de nadruk op het toenemende economische en politieke belang van de ruimte en op het voordeel dat de Gemeenschap op langere termijn zou kunnen hebben van de nieuwe, in onderzoek zijnde toepassingen van de ruimtevaart, met name op het gebied van:
 - de materiaalkunde (vervaardiging van nieuwe stoffen of verbetering van reeds bekende in de metallurgie, elektronica, optiek) en
 - de biologie en het medisch onderzoek;
 3. is van mening dat Europa niet van andere derden moet afhangen om in zijn eigen behoeften te voorzien, maar dat integendeel de Gemeenschap, voor zover mogelijk in het kader van een doeltreffend initiatiefbeleid inzake internationale samenwerking, een belangrijke rol moet spelen op de voornaamste gebieden van het ruimteonderzoek en zich de hiervoor noodzakelijke middelen moet verschaffen;
 4. meent dat de Gemeenschap over voldoende intellectuele, technologische — zoals de werkzaamheden van het GCO te Ispra — industriële en financiële middelen beschikt om een belangrijke rol bij het ruimteonderzoek te spelen en dat het programma van het Europees Agentschap voor Ruimteonderzoek (ERA) een voorbeeld van de meest doeltreffende Europese samenwerking is gebleken;
 5. meent dat de Gemeenschap alleen dan op een belangrijke rol in het ruimteonderzoek kan hopen, wanneer zij een door doelstellingen op lange termijn gekenmerkt ruimtevaartbeleid voert, er de nodige financiële middelen aan besteedt en zich verzekert van de doeltreffende deelneming van al haar Lid-Staten in het kader van een algemeen Europees beleid op wetenschappelijk, technologisch, industrieel en economisch gebied;
 6. verzoekt de Commissie het ruimteonderzoek te bezien binnen het raam van de opstelling van een communautair beleid voor het gehele gebied van technologie en wetenschap, en daarbij betrekkingen aan te knopen met het ERA om coördinatie mogelijk te maken tussen de ruimteonderzoekprogramma's en communautaire projecten;

⁽¹⁾ PB nr. C 7 van 29. 1. 1974, blz. 6.

7. beveelt de Commissie derhalve aan, bij te dragen aan het uitwerken door het ERA van een samenhangend programma gericht op het tegemoetkomen aan de door de Lid-Staten der Gemeenschap voor de komende tien jaar verwachte behoeften, alsmede haar volledige samenwerking te verzekeren om de uitvoering van dit programma onder de gunstigste voorwaarden te waarborgen;
8. is van mening dat de Gemeenschap de samenwerking met de ontwikkelingslanden moet bevorderen, zowel ten tijde van de opstelling van voorstellen voor onderzoekprogramma's als bij het verlenen van diensten (opleiding, meteorologie, hulpbronnen, telecommunicatie) mede met het oog op de valorisatie van hun natuurlijke hulpbronnen;
9. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Controleprocedure van Euratom (stemming)

Bij de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag-Mitchell (doc. 3/79) neemt het Parlement eerst de preambule en de paragrafen 1 t/m 3 aan.

Op paragraaf 4 is door de heer Ripamonti een amendement nr. 1 ingediend, strekkende tot vervanging van deze paragraaf door een nieuwe tekst.

De heer Flämig, die de rapporteur vervangt, voert het woord.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen.

Op paragraaf 5 is door de heren Ansquer, Liogier, Power en Krieg, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, een amendement nr. 2 ingediend, strekkende tot vervanging van deze paragraaf door een nieuwe tekst.

De plaatsvervangend rapporteur voert het woord.

Amendement nr. 2 wordt verworpen.

Het Parlement neemt paragraaf 5 aan.

Op paragraaf 6 is door de heren Ansquer, Liogier, Power en Krieg, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, een amendement nr. 3 ingediend, strekkende tot vervanging van deze paragraaf door een nieuwe tekst.

De plaatsvervangend rapporteur voert het woord.

Amendement nr. 3 wordt verworpen.

Het Parlement neemt paragraaf 6 aan.

Op paragraaf 7 is door de heren Ansquer, Liogier, Power en Krieg, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, een amendement nr. 4 ingediend, strekkende tot het schrappen van deze paragraaf.

De plaatsvervangend rapporteur voert het woord.

Amendement nr. 4 wordt verworpen.

Het Parlement neemt paragraaf 7 aan.

Op paragraaf 8 is door de heren Ansquer, Liogier, Power en Krieg, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, een amendement nr. 5 ingediend, strekkende tot het schrappen van deze paragraaf.

De plaatsvervangend rapporteur voert het woord.

Amendement nr. 5 wordt verworpen.

Het Parlement neemt paragraaf 8 en vervolgens de paragrafen 9 t/m 11 aan.

Op paragraaf 12 is door de heren Ansquer, Liogier, Power en Krieg, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, een amendement nr. 6 ingediend, strekkende tot het schrappen van deze paragraaf.

De plaatsvervangend rapporteur voert het woord.

Amendement nr. 6 wordt verworpen.

Het Parlement neemt paragraaf 12 aan.

Na paragraaf 12 is door de heren Ansquer en Liogier, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, een amendement nr. 7 ingediend, strekkende tot het inlassen van een nieuwe paragraaf.

Amendement nr. 7 wordt verworpen.

Het Parlement neemt paragraaf 13 aan.

De plaatsvervangend rapporteur voert het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de controleprocedure van Euratom, met bijzondere inachtneming van de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de Commissie van de Europese Gemeenschappen, de Regeringen van de Lid-Staten en de Internationale Organisatie voor Atoomenergie ten aanzien van de controle op splijststoffen in de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie

Het Europese Parlement,

— gezien het verslag van de Commissie voor energie en onderzoek (doc. 3/79),

1. is een fervent tegenstander van de proliferatie van kernwapens;
2. meent dat de proliferatie van kernwapens eerder plaatsvindt door het optreden van regeringen dan van terroristenorganisaties of andere niet-gouvernementele groeperingen;
3. is van oordeel dat het door invoering van adequate garanties mogelijk moet zijn om nucleaire technologie en materialen aan landen die niet over kernwapens beschikken te leveren en dat de weigering om dergelijke technologie en materialen te leveren de verspreiding van kernwapens niet zal voorkomen;
4. is van mening dat proliferatie van kernwapens kan worden voorkomen door een intensieve politieke actie, gericht op een uitbreiding van het aantal landen dat het non-proliferatieverdrag ondertekent en het waarborgen van een strikte toepassing ervan;
5. wijst erop dat de weigering van een kernmogendheid om installaties, materialen, wetenschappelijke en technische kennis voor het vreedzaam gebruik van kernenergie aan landen te leveren die niet over kernwapens beschikken en die het non-proliferatieverdrag hebben ondertekend, een schending zou betekenen van artikel IV van dat verdrag;
6. onderstreept de wezenlijke en elkaar aanvullende taken van zowel het inspectiesysteem van Euratom als van het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie bij het opsporen van mogelijke verdwijning van splijststoffen;
7. onderstreept de supranationale aard van Euratoms inspectiesysteem en erkent de door Euratom vergaarde deskundigheid op het gebied van nucleaire inspectie en voorraadcontrole;
8. acht het van belang dat de veiligheidsvoorschriften van Euratom in alle Lid-Staten op gelijke wijze op al het splijtbare materiaal voor civiel gebruik worden toegepast en dat Euratom de volledige bevoegdheid behoudt tot inspecties van alle civiele kerninstallaties in de Gemeenschap;
9. verzoekt de Commissie en de Raad erop toe te zien dat de gevestigde politieke status van Euratom met betrekking tot de Internationale Organisatie voor Atoomenergie gehandhaafd blijft in overeenstemming met het non-proliferatieverdrag;
10. is van mening dat de begrotingsmiddelen van Euratom voldoende groot moeten zijn om deze Gemeenschap in staat te stellen haar technische doelmatigheid op een hoog niveau te handhaven en te kunnen voorzien in het personeel dat nodig is om haar verplichtingen zowel overeenkomstig het Euratom-Verdrag als de Overeenkomst met de Internationale Organisatie voor Atoomenergie na te komen;
11. erkent de noodzaak van nauwe samenwerking tussen Euratom en de Internationale Organisatie voor Atoomenergie, en juicht de benoeming toe van een permanente vertegenwoordiger van Euratom in Wenen;

12. is van mening dat de Gemeenschap als zodanig toe moet treden tot de Internationale Conventie inzake de materiële bescherming van nucleair materiaal;
13. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Ongeluk bij „Three Mile Island” (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie ingediend door mevrouw Walz en de heer Flämig (doc. 81/79) aan:

RESOLUTIE

over het ongeluk in de kerncentrale van „Three Mile Island”

Het Europese Parlement,

- gelet op het toenemende belang van de kernenergie voor de Gemeenschap,
 - zeer verontrust over het recente ongeluk in de kerncentrale bij Harrisburg in Pennsylvania,
1. verzoekt de Commissie onverwijld een rapport op te stellen over de oorzaken en gevolgen van het ongeluk met de kerncentrale van „Three Mile Island”;
 2. verzoekt de Commissie dit rapport tijdens de volgende vergaderperiode aan het Europese Parlement voor te leggen ten einde de eventuele consequenties van dit ongeluk voor het kernenergieprogramma van de Gemeenschap te overwegen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Maatregelen in de ijzer- en staalindustrie en in de industriële sector (voortzetting van de beraadslaging)

Het woord wordt gevoerd door de heer Van der Gun, *voorzitter van de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs*, die tevens namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP) spreekt, en Lord Bruce.

VOORZITTER: DE HEER SPÉNALE

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heren Hoffmann, Christensen en Cheysson, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie in het verslag-Spinelli en de amendementen daarop in stemming zullen worden gebracht op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Gedragscode van de Gemeenschap voor ondernemingen met filialen in Zuid-Afrika (beraadslaging)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over een verslag en een mondelinge vraag over een gedragscode voor ondernemingen van de Gemeenschap die dochterondernemingen in Zuid-Afrika hebben.

De heer Lagorce leidt het verslag in dat hij, namens de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, heeft opgesteld over vorm, status, samenhang en toepassing van de gedragscode voor ondernemingen van de Gemeenschap die dochterondernemingen, bijkantoren of vertegenwoordigingen in Zuid-Afrika hebben (doc. 70/79).

VOORZITTER: DE HEER HOLST

Ondervoorzitter

Over dit verslag wordt het woord gevoerd door de heer Patijn, namens de Socialistische Fractie, die eveneens een toelichting geeft op de mondelinge vraag met debat die de heer Fellermaier, namens de Socialistische Fractie, aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen heeft gesteld over de naleving van de gedragscode van de Europese Gemeenschap voor ondernemingen met dochterondernemingen, filialen of vertegenwoordigingen in Zuid-Afrika (doc. 653/78).

Het woord wordt gevoerd door de heren Bernard-Reymond, *fungerend voorzitter van de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen*, die de vraag beantwoordt, en Cheysson, *lid van de Commissie*.

Het woord wordt gevoerd door de heren Vergeer, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Jung, namens de Liberale en Democratische Fractie, en Lord Reay, namens de Europese Conservatieve Fractie.

VOORZITTER: DE HEER MEINTZ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heren Sandri, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Deschamps en Bernard-Reymond.

De Voorzitter verklaart dat de ontwerp-resolutie in het verslag-Lagorce op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Vredesverdrag tussen Egypte en Israël (beraadslaging)

De heer Blumenfeld leidt het verslag in dat hij, namens de Politieke Commissie, heeft opgesteld over de

ondertekening van het Vredesverdrag tussen Egypte en Israël en de bijdrage van de Gemeenschap tot een algemene vredesregeling (doc. 82/79).

Het woord wordt gevoerd door de heren Patijn, namens de Socialistische Fractie, Vergeer, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Berkhouwer, namens de Liberale en Democratische Fractie, Lord Bethell, namens de Europese Conservatieve Fractie, en Cheysson, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart dat de ontwerp-resolutie op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, donderdag 26 april 1979, als volgt is vastgesteld:

10.00 uur, van 15.00 tot 20.00 uur en vanaf 21.00 uur:

- besluit inzake de urgente behandeling van een ontwerp-resolutie
- mondelinge vraag zonder debat aan de Commissie over de Vijfde UNCTAD
- verslag-Calewaert over de aansprakelijkheid voor produkten met gebreken
- verslag-De Keersmaecker over geneesmiddelen
- verslag-Scelba over het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens
- verslag-Johnston over de uitwijzing van de heer von Hassel uit Malta
- verslag-Cassanmagnago Cerretti over een communautair informatiesysteem voor ongevallen
- verslag-Krouwel-Vlam over orgaanbanken
- verslag-Broeksz over voedselhulp

15.00 uur:

— vragenuur (bij wijze van uitzondering anderhalf uur vragen aan de Commissie)

16.30 uur:

— stemming

De vergadering wordt te 20.35 uur gesloten.

H. R. NORD

Secretaris-generaal

E. COLOMBO

Voorzitter

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN DONDERDAG 26 APRIL 1979.

VOORZITTER: DE HEER COLOMBO

Voorzitter

De vergadering wordt te 10.05 uur geopend.

Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Besluit inzake urgentverklaring

Aan de orde is het besluit inzake het verzoek om urgentverklaring van de ontwerp-resolutie over de voorbereiding van de Vijfde Conferentie voor handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties (Manilla — mei 1979) (doc. 123/79).

De Voorzitter herinnert eraan dat de motivering van dit verzoek om urgente beraadslaging in dit document vervat is.

Het Parlement besluit deze ontwerp-resolutie urgent te verklaren en deze, op voorstel van de Voorzitter, op de agenda voor de huidige vergadering te plaatsen na de mondelinge vraag over het zelfde onderwerp (doc. 65/79).

Vijfde UNCTAD

Op verzoek van de heer Deschamps worden de mondelinge vraag en de ontwerp-resolutie over de Vijfde UNCTAD gezamenlijk behandeld.

De heer Deschamps geeft een toelichting op

— de mondelinge vraag zonder debat van de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, aan de Commissie, over de Vijfde UNTAD (Manilla — mei 1979) — (doc. 65/79)

— de ontwerp-resolutie die hij, namens de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, heeft ingediend over de voorbereiding van de Vijfde Conferentie voor handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties (Manilla — mei 1979) — (doc. 123/79).

De heer Davignon, *lid van de Commissie* voert het woord en beantwoordt tevens de vraag.

VOORZITTER: SIR GEOFFREY DE FREITAS

Ondervoorzitter

De heer Broeks voert, namens de Socialistische Fractie, het woord.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging over deze ontwerp-resolutie te zijn gesloten.

Richtlijn over de aansprakelijkheid voor produkten met gebreken (beraadslaging)

De heer Calewaert leidt het verslag in dat hij, namens de Juridische Commissie, heeft opgesteld over het

voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 351/76) voor een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de aansprakelijkheid voor produkten met gebreken (doc. 71/79).

Het woord wordt gevoerd door de heren Broeksz, namens de Socialistische Fractie, Riz, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Granet, namens de Liberale en Democratische Fractie, Scott-Hopkins, namens de Europese Conservatieve Fractie, Masullo, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Rivierez, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, en Luster.

VOORZITTER: DE HEER DESCHAMPS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heren Siegler-schmidt, De Gaay Fortman, Davignon, *lid van de Commissie*, en de rapporteur.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie en de daarop ingediende amendementen op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zullen worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Productie, distributie en consumptie van geneesmiddelen (beraadslaging)

De heer de Keersmaecker leidt het verslag in dat hij, namens de Economische en Monetaire Commissie, heeft opgesteld over de productie, distributie en consumptie van geneesmiddelen (doc. 664/78).

Het woord wordt gevoerd door Lord Ardwick, namens de Socialistische Fractie, de heren von Bismarck, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Davignon, *lid van de Commissie*, en de rapporteur.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie en het daarop ingediende amendement op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zullen worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

De vergadering wordt te 13.55 uur geschorst en te 15.10 uur hervat.

VOORZITTER: DE HEER ADAMS

Ondervoorzitter

Vragenuur

Aan de orde is de voortzetting en de sluiting van het vragenuur (doc. 52/79).

Vragen aan de Commissie

- De beantwoording van vraag nr. 15 van de heer Fitch over steenkolenvoorraden in de Gemeenschap wordt op verzoek van de steller ervan tot de volgende vergaderperiode uitgesteld.

Vraag nr. 16 van de heer Seefeld: Aanpassing van het verkeersstrafrecht in de Gemeenschap

De heer Burke, *lid van de Commissie*, beantwoordt de vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Seefeld.

- De vragen nr. 17 van de heer Fellermaier over een studiegroep voor het instellen van een onderzoek over de werking van de Commissie en nr. 18 van de heer W. Müller over gevaren van asbest voor de gezondheid, zullen schriftelijk worden beantwoord, daar de stellers ervan afwezig zijn en geen vervanger hebben aangewezen.
- Vraag nr. 19 van mevrouw Krouwel-Vlam over de bescherming van de gezondheid wordt niet aan de orde gesteld, aangezien dit onderwerp reeds op de agenda staat.
De stelster ervan heeft echter bij voorrang het woord mogen voeren tijdens de beraadslaging over dit onderwerp van vanmorgen.
- De vragen nr. 20 van de heer Radoux, over de betrekkingen EEG-Turkije, nr. 21 van de heer De Clercq over een douanevrije industriële zone in het Karstgebied, nr. 22 van de heer Dewulf, over gezinsomstandigheden van uit de ACS-landen afkomstige bursalen en stagiaires, nr. 23 van de heer Nolan over de bevordering van de werkgelegenheid, nr. 24 van de heer Power over het internationaal jaar van het kind, nr. 25 van Lord Bethell over prijzen van vliegtickets in de Europese Gemeenschap en nr. 26 van de heer Brown over carcinogene stoffen in Duits bier, zullen schriftelijk worden beantwoord daar de stellers ervan afwezig zijn en geen vervanger hebben aangewezen.

Vraag nr. 27 van de heer Pisoni: Toekenning van de bijdragen uit het Europees Sociaal Fonds voor 1978.

De heer Vredeling, *vice-voorzitter van de Commissie*, beantwoordt de vraag.

De heer Fioret, die de steller van de vraag vervangt, voert het woord.

De heer Vredeling beantwoordt nog een aanvullende vraag van de heer Patijn.

Vraag nr. 28 van de heer Noè: Toepassing van de richtlijn inzake handelsagenten op tussenpersonen die op het gebied van de luchtvaart werkzaam zijn

De heer Burke, *lid van de Commissie*, beantwoordt de vraag.

-
- Vraag nr. 29 van de heer Dalyell, over potvissen, zal schriftelijk worden beantwoord aangezien de steller ervan afwezig is en geen vervanger heeft aangewezen.
 - Vraag nr. 30 van Sir Geoffrey de Freitas, over het belang van de banden tussen de Gemeenschap en India, is, op verzoek van de steller van de vraag, verdaagd tot de volgende vergaderperiode.
 - Vragen nrs. 31 van de heer Yeats, over de bestrijding van de werkloosheid als gevolg van nieuwe haventechnologieën, en nr. 32 van de heer Van Aerssen, over de aankoop van gesubsidieerde boter door de DDR, zullen schriftelijk worden beantwoord aangezien de stellers ervan afwezig zijn en geen vervanger hebben aangewezen.
-

Vraag nr. 33 van Lord St. Oswald: Nieuwe multivezelovereenkomst

De heer Haferkamp, *vice-voorzitter van de Commissie*, beantwoordt deze vraag, alsmede aanvullende vragen van Lord St. Oswald, de heer Dewulf en Lord Bruce.

- Vraag nr. 34 van de heer Lagorce, over leverantie van levensmiddelen aan de Sahellanden, zal schriftelijk worden beantwoord aangezien de steller ervan afwezig is en geen vervanger heeft aangewezen.
-

Vraag nr. 35 van de heer Dondelinger: Sexuele verminkingen van Afrikaanse negervrouwen

De heer Davignon, *lid van de Commissie*, beantwoordt deze vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Scott-Hopkins, Dewulf, Patijn, mevrouw Squarcialupi en de heer Seefeld.

Vraag nr. 36 van de heer McDonald: Aanwerving van Ierse ambtenaren

De heer Tugendhat, *lid van de Commissie*, beantwoordt deze vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren L'Estrange, die de steller van de vraag vervangt, en Jahn.

Vraag nr. 37 van de heer Bettiza: Buitengewone steunmaatregelen van de Gemeenschap ten gunste van de stad Napels

De heer Vredeling, *vice-voorzitter van de Commissie*, beantwoordt deze vraag, alsmede aanvullende vragen van de heer Patijn, Lord Bruce en de heer Jahn.

- Vragen nr. 38 van de heer Osborn, over de industrie voor tafelfgerei en handgereedschap, en nr. 39 van de heer Kavanagh, over communautaire steun ter bestrijding van kusterosie, zullen schriftelijk worden beantwoord aangezien de stellers ervan afwezig zijn en geen vervanger hebben aangewezen.
-

Vraag nr. 40 van de heer Nyborg: Visserij bij Groenland

De heer Gundelach, *vice-voorzitter van de Commissie*, beantwoordt deze vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Nyborg.

Vraag nr. 41 van de heer Christensen: Het in kaart brengen door de Commissie van de kenmerken van natuur en landschappen

De heer Burke, *lid van de Commissie*, beantwoordt deze vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Christensen en Nielsen.

— Vraag nr. 42 van de heer Ryan over olieschaarste, zal schriftelijk worden beantwoord aangezien de steller ervan afwezig is en geen vervanger heeft aangewezen.

Vraag nr. 43 van mevrouw Dunwoody: Wijzigingen met terugwerkende kracht van de pensioenen van ambtenaren van de Gemeenschappen

De heer Tugendhat, *lid van de Commissie*, beantwoordt deze vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Dewulf.

De Voorzitter verklaart het vragenuur te zijn gesloten.

Toetreding van de Gemeenschap tot het Europese Verdrag van de rechten van de mens (beraadslaging)

De heer Klepsch, die de rapporteur vervangt, leidt het verslag in dat de heer Scelba, namens de Politieke Commissie, heeft opgesteld over de toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (doc. 509/78) — (doc. 80/79).

De vergadering wordt wegens een technische storing te 16.25 uur onderbroken. Zij wordt te 17.05 uur hervat en men gaat over tot de stemming.

VOORZITTER: DE HEER MEINTZ

Ondervoorzitter

Maatregelen in de ijzer- en staalindustrie (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag-Spinelli (doc. 637/78).

De heer Schreiber trekt, namens de Commissie voor de begrotingen, de amendementen in die hij namens deze commissie heeft ingediend.

De heer Aigner voert het woord voor een stemmotivering namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP).

Het Parlement neemt de preambule en de paragrafen 1 t/m 9 aan.

Op paragraaf 10 is door de heren Pisani en Spinelli een amendement nr. 6 ingediend, strekkende tot het wijzigen van deze paragraaf.

Amendement nr. 6 wordt aangenomen.

Het Parlement neemt de aldus gewijzigde paragraaf 10 en vervolgens paragraaf 11 aan.

Het Parlement neemt de paragrafen 12 t/m 16 aan.

Na paragraaf 16 is door de heer Meintz een amendement nr. 1/rev. ingediend, strekkende tot het inlassen van 7 nieuwe paragrafen.

De rapporteur voert het woord.

Amendement nr. 1/rev. wordt aangenomen.

Het Parlement neemt paragraaf 17 aan.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende de communautaire steun voor industriële herstructurering en omschakeling

Het Europese Parlement.

- gelet op artikel 375 van de algemene begrotingen van de Gemeenschap voor de jaren 1978 en 1979, afdeling III — Commissie, dat de Commissie de mogelijkheid biedt in bepaalde bedrijfstakken structurele maatregelen te nemen,
 - gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad, overeenkomstig artikel 235 van het EEG-Verdrag (doc. 456/78),
 - gezien de twee door de Commissie ingediende voorstellen voor een besluit van de Raad (COM(78) 769/def.),
 - gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie en de adviezen van de Commissie voor sociale zaken, werkgelegenheid en onderwijs en de Commissie voor de begrotingen (doc. 637/78),
1. wijst erop dat de optredende wijzigingen in de internationale arbeidsverdeling, in het prijspeil voor bepaalde belangrijke grondstoffen en in de structuur van de vraag in bepaalde industriële sectoren deze overcapaciteit hebben verergerd en deze soms hebben veroorzaakt die niet van conjuncturele maar van structurele aard is;
 2. is van oordeel dat deze sectoren ten spoedigste tot herstructurering dienen over te gaan ten einde, bij een verhoogde produktiviteit en dus dikwijls bij een verminderde produktie en een kleiner aantal werknemers, opnieuw een zodanig mededingingsvermogen te bereiken dat zij weer tegen de internationale concurrentie zijn opgewassen;
 3. wijst erop dat herstructurering gemakkelijker is in perioden van economische expansie, maar in sociaal opzicht zeer pijnlijk is voor werknemers die met werkloosheid worden bedreigd, en in economisch opzicht voor ondernemingen wier financiële situatie des te zwaarder is en wier investeringsmogelijkheden des te geringer zijn naarmate zij meer met overcapaciteit te kampen hebben;
 4. is van mening dat ter verzekering van ander werk voor degenen die om bovengenoemde redenen hun huidige arbeidsplaats verliezen, naast de te treffen herstructureringsmaatregelen pogingen moeten worden ondernomen om op andere produkties over te schakelen;
 5. vestigt er de aandacht op dat ook investeringen met het oog op omschakelingen gemakkelijker zijn in tijden van economische expansie, maar moeilijker naarmate het gevaar van werkloosheid ernstiger is en naarmate de vooruitzichten voor een nieuwe grote vraag, die tot een vloed van nieuwe investeringen zou leiden, onzekerder zijn;
 6. is de mening toegedaan dat in elke industriële samenleving die met deze moeilijkheden te kampen heeft de overheid onder deze omstandigheden de plicht heeft in te grijpen, enerzijds door een groeibeleid te voeren en anderzijds door het nemen van maatregelen die in de bedrijfstakken welke het meest te lijden hebben de vereiste herstructurering en omschakeling kunnen vergemakkelijken;
 7. is van mening dat de Gemeenschap een actief algemeen beleid voor een evenwichtige expansie moet voeren — een voorwaarde voor ieder communautair en nationaal economisch beleid —, maar is van oordeel zich in het onderhavige geval te moeten beperken tot de bestudering van de maatregelen die kunnen bijdragen tot de industriële herstructurering en omschakeling;

⁽¹⁾ PB nr. C 272 van 16. 11. 1978, blz. 3.

8. wijst erop dat gezien

- de mate van onderlinge afhankelijkheid welke de economieën van de Lid-Staten reeds hebben bereikt,
- de mate van gemeenschappelijk optreden der Lid-Staten tegenover de rest van de wereld,
- de verplichting van de Gemeenschap de integratie en het gemeenschappelijk economisch beleid t.o.v. derde landen verder te verdiepen,

de structurele maatregelen van de individuele Lid-Staten met elkaar verenigbaar, op een zelfde doel gericht en geschikt moeten zijn om de saamhorigheid van de verschillende landen, gebieden en maatschappelijke klassen te verdiepen; dat indien de gewenste verenigbaarheid, convergentie en saamhorigheid niet wordt bereikt, geleidelijk steeds grotere tegenstrijdigheden en verschillen zullen ontstaan, terwijl ook de verworven communautaire saamhorigheid zal worden aangetast;

9. is van mening dat de uitvoering van alle in het EEG-Verdrag vervatte bepalingen met het oog op de volledige totstandbrenging van de gemeenschappelijke markt — opheffing van de technische belemmeringen, openstelling van de aanbestedingen, harmonisatie van de wetgevingen en van de belastingstelsels, naleving van de mededingingsregels — een noodzakelijk maar niet toereikende voorwaarde is om de convergentie en geleidelijke integratie van de nationale economieën te bereiken; dat de Commissie er zich bijgevolg niet toe moet beperken de hoedster van deze bepalingen te zijn maar over voldoende financiële middelen dient te beschikken om de nationale herstructureringen en omschakelingen te begeleiden en te doen uitlopen op een convergentie en een steeds grotere integratie van de economieën der Lid-Staten;

10. is van mening, ofschoon de Commissie overeenkomstig artikel 205 van het EEG-Verdrag onder haar eigen verantwoordelijkheid gebruik mag maken van de haar in het kader van de begroting toegekende kredieten, dat voor de Gemeenschap een verordening dienstig is die een blijvende juridische grondslag biedt voor maatregelen, waarvoor niet slechts van jaar tot jaar een bepaald bedrag op de begroting moet worden uitgetrokken;

11. acht rentesubsidies en investeringspremies een geschikte methode, op voorwaarde dat hiervan een zodanig gebruik wordt gemaakt dat zij van doorslaggevende invloed zijn op de acties die dienen te worden aangemoedigd;

12. is in dit verband verheugd over de in artikel 3, lid 2, beoogde soepelheid ten aanzien van de rentesubsidie maar is van mening dat dit in de ontwerp-verordening niet voldoende tot zijn recht komt; meent namelijk dat ten einde rekening te houden met de veel gunstiger voorwaarden die de herstructurerings- en omschakelingsmaatregelen in landen met een laag rentepercentage ten opzichte van de landen met een hoog rentepercentage genieten, de rentesubsidies niet in punten maar in procenten van het rentepercentage van de leningen dienen te worden berekend;

13. is van mening dat het besluit van de Raad betreffende de bedrijfstakken die in aanmerking komen voor bijstand (artikel 1, lid 2) moet worden genomen volgens het door het Europese Parlement uitgebrachte advies, tevens rekening houdende met het advies van het Economisch en Sociaal Comité; betreurt in dit verband dat de twee onlangs door de Commissie bij de Raad ingediende ontwerp-besluiten betreffende de aanwijziging van industriesectoren van de scheepsbouw, de textielindustrie en in het bijzonder de industrie van synthetische vezels, niet ter fine van advies aan het Europese Parlement werden voorgelegd;

14. is van oordeel dat de raadgevende functie van het Comité (artikel 7) voldoende duidelijk is voor zover het om de toekenning van subsidies en premies gaat, maar niet met betrekking tot de uitvoerende en oriënterende maatregelen; artikel 8, lid 4, verleent het Raadgevend Comité namelijk het recht de Commissie haar bevoegdheden te ontnemen en deze naar de Raad over te hevelen, wat ontoelaatbaar is;

15. acht het juist dat de Commissie ieder jaar aan Raad en Parlement een verslag voorlegt over de toepassing van de onderhavige verordening in het voorafgaande jaar; is echter van mening dat dit verslag, wil het het gewenste effect sorteren, ook een beschrijving en beoordeling van de gegevens met betrekking tot het belang en de aard van de structurele maatregelen van de Lid-Staten moet bevatten, alsmede een oordeel over de nationale maatregelen van de Lid-Staten moet bevatten, alsmede een oordeel over de nationale maatregelen die gezien hun belang voor financiële bijstand van de Gemeenschap in aanmerking zouden moeten komen, want alleen op die manier kan het Europese Parlement zich een oordeel vormen over de hoogte van het bedrag dat onder artikel 375 van de begroting voor de Gemeenschappen moet worden opgenomen;

16. acht het noodzakelijk naar Amerikaans en Japans voorbeeld een instrument voor technologische prognoses, waarbij onder meer zou kunnen worden gedacht aan het Instituut van de Europese Gemeenschappen voor economisch onderzoek, dat wegens de talmende houding van de Raad nog steeds niet is opgericht, met de analyse en bestudering op lange termijn van de herstructureringsvraagstukken te belasten;
17. twijfelt er niet aan dat het uit een oogpunt van industriebeleid van primair belang is de diepgaande, hardnekkige, structurele crisis te bestrijden doch acht het, gezien de omvang van de crisis, noodzakelijk het belang te onderstrepen van een sociaal beleid als antwoord op de uitdaging;
18. beklemtoont in het bijzonder de noodzaak de sociale en regionale gevolgen van de beoogde industriële herstructureringsprojecten in aanmerking te nemen en hieraan bij de vaststelling van de maatstaven voor de steunverlening evenveel belang toe te kennen als aan de beoogde economische efficiency;
19. geeft in overweging dat een regionaal ontwikkelingsbeleid dat door eenzijdige investeringen in bijzonder bedreigde sectoren nieuwe economische activiteiten bevordert, het risico van een overdracht van werkloosheid verhoogt en derhalve het doel van de projecten in grote mate bedreigt;
20. dringt erop aan meteen bij het begin van moeilijke sectoriële situaties de bestaande juridische en financiële instrumenten doeltreffend te gebruiken, ten einde te voorkomen dat de situatie verder verslechtert waardoor de mogelijkheid ontstaat dat enerzijds oligopolievorming van sterkere ondernemingen in de hand wordt gewerkt en anderzijds economische en financiële onevenwichtigheden tussen de Lid-Staten worden vergroot; twee ontwikkelingen die een extra moeilijkheid kunnen betekenen voor het in beginsel tot dusver wel aanwezige communautaire sociale beleid, dat echter nog geen concrete gestalte heeft aangenomen;
21. acht het in dit verband zinvol een doeltreffend mechanisme voor coördinatie van en controle op het nationale en het communautaire steunbeleid in het leven te roepen om te voorkomen dat de voorgenomen steun, zoals tot nu toe het geval was, als een welkome aanvulling van het budget voor toch reeds geplande nationale projecten dient en derhalve niet doeltreffend kan worden gebruikt in het kader van een communautair structuurbeleid, dat niet alleen de ondernemingen maar in de eerste plaats de werknemers in de Gemeenschap tot nut moet strekken;
22. verzoekt de Commissie met klem de vakbonden bij de toewijzing van de beoogde steun een doeltreffende rol te laten spelen en bij het treffen van de verlangde maatregelen ter humanisering van de arbeid ook nog met andere factoren, zoals b.v. de nieuwe arbeidstijdverdeling en de verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd rekening te houden;
23. verzoekt de Commissie een eerste overzicht te geven of en in hoeverre haar reeds ingediende voorstellen voor de sectoren scheepsbouw, kunstvezels en staal een eerste effect hebben gesorteerd en welke andere sectoren haars inziens nog in het kader van het onderhavige voorstel speciaal moeten worden begunstigd;
24. verzoekt de Commissie de volgende wijzigingen overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het EEG-Verdrag in haar voorstel over te nemen en het gewijzigde voorstel aan de Raad voor te leggen.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Verordening van de Raad betreffende de communautaire steun voor industriële herstructurering en omschakeling

Preambule en considerans ongewijzigd

Artikel 1

Artikel 1

Lid 1 ongewijzigd

⁽¹⁾ Voor de volledige tekst zie PB nr. C 272 van 16. 11. 1978, blz. 3.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

2. De Raad bepaalt op voorstel van de Commissie bij met gekwalificeerde meerderheid van stemmen genomen besluit, welke bedrijfstakken in aanmerking kunnen komen voor de bijstand.

2. De Raad bepaalt op voorstel van de Commissie **en na raadpleging van het Europese Parlement** bij met gekwalificeerde meerderheid van stemmen genomen besluit, welke bedrijfstakken in aanmerking kunnen komen voor de bijstand.

Leden 3 en 4 ongewijzigd

Artikel 2 ongewijzigd

Artikel 3

Artikel 3

Lid 1 ongewijzigd

2. De interestsubsidies hebben betrekking op een gedeelte van de leningen voor zover dit 50 % van het bedrag van de in aanmerking komende investeringen niet te boven gaat en indien het om omschakelingsoperaties gaat dient genoemd gedeelte binnen de grens van 25 000 ERE per nieuwe arbeidsplaats te blijven. De hoogte van de rentesubsidie *is 3 punten* voor een duur van vijf jaar, *doch kan niet hoger zijn dan 40 %* van het rentepercentage van de lening waarop de rentesubsidie betrekking heeft. Dit niveau kan evenwel worden verhoogd tot *5 punten* voor dezelfde periode van vijf jaar voor die omschakelingsinvesteringen welke zullen worden gedaan:

2. De interestsubsidies hebben betrekking op een gedeelte van de leningen voor zover dit 50 % van het bedrag van de in aanmerking komende investeringen niet te boven gaat en indien het om omschakelingsoperaties gaat dient genoemd gedeelte binnen de grens van 25 000 ERE per nieuwe arbeidsplaats te blijven. De hoogte van de rentesubsidie **bedraagt 40 %** van het rentepercentage van de lening waarop de rentesubsidie betrekking heeft voor de **duur van vijf jaar**. Dit niveau kan evenwel worden verhoogd tot $\frac{2}{3}$ **van het rentepercentage van de lening** voor dezelfde periode van vijf jaar voor die investeringen welke zullen worden gedaan:

a) in de meest benadeelde regio's en in de regio's en zones die bijzonder door de herstructuratie worden getroffen;

a) ongewijzigd

b) door kleine en middelgrote ondernemingen.

b) ongewijzigd

Wanneer de hoogte van de rentesubsidie op 5 punten is gebracht, kan het bedrag daarvan $\frac{2}{3}$ van het interestpercentage van de lening waarop de rentesubsidie betrekking heeft, niet te boven gaan.

ongewijzigd

Leden 3 en 4 ongewijzigd

Artikelen 4 t/m 7 ongewijzigd

Artikel 8

Artikel 8

Leden 1 t/m 3 ongewijzigd

4. Indien het maatregelen betreft tot uitvoering van deze verordening of de in artikel 3, lid 4, bedoelde beleidslijnen, raadpleegt de Commissie het Comité. De besluiten van de Commissie zijn onmiddellijk van toepassing. Indien deze besluiten evenwel niet overeenstemmen met het door het Comité uitgebrachte advies *worden deze besluiten terstond door de Commissie aan de Raad medegedeeld. In dat geval stelt de Commissie de toepassing van de door haar genomen besluiten uit met hoogstens twee maanden, te rekenen vanaf deze mededeling. De Raad kan met gekwalificeerde meerderheid van stemmen binnen deze termijn een ander besluit nemen.*

4. Indien het maatregelen betreft tot uitvoering van deze verordening of de in artikel 3; lid 4, bedoelde beleidslijnen, raadpleegt de Commissie het Comité. De besluiten van de Commissie zijn onmiddellijk van toepassing. Indien deze besluiten evenwel niet overeenstemmen met het door het Comité uitgebrachte advies, **onderzoekt de Commissie het programma opnieuw in het licht van de argumenten welke aan het standpunt van het Comité ten grondslag lagen. De Commissie kan het ontwerp intrekken, wijzigen of handhaven; zij besluit dienovereenkomstig.**

Artikelen 9 t/m 12 ongewijzigd

Gedragscode van de Gemeenschap voor ondernemingen met filialen in Zuid-Afrika
(stemming)

Her Parlement neemt de resolutie in het verslag-Lagorce (doc. 70/79) aan:

RESOLUTIE

over vorm, status, samenhang en toepassing van de gedragscode voor ondernemingen van de Gemeenschap die dochterondernemingen, bijkantoren of vertegenwoordigingen in Zuid-Afrika hebben

Het Europese Parlement,

- gezien het verslag van de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking en het advies van de Politieke Commissie (doc. 70/79),
 - ten diepste bezorgd over de rassenpolitiek en de minachting van de fundamentele rechten van de mens en van de burger door de Zuidafrikaanse Regering,
 - gezien de dreigende, labiele situatie die als gevolg van deze politiek in zuidelijk Afrika ontstaat, en de daaraan verbonden gevaren voor de vrede in de wereld,
1. veroordeelt om politieke, menselijke en morele redenen ten scherpste de apartheidspolitiek van de Republiek Zuid-Afrika, welke een bijzondere vorm van schending van de mensenrechten is omdat zij uitdrukkelijk in de grondwet van het land is verankerd en uitsluitend de huidskleur het lot van de mens nu zowel als in de toekomst bepaalt;
 2. juicht het toe dat de Gemeenschap en de Lid-Statens herhaaldelijk en in niet mis te verstane bewoordingen de rassenpolitiek van de Republiek Zuid-Afrika hebben veroordeeld en met alle geciviliseerde landen het instituut der thuislanden hebben afgewezen, aangezien de oprichting van Bantoestans louter en alleen ter consolidatie van de apartheidspolitiek dient; doch stelt vast dat aan de strenge veroordelingen door de verschillende bevoegde internationale instanties in de praktische betrekkingen met dit land niet altijd op coherente wijze gevolg is gegeven;
 3. is van mening dat de op 20 september 1977 in het kader van de politieke samenwerking aangenomen gedragscode weliswaar uit juridisch oogpunt niet bindend is en slechts op basis van vrijwilligheid kan worden toegepast, maar toch een toetssteen is voor de geloofwaardigheid van de politieke wil van de Negen en een essentiële factor moet vormen bij de uitwerking van een algemene strategie voor de strijd tegen de apartheid, om te beginnen op de zo belangrijke arbeidsmarkt;
 4. betreurt evenwel dat enkele passages in de gedragscode onnauwkeurig, oppervlakkig en in psychologisch opzicht ongelukkig geformuleerd zijn, want deze tegen de apartheidspolitiek gerichte tekst bevat zelf onvolledige elementen, aangezien alleen sprake is van zwarte Afrikaanse werknemers en volledig buiten beschouwing blijft dat de Zuidafrikaanse samenleving eveneens Aziaten en kleurlingen omvat, die ook door de apartheidspolitiek worden getroffen;
 5. verzoekt de verantwoordelijke instanties derhalve, de in de toelichting (hoofdstuk III, 2 „Inhoud van de gedragscode”) aangestipte onvolkomenheden ten spoedigste te verbeteren en de tekst dienovereenkomstig aan te vullen of te wijzigen, met name de punten 1, sub c), 1, sub e), 2, sub b), 3, 4, sub b) en 5, sub b);
 6. is van oordeel dat verscheidene bepalingen van de huidige gedragscode verbeterd moeten worden, in het bijzonder wat de minimumlonen en de regelmatige controle op de toepassing van de code aangaat, en acht het noodzakelijk dat de Regeringen van de Negen te zamen druk uitoefenen, en eventueel tot juridische en financiële sancties overgaan, tegenover ondernemingen uit de Gemeenschap waarvan de dochterondernemingen, bijkantoren of vertegenwoordigingen zouden weigeren aan de praktische uitvoering van de bepalingen van de code mede te werken;
 7. betreurt dat de gedragscode niet is opgesteld in nauwe samenwerking met de werkgevers- en werknemersorganisaties, die voor de uitvoering en toepassing verantwoordelijk zijn, en betreurt bovendien dat deze organisaties pas betrekkelijk laat over de doeleinden van het beleid zijn ingelicht;

8. verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, ten spoedigste na te gaan welke verbeteringen in de gedragscode moeten worden aangebracht en de Commissie, het Economisch en Sociaal Comité alsook de representatieve sociale gesprekspartners bij dit onderzoek en de toekomstige toepassing van de code te betrekken;
9. verzoekt de Raad een algemene voorlichtingsactie en advertentiecampagne te beginnen om de bevolking van de Europese Gemeenschap zin en doel van de gedragscode duidelijk te maken; acht het noodzakelijk dat de Regeringen van de Lid-Staten de massamedia nauwkeurig over toepassing en gevolgen van de gedragscode informeren;
10. vindt het onlogisch dat aan de aanneming van de gedragscode een communautair besluit ten grondslag ligt doch dat de naleving en het toezicht daarop aan de Lid-Staten zijn overgelaten; verzoekt de Regeringen van de negen Lid-Staten dan ook, zo snel mogelijk een gemeenschappelijke formule voor de toepassing van de gedragscode overeen te komen, ten einde bij voorbaat eventuele benadeling of mededingingsvervalsing voor bepaalde ondernemingen uit te sluiten;
11. verzoekt derhalve de ministers van Buitenlandse Zaken, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, alsook de Raad of de Commissie, het Parlement onverwijld mee te delen welke maatregelen reeds door de regeringen zijn onvervogen of ingeleid ten einde de gelijke toepassing van de gedragscode op communautair niveau te waarborgen;
12. verzoekt zijn leden in hun nationale parlementen zorgvuldig na te gaan welke maatregelen hun respectieve regeringen reeds hebben genomen met het oog op de toepassing van de gedragscode, en eventueel daartoe strekkende initiatieven te nemen;
13. betreurt het dat bij de goedkeuring van de gedragscode niet tevens een model voor de rapporten van de ondernemingen is vastgesteld, hetgeen onmisbaar is voor de gelijke toepassing van de gedragscode, en verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken derhalve dit verzuim onmiddellijk goed te maken;
14. wijst op het belang van het bepaalde in punt 7 van de gedragscode als controle-instrument en verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen:
 - jaarlijks verslag uit te brengen over de toepassing van de gedragscode door de EG-ondernemingen die hun juridische of feitelijke zetel in de Gemeenschap hebben en tevens in Zuid-Afrika gevestigd zijn,
 - de door de EG-ondernemingen uitgebrachte rapporten aan het Parlement voor te leggen;
15. herinnert in dit verband aan de in het verleden door verschillende fungerende voorzitters van de Raad zowel aan het Parlement als aan het Paritair Comité in het kader van de ACS-EEG-Overeenkomst gedane beloften om het Parlement over de naleving van de gedragscode te informeren;
16. is van mening dat de systematische beoordeling van de rapporten centraal dient te geschieden en spreekt de wens uit dat deze taak aan de Commissie wordt opgedragen; acht voorts de oprichting van een werkgroep ad hoc van de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking noodzakelijk, ten einde de rapporten van de betrokken ondernemingen stuk voor stuk aan een zorgvuldig onderzoek te onderwerpen;
17. spreekt er zich voor uit, dat de gehele problematiek van de gedragscode van het niveau van de politieke samenwerking wordt overgeheveld naar de Raad, aangezien slechts door samenwerking tussen de Commissie, de Raad en het Parlement kans bestaat op een goed doordacht beleid ter zake, op een rechtvaardige toepassing van de gedragscode en op eerbiediging hiervan door de EG-ondernemingen;
18. is van mening dat een algemene economische boycot van Zuid-Afrika door de EEG op het huidige tijdstip niet realistisch zou zijn en waarschijnlijk een averechtse uitwerking zou hebben; acht het evenwel alleszins wenselijk dat de Commissie een programma overweegt en voorstelt, in de eerste plaats aan de VN, voor initiatieven en concrete politieke middelen die alle landen van de internationale samenleving geleidelijk zouden moeten toepassen om het regime te Pretoria ertoe te bewegen de rassendiscriminatie volledig, de facto en de jure, op te geven;
19. verzoekt evenwel om intensief beraad over de middelen die op communautair niveau kunnen worden aangewend om de EG-ondernemingen te dwingen de bepalingen van de gedragscode na te leven; ingeval de toepassing

van de gedragscode in haar huidige vorm geen resultaten oplevert, dient te worden nagegaan hoe de EG van haar economische macht gebruik kan maken om Zuid-Afrika tot een wijziging van zijn apartheidspolitiek te dwingen;

20. is van mening dat de goedkeuring van de gedragscode ook andere gevolgtrekkingen nodig maakt, waaronder met name de opzegging van nog bestaande culturele overeenkomsten tussen de EG-landen en Zuid-Afrika, omdat de begrippen cultuur en apartheid met elkaar in strijd zijn;

21. acht het zeer belangrijk dat ook de industriële mogelijkheden buiten de Europese Gemeenschap de basisbeginselen van de gedragscode gaan toepassen en juicht het derhalve toe, dat de Gemeenschap in OESO-verband reeds stappen in die richting heeft gedaan;

22. steunt de door de verschillende instellingen in het kader van de Overeenkomst van Lomé, waaronder met name het Paritair Comité, geëiste maatregelen tot opheffing van de apartheidspolitiek en begroet in dit verband de bijzondere financiële steun van de Gemeenschap aan de ACS-landen die bijzonder hard door de Zuidafrikaanse rassenspolitiek worden getroffen, waardoor dit initiatief een duidelijk politiek karakter krijgt;

23. verlangt, in de geest van het partnership van de Overeenkomst van Lomé, dat de resoluties en gemeenschappelijke verklaringen die in de laatste bijeenkomsten van de Raadgevende Vergadering en het Paritair Comité te zamen met de ACS-partners werden aangenomen, van Europese zijde in daden worden omgezet;

24. spreekt de wens uit dat de bijzondere steunmaatregelen voor deze landen in het kader van de nieuwe ACS-EEG-Overeenkomst aanzienlijk worden verhoogd, met name door uitbreiding van de mogelijkheden die artikel 59 van de Overeenkomst van Lomé reeds biedt of door een extra programma van bijzondere maatregelen;

25. herhaalt dat naleving van het embargo op wapenleveranties, controle op het gebruik van kernenergie voor vreedzame doeleinden en stopzetting van de financiering van Zuidafrikaanse bedrijven door Europese banken alsook de weigering kredietgaranties en exportvergunningen te verlenen doeltreffende methoden ter bestrijding van de apartheid kunnen zijn;

26. verzoekt de Gemeenschap eindelijk een doordacht, coherent Afrika-beleid te ontwerpen waarin bijzondere aandacht wordt besteed aan het vraagstuk Zuid-Afrika, aangezien een dramatische ontwikkeling in dit deel van de wereld niet alleen ernstige consequenties zou hebben voor het Afrikaanse continent zelf, maar ook voor alle politieke, economische en strategische betrekkingen tussen Europa enerzijds en Afrika en de rest van de wereld anderzijds;

27. staat achter de duidelijke verklaringen van de Gemeenschap tegen de apartheid, maar wijst er tevens op dat dergelijke uitspraken alleen nog geen Afrikaans beleid vertegenwoordigen; de Gemeenschap mag door goedkeuring van de gedragscode de verantwoordelijkheid voor de afschaffing van de apartheid immers niet zonder meer afschuiven op het bedrijfsleven en aldus erkennen dat zij zelf niet in staat is een algemene oplossing voor dit netelige vraagstuk te vinden;

28. verzoekt de Gemeenschap derhalve, eindelijk „Realpolitik” te bedrijven, d.w.z. parallel met de veroordeling van de apartheidspolitiek een visie te ontwikkelen ten einde het bestaansrecht van alle bevolkingsgroepen op ondubbelzinnige wijze te regelen en te waarborgen, hetgeen onontbeerlijk is voor een vreedzame oplossing van het rassencnflict;

29. is ervan overtuigd dat de EEG er institutioneel niet op ingericht is een actieve bijdrage te leveren aan de oplossing van acute crisistoestanden in Afrika of elders in de wereld, en verzoekt derhalve alle verantwoordelijke personen in de Gemeenschap zich eindelijk te bezinnen op de verantwoordelijkheid van Europa om de vrede in de wereld te waarborgen, en een energieke en dynamische politiek uit te stippelen, die kan bijdragen tot de totstandkoming van een evenwicht in de wereld dat niet uitsluitend op de betrekkingen tussen de supermogendheden gebaseerd is en dat ertoe bijdraagt dat aan de landen van de derde wereld het recht wordt toegekend hun eigen weg te kiezen voor hun ontwikkeling en soevereiniteit en zelf te bepalen op welke wijze zij op het internationale vlak zullen samenwerken, zonder enige voorafgaande verplichting zich haar het een of andere blok te richten;

30. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie aan de Raad en de Commissie en aan de ministers van Buitenlandse Zaken, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, te doen toekomen.

Vredesverdrag tussen Egypte en Israël (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Blumenfeld (doc. 82/79) aan:

RESOLUTIE

over de ondertekening van het vredesverdrag tussen Egypte en Israël en de bijdrage van de Gemeenschap tot een algemene vredesregeling

Het Europese Parlement,

- gelet op zijn resolutie over de historische ontmoeting tussen Anwar-el-Sadat en Menachem Begin ⁽¹⁾,
 - gelet op zijn resolutie over de resultaten van de conferentie van Camp David ⁽²⁾,
 - gelet op de verklaring die de negen ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen, op 26 maart 1979 over de ondertekening van het vredesverdrag hebben afgelegd,
 - gezien het verslag van de Politieke Commissie (doc. 82/79),
1. juicht de ondertekening van het vredesverdrag tussen Egypte en Israël na dertig jaar vijandelijkheden van harte toe en deelt de wens van de ondertekenaars dat deze gebeurtenis zal worden beschouwd als een eerste belangrijke stap in de richting van een algemene vredesregeling voor het conflict in het Midden-Oosten;
 2. wenst president Carter geluk met zijn volharding en toewijding, en president Sadat en premier Begin met hun moedig streven naar het leggen van de grondslagen voor een rechtvaardige en duurzame vrede in dit deel van de wereld;
 3. sluit zich aan bij de door de ministers van Buitenlandse Zaken van de Negen, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, op 26 maart 1979 te Parijs afgelegde verklaring;
 4. beveelt de Raad en de Commissie en de Regeringen van de Lid-Staten dringend aan alles te doen wat in hun vermogen ligt om in het kader van de Gemeenschap en van de Europese politieke samenwerking de bestaande relaties tussen de Gemeenschap, Egypte en Israël te verstevigen en meer samenwerking aan te bieden aan die landen in dit deel van de wereld die bereid zijn te helpen streven naar een algemene vredesregeling;
 5. verzoekt de Commissie om, als bijdrage tot de ontwikkeling van dit gebied, concrete voorstellen te doen om de industriële samenwerking tussen de Gemeenschap en Israël en tussen de Gemeenschap en Egypte uit te breiden met inbegrip van voorstellen voor specifieke projecten, ten einde de industriële capaciteit van beide landen te vergroten en hun economieën te diversifiëren;
 6. beklemtoont de wens van het Europese Parlement, de bemoeiingen van de Gemeenschap om bij te dragen tot de totstandkoming van een algemene regeling, doeltreffend te bevorderen;
 7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, de ministers van Buitenlandse Zaken van de Lid-Staten in het kader van de politieke samenwerking bijeen, de Regeringen van alle Lid-Staten, de Verenigde Staten van Amerika, Israël en Egypte, alsmede aan de Knesset en de Volksvergadering van Egypte.

⁽¹⁾ PB nr. C 6 van 9. 1. 1978, blz. 47.

⁽²⁾ PB nr. C 261 van 6. 4. 1978, blz. 32.

Vijfde UNCTAD

Het Parlement neemt de resolutie-Deschamps (doc. 123/79) aan:

RESOLUTIE

over de voorbereiding van de **Vijfde Conferentie voor handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties (Manilla — mei 1979)**

Het Europese Parlement,

1. beklemt de noodzaak om te komen tot een rechtvaardiger en menselijker economische wereldorde, en wijst met nadruk op de rol van de geïndustrialiseerde landen, en in het bijzonder van de landen van de Europese Gemeenschap hierin;
2. acht een gemeenschappelijk optreden in het kader van internationale organisaties met een economisch karakter onontbeerlijk, en dringt erop aan dat de Gemeenschap op deze basis, aan alle over de individuele basisproducten en het gemeenschappelijk fonds nog te houden vergaderingen moet deelnemen;
3. constateert in dit verband dat, steeds wanneer de Gemeenschap duidelijke taal spreekt en eensgezind optreedt, zij een bemiddelende en stimulerende factor van belang bij de onderhandelingen vormt; wijst daarom op de noodzaak de rol van de Gemeenschap in deze richting te versterken en aan de Commissie een voldoende ruim mandaat te verlenen;
4. is verheugd over de in maart 1979 te Genève in het kader van de UNCTAD geboekte resultaten betreffende het in het kader van het geïntegreerde programma voor de basisproducten op te richten gemeenschappelijk fonds;
5. verlangt dat de Lid-Staten een positieve bijdrage leveren tot de financiering van de beide luiken van het gemeenschappelijk fonds;
6. doet een beroep op alle Lid-Staten van de Gemeenschap om een belangrijk deel van de overheidsschulden van de armste ontwikkelingslanden kwijt te schelden; vraagt een eventuele communautaire bijdrage op dit gebied te overwegen, door de schuld aan de EIB uit hoofde van bepaalde leningen van deze bank aan de armste ontwikkelingslanden kwijt te schelden en een dienovereenkomstige post op de begroting te creëren;
7. doet een beroep op alle Lid-Staten op korte termijn te komen tot een nettobedrag voor ontwikkelingshulpen bedrage van 0,7 % van het bruto nationaal product;
8. dringt erop aan dat de Gemeenschap een positieve rol speelt ten aanzien van de op de Conferentie aan de orde komende vraagstukken van marketing en processing;
9. is van mening, dat de Europese Gemeenschap zich met betrekking tot het vraagstuk van het protectionisme open dient op te stellen; is van mening dat vrijwaringsclausules in geval van ernstige marktverstoring slechts tijdelijk en non-discriminatoir gehanteerd mogen worden en bespreekbaar dienen te zijn;
10. betreurt dat er geen overeenstemming is bereikt over de gedragscode voor de overdracht van technologie, en hoopt dat de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten hun standpunten binnenkort zullen kunnen versoepelen, vooral ten aanzien van de juridische status van de code;
11. pleit voor een grotere samenwerking met de armste ontwikkelingslanden en verzoekt de Europese Gemeenschap dringend haar samenwerkingsbeleid meer aan te passen aan het ontwikkelingsniveau van de landen van de „groep van 77”;
12. wenst dat de conceptuele rol van de UNCTAD wordt versterkt, met alle waardering voor haar verdiensten als onderhandelingsorgaan;

13. constateert opnieuw dat een betere internationale arbeidsverdeling noodzakelijk is en onderstreept in verband hiermee dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten veel zouden moeten doen op het gebied van de voorlichting van de kiezers;

14. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsook — ter informatie — aan de secretaris-generaal van de Conferentie voor handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties.

Richtlijn over de aansprakelijkheid voor produkten met gebreken (stemming)

Bij de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag-Calewaert (doc. 71/79) neemt het Parlement eerst de tekst bij de eerste twee streepjes van de preambule aan.

Op de tekst bij het derde streepje van de preambule is door de heer Scott-Hopkins, namens de Europese Conservatieve Fractie, een amendement nr. 1 ingediend, strekkende tot het schrappen hiervan.

Amendement nr. 1 wordt verworpen.

Het Parlement neemt de tekst bij het derde streepje en vervolgens de tekst bij het vierde streepje van de preambule aan.

Op paragraaf 1 is door de heer Scott-Hopkins, namens de Europese Conservatieve Fractie, een amendement nr. 2 ingediend, strekkende tot vervanging van deze paragraaf door een nieuwe tekst.

Amendement nr. 2 wordt verworpen.

Het Parlement neemt paragraaf 1 en vervolgens de paragrafen 2 en 3 aan.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de aansprakelijkheid voor produkten met gebreken

Het Europese Parlement,

- gezien voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad ⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 100 van het EEG-Verdrag (doc. 351/76),
- constaterend dat artikel 100 van het EEG-Verdrag de juiste rechtsgrondslag vormt voor het voorstel voor een richtlijn,
- gezien het verslag van de Juridische Commissie en de adviezen van de Economische en Monetaire Commissie en de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (doc. 71/79).

⁽¹⁾ PB nr. C 241 van 14. 10. 1976, blz. 9.

1. verwelkomt dit voorstel voor een richtlijn als een noodzakelijke voorwaarde voor de verwezenlijking van de mededinging en het vrije verkeer van goederen, alsmede als een essentieel onderdeel van een communautair beleid op het gebied van de consumentenbescherming;
2. verzoekt de Commissie, vijf jaar na de inwerkingtreding van de nationale bepalingen die ingevolge artikel 13 moeten worden opgesteld om aan de richtlijn te voldoen, aan Parlement en Raad verslag uit te brengen over de wenselijkheid om de aansprakelijkheid van de producent geheel of gedeeltelijk, in het algemeen dan wel slechts voor bepaalde risico's, over te laten nemen door een waarborgfonds, met name om consumenten en producenten te beschermen tegen de ontwikkelingsrisico's;
3. verzoekt de Commissie de volgende wijzigingen overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het EEG-Verdrag in haar voorstel over te nemen.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Richtlijn van de Raad betreffende de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Staten inzake de aansprakelijkheid voor produkten met gebreken

Preambule en eerste vijf overwegingen ongewijzigd

Overwegende dat onder de aansprakelijkheid ook produkten dienen te worden begrepen, waarvan de producent op het moment waarop hij die in het verkeer bracht — gelet op de stand van wetenschap en techniek — het gebrek niet had kunnen kennen (zogenaamde ontwikkelingsschade); dat de consument anders zonder enige bescherming aan het risico zou zijn blootgesteld eerst bij ge- of verbruik van een produkt het gebrek te ontdekken;

vervalt

Overige overwegingen ongewijzigd

Artikel 1

De producent van een produkt is aansprakelijk voor schade, veroorzaakt door een gebrek in het produkt, ongeacht of het gebrek hem bekend was, dan wel bekend had kunnen zijn.

De producent is *ook dan* aansprakelijk *wanneer hij, volgens de stand van wetenschap en techniek op het ogenblik waarop hij het produkt in het verkeer bracht, van het gebrek niet op de hoogte had kunnen zijn.*

Artikel 1

De producent van een produkt, **ook indien dit produkt een bestanddeel vormt van een onroerend goed**, is aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een gebrek in het produkt, ongeacht of het gebrek hem bekend is, dan wel bekend had kunnen zijn.

De producent is **niet** aansprakelijk, **indien hij het bewijs levert dat het produkt niet als gebrekkig kan worden beschouwd**, gezien de stand van wetenschap en techniek **op het moment waarop het produkt in het verkeer werd gebracht.**

Artikel 1 bis

In het in artikel 1 veronderstelde geval zal de producent niet aansprakelijk zijn, wanneer hij, zodra hij van

(*) Voor de volledige tekst zie PB nr. C 241 van 14. 10. 1976, blz. 9

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

Artikel 2

„Producent” is de vervaardiger van het eindprodukt, van grondstoffen of van een onderdeel van het produkt, alsook een ieder, die zich door zijn eigen naam of handelsmerk, dan wel een ander herkenningsteken op het produkt aan te brengen, als producent gedraagt.

Indien niet kan worden vastgesteld, wie de producent van een produkt is, wordt elke leverancier ervan als producent aangemerkt, tenzij deze de gelaedeerde onverwijld de identiteit mededeelt van de producent of van degene, die hem het produkt heeft geleverd.

Een ieder, die een produkt voor verkoop of voor een dergelijk doel in de Europese Gemeenschap invoert, wordt als producent van dat produkt aangemerkt.

Artikel 3

Indien verscheidene personen voor dezelfde schade aansprakelijk zijn, is ieder van hen hoofdelijk aansprakelijk.

Artikel 4

Een produkt is gebrekkig indien het aan personen en zaken niet die veiligheid biedt, die men ervan mag verwachten.

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Artikel 2

het gebrek kennis heeft gekregen (of had moeten krijgen), met bekwame spoed het nodige gedaan heeft om het publiek in te lichten en hij tevens alle maatregelen heeft genomen die, gelet op de omstandigheden van het geval, redelijkerwijze kunnen bijdragen tot de opheffing van de schadelijke gevolgen van het gebrek.

De producent dient te bewijzen dat hij aan de in de vorige alinea genoemde verplichtingen heeft voldaan.

ongewijzigd

De producent van een landbouw- of ambachtelijk produkt, dan wel een produkt van kunstzinnige aard, is niet uit hoofde van de onderhavige richtlijn aansprakelijk voor de door de gebreken daarvan veroorzaakte schade, indien dit produkt kennelijk niet op industriële wijze werd vervaardigd.

ongewijzigd

ongewijzigd

Artikel 3

Indien verscheidene personen voor dezelfde schade aansprakelijk zijn, is ieder van hen hoofdelijk aansprakelijk, **onverminderd ieders recht van regres jegens de anderen.**

Artikel 4

Een produkt is gebrekkig indien het **bij het gebruik waarvoor het bestemd lijkt te zijn**, aan personen en zaken niet die veiligheid biedt die men ervan mag verwachten, **alle omstandigheden in aanmerking genomen, ook de verpakking en de opmaak, alsmede het moment waarop het in het verkeer werd gebracht.**

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST*Artikel 5*

De producent is niet aansprakelijk indien hij bewijst, dat het produkt niet door hem in het verkeer is gebracht, of wel dat het vrij was van gebreken toen dit door hem in het verkeer werd gebracht.

Artikel 6

Onder „schade” in de zin van artikel 1 wordt verstaan:

- a) dood en lichamelijk letsel;
- b) beschadiging of vernietiging van enige andere zaak dan het gebrekkige produkt, wanneer die zaak
 - i) gewoonlijk bestemd is voor ge- of verbruik in de privésfeer en
 - ii) door de gelaedeerde niet werd verkregen of gebruikt voor doeleinden in de sfeer van handel, bedrijf of beroep.

Artikel 7

De aansprakelijkheid van de producent uit hoofde van deze richtlijn voor alle gevallen van dood of lichamelijk letsel, veroorzaakt door hetzelfde gebrek in gelijkaardige produkten, *is* beperkt tot 25 miljoen Europese rekenenheden (ERE).

De aansprakelijkheid van de producent uit hoofde van deze richtlijn voor zaakschade is per persoon beperkt tot

- 15 000 ERE voor schade aan roerende goederen, en
- 50 000 ERE voor schade aan onroerende goederen.

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Artikel 5

De producent is niet aansprakelijk indien hij bewijst dat het produkt, **alle omstandigheden in aanmerking genomen**, niet door hem in het verkeer is gebracht, of wel dat het, toen hij het in het verkeer bracht, vrij van gebreken was.

De producent kan zich overeenkomstig de bepalingen van de Lid-Staten ten aanzien van de gelaedeerde beroepen op diens medeschuld of op de medeschuld van iedere persoon waarvoor gelaedeerde volgens het nationale recht aansprakelijk is.

Artikel 6

Onder „schade” in de zin van artikel 1 wordt verstaan:

- a) ongewijzigd
- b) beschadiging of vernietiging van enige andere zaak dan het gebrekkige produkt, wanneer die zaak
 - i) gewoonlijk bestemd is voor ge- of verbruik in de privésfeer en
 - ii) door de gelaedeerde niet werd verkregen of gebruikt **uitsluitend** voor doeleinden in de sfeer van handel, bedrijf of beroep.

Toekenning van smartegeld en vergoeding van onstoffelijke schade geschieden volgens de rechtsregels van de Lid-Statens.

Artikel 7

De aansprakelijkheid van de producent uit hoofde van deze richtlijn voor alle gevallen van dood of lichamelijk letsel, veroorzaakt door hetzelfde gebrek in gelijkaardige produkten, **kan worden beperkt tot een door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op voorstel van de Commissie te bepalen maximumbedrag. Voor de eerste maal wordt dit maximumbedrag vastgesteld op 25 miljoen Europese rekenenheden (ERE).**

ongewijzigd

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

Onder Europese rekeneenheid (ERE) dient te worden verstaan, de rekeneenheid die werd vastgelegd *door de Commissie in Beschikking nr. 3289/75/EGKS van 18 december 1975.*

De tegenwaarde in nationale munt wordt berekend door toepassing van de wisselkoers geldend op de dag voorafgaand aan die waarop het bedrag van de te verlenen schadevergoeding definitief werd vastgesteld.

Alle drie jaren onderzoekt de Raad op voorstel van de Commissie de in dit artikel in Europese rekeneenheden uitgedrukte bedragen en past deze zo nodig aan, rekening houdende met de economische en financiële ontwikkeling in de Gemeenschap.

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Onder Europese rekeneenheid (ERE) dient te worden verstaan, de rekeneenheid die werd vastgelegd **in artikel 10 van het Financieel Reglement van 21 december 1977.**

ongewijzigd

Om de drie jaar onderzoekt de Raad aan de hand van een verslag van de Commissie de in dit artikel vastgestelde bedragen. Voor zover nodig, rekening houdende met de economische en monetaire ontwikkeling in de Gemeenschap, wordt het in de eerste alinea bepaalde maximumbedrag herzien of afgeschaft, of worden de in de tweede alinea vastgestelde maximumbedragen herzien, en wel door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, op voorstel van de Commissie.

Artikel 8 ongewijzigd

Artikel 9

De aansprakelijkheid van de producent vervalt *na tien jaar, te rekenen vanaf het einde van het jaar, waarin het gebrekkige produkt door de producent in het verkeer werd gebracht, tenzij de gelaedeerde inmiddels een rechtsvordering tegen de producent heeft ingesteld.*

Artikel 9

De aansprakelijkheid van de producent vervalt **indien geen rechtsvordering is ingesteld binnen tien jaar vanaf de datum waarop het gebrekkige produkt door de producent in het verkeer werd gebracht, tenzij de gelaedeerde inmiddels een rechtsvordering tegen de producent heeft ingesteld.**

Artikelen 10 t/m 15 ongewijzigd

Productie, distributie en consumptie van geneesmiddelen (stemming)

Bij de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag-De Keersmaeker (doc. 664/78) neemt het Parlement eerst de preambule aan.

Op paragraaf 1 is door Lord Ardwick, namens de Socialistische Fractie, een amendement nr. 1 ingediend, strekkende tot het aanvullen van deze paragraaf.

De rapporteur voert het woord.

Aangezien het resultaat van de stemming bij handopsteken twijfelachtig is, verwerpt het Parlement in een stemming bij zitten en opstaan amendement nr. 1.

Het Parlement neemt paragraaf 1 en vervolgens de paragrafen 2 t/m 15 aan.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

inzake de produktie, distributie en consumptie van geneesmiddelen

Het Europese Parlement,

- gezien de ontwerp-resolutie ingediend door de Socialistische Fractie (doc. 18/78),
 - gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie (doc. 664/78),
1. stelt vast dat de structuur van de farmaceutische industrie gekenmerkt wordt door een aanzienlijke concentratie van het aanbod in bepaalde therapeutische groepen en dat bij een dergelijke structuur inbreuken op de mededingingsregels, onder andere bij de prijsvorming, niet uitgesloten zijn;
 2. beklemtoont dat een dergelijke structuur een grote waakzaamheid van de Commissie vereist met betrekking tot de naleving van de mededingingsregels van het Verdrag;
 3. verheugt zich in dit verband over de met succes bekroonde inspanningen van de Commissie om de mededingingsregels van het Verdrag te doen naleven; wijst evenwel op de noodzaak dat de Commissie zich er continu over bezint hoe zij bij het opsporen van eventuele mededingingsdistorsies, o.a. ten aanzien van de wijze van vaststelling van transferprijzen, nog efficiënter en sneller te werk kan gaan;
 4. is zich bewust van de beperkingen van de artikelen 85 en 86 van het EEG-Verdrag en van de interpretatie van deze artikelen bij de bestrijding van mededingingsdistorsies;
 5. dringt aan op een zo snel mogelijke goedkeuring door de Raad van het voorstel van de Commissie inzake de controle op concentraties van ondernemingen, waarop het Parlement reeds herhaaldelijk heeft aangedrongen;
 6. is van oordeel dat, gezien de lage prijselasticiteit waardoor de mogelijkheid van misbruik bij de prijszetting reëel is, en gezien de zware last die drukt op de systemen van sociale zekerheid, een toezicht op de prijzen van geneesmiddelen op nationaal niveau, alsmede op communautair niveau, positief kan zijn;
 7. onderstreept echter dat de door de Lid-Staten getroffen maatregelen voor prijstoezicht verenigbaar dienen te zijn met het Verdrag en dat de intracommunautaire handel er niet door mag worden belemmerd;
 8. verzoekt de Commissie een nauwkeurig onderzoek in te stellen naar de verenigbaarheid van de verschillende nationale stelsels van prijstoezicht op farmaceutische produkten met het Verdrag en het daarover verslag uit te brengen; wijst de Commissie op haar taak toe te zien op de toepassing van de bepalingen van het Verdrag en dienovereenkomstig onmiddellijk op te treden in geval van onverenigbaarheid van bepaalde nationale stelsels van prijstoezicht met het Verdrag;
 9. is van mening dat de Commissie, voor de therapeutische groepen met een sterke concentratiegraad, de prijsverschillen nauwkeurig in het oog dient te houden en dat ze, overeenkomstig de taak die ze zich heeft gesteld in het Vierde verslag over het mededingingsbeleid, in geval van aanzienlijke prijsverschillen deze dient te onderzoeken en dient na te gaan of deze niet gedeeltelijk worden veroorzaakt door inbreuk op de mededingingsregels;
 10. is van oordeel dat, ten einde een inzicht in de prijssituatie in de Gemeenschap te verwerven, de medewerking van de nationale autoriteiten absoluut noodzakelijk is; betreurt het dat deze medewerking meestal te wensen overlaat;
 11. verzoekt de Commissie te bestuderen hoe een overleg met de nationale prijsinstanties tot stand kan worden gebracht en daartoe een voorstel uit te werken;
 12. wijst erop dat de thans goedgekeurde richtlijnen tot opheffing van de intracommunautaire handelsbelemmeringen voor farmaceutische produkten, waarin de vergunningen voor het op de markt brengen op nationaal niveau worden goedgekeurd, weliswaar een belangrijke stap zijn in de richting van realisatie van het vrij verkeer van farmaceutische produkten, doch evenwel niet alle belemmeringen in het verkeer van farmaceutische produkten opheffen;

13. verzoekt daarom de Commissie zo spoedig mogelijk een nieuw voorstel voor te leggen met als onderwerp de wederzijdse erkenning door de Lid-Staten van de nationale vergunningen of de instelling van een communautaire vergunning voor het in de handel brengen van farmaceutische produkten, zodat het vrij verkeer van farmaceutische produkten volledig wordt verwezenlijkt;
14. verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk een gewijzigd voorstel inzake reclame en voorlichting in de farmaceutische industrie voor te leggen, met name ten einde te strijden tegen het abusief gebruik van geneesmiddelen;
15. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie alsmede aan de Regeringen en parlementen van de Lid-Staten.

Toetreding van de Gemeenschap tot het Europese Verdrag van de rechten van de mens (voortzetting van de beraadslaging)

De heer Blumenfeld, die de rapporteur vervangt, zet de inleiding van het verslag van de heer Scelba (doc. 80/79) voort.

Het woord wordt gevoerd door de heren Siegler-schmidt, namens de Socialistische Fractie en ter vervanging van de rapporteur voor advies van de Juridische Commissie, Luster, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Scott-Hopkins, namens de Europese Conservatieve Fractie, Masullo, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Christensen en Davignon, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie en het daarop ingediende amendement aan het begin van de vergadering van morgen in stemming zullen worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Uitwijzing van de heer von Hassel uit Malta (beraadslaging)

Aan de orde is het verslag dat de heer Johnston, namens de Politieke Commissie, heeft opgesteld over de uitwijzing van de heer von Hassel uit Malta (doc. 584/78).

Het woord wordt gevoerd door Lord Ardwick, namens de Socialistische Fractie, de heren Aigner, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), Scott-Hopkins, namens de Europese Conservatieve Fractie, Pistillo, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, en Broeks.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie en de daarop ingediende amendementen aan het begin

van de vergadering van morgen in stemming zullen worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Beschikking ter invoering van een communautair informatiesysteem over ongevallen (beraadslaging)

De heer Schyns, die de rapporteur vervangt, leidt het verslag in dat mevrouw Cassanmagnago Cerretti, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 391/78) voor een beschikking ter invoering van een communautair informatiesysteem over ongevallen door het gebruik van bepaalde produkten buiten het kader van de beroepswerkzaamheden en het wegverkeer (doc. 40/79).

VOORZITTER: DE HEER SCOTT-HOPKINS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heren Nielsen, namens de Liberale en Democratische Fractie, en Davignon, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie morgen aan het begin van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Organbanken (beraadslaging)

De heer Jahn, die de rapporteur vervangt, leidt het verslag in dat mevrouw Krouwel-Vlam, namens de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en

consumentenbescherming, heeft opgesteld over orgaanbanken (doc. 24/79).

De heer Davignon, *lid van de Commissie*, voert het woord.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie morgen aan het begin van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Verordeningen betreffende voedselhulp (beraadslaging)

De heer Broeksz leidt het verslag in dat hij, namens de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking, heeft opgesteld over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 28/79) over de verordeningen betreffende de voedselhulp voor 1979 (doc. 121/79).

De heer Davignon, *lid van de Commissie*, voert het woord.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie en het daarop ingediende amendement morgen aan het begin van de vergadering in stemming zullen worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, vrijdag 27 april 1979, als volgt is vastgesteld:

9.00 uur:

- procedure zonder verslag
- stemming over de ontwerp-resoluties waarover de beraadslaging is gesloten
- verslag-Baas over het bezoek van de delegatie van het Parlement aan Japan in 1978
- verslag-Nyborg, over bepaalde materialen en meetmiddelen
- verslag-Jung, over vervoer van goederen over de weg
- verslag-Luster over wisselkoersverliezen
- verslag-Luster over eenvoudiger communautaire verordeningen
- verslag-Lemp over een visserijovereenkomst tussen Canada en de EEG
- verslag-Albertini over het bosbouwbeleid in de Gemeenschap
- verslag-Liogier over groenten en fruit
- ontwerp-resolutie over de visserij
- ontwerp-resolutie over humanitaire hulp aan de Oegandese bevolking
- ontwerp-resolutie over arbeidsongevallen
- ontwerp-resolutie over de aardbeving in Joegoslavië
- verslag-Albertini over de varkenspest op Malta (zonder debat)
- verslag-Ney, over de varkenspest in Spanje (zonder debat)
- verslag-Ney over mond- en klauwzeer in Zuid-Oost-Europa (zonder debat)
- verslag-Ney over de klassieke varkenspest (zonder debat)

Einde van de vergadering:

- stemming.

De vergadering wordt te 19.55 uur gesloten.

H. R. NORD
Secretaris-generaal

C. MEINTZ
Ondervoorzitter

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN VRIJDAG 27 APRIL 1979

VOORZITTER: DE HEER MEINTZ

Ondervoorzitter

De vergadering wordt te 9.00 uur geopend.

Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Procedure zonder verslag

Aangezien niemand heeft verzocht het woord te mogen voeren over, noch amendementen zijn ingediend op de voorstellen van de Commissie waarvoor op maandag 23 april 1979 is voorgesteld de in artikel 27 bis van het Reglement bedoelde procedure toe te passen, verklaart de Voorzitter dat deze voorstellen, waarvan de titels hierna volgen, zijn goedgekeurd:

- Voorstel voor een richtlijn tot aanvulling van de bijlage van Richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Statens inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (doc. 16/79)
- Voorstel voor een verordening betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde

wijnen met een benaming van oorsprong, van onderverdeling ex 22.05 C van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Algerije (1979/1980) (doc. 41/79)

- Voorstel voor een richtlijn tot tweede wijziging van de bijlage bij Richtlijn 76/769/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der Lid-Statens inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (doc. 49/79)

Toetreding van de Gemeenschap tot het Europese Verdrag van de rechten van de mens (stemming)

Bij de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag-Scelba (doc. 80/79) neemt het Parlement eerst de preambule en paragraaf 1 aan.

Op paragraaf 2 is door de heer Scott-Hopkins een amendement nr. 1 ingediend, strekkende tot vervanging van deze paragraaf door een nieuwe tekst.

De heer Santer, die de rapporteur vervangt, voert het woord.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen.

Het Parlement neemt de paragrafen 3 t/m 5 aan.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens

Het Europese Parlement,

- gezien zijn resolutie van 13 april 1978 over het juridische beleid van de Europese Gemeenschap (¹),
- gezien de resultaten van de door het Parlement belegde „ronde-tafelbijeenkomst” op 26 t/m 28 oktober 1978 te Florence,
- gezien de noodzaak om aan de vooravond van de rechtstreekse algemene verkiezingen voor het Europese Parlement de burger van de Gemeenschap duidelijk te maken dat en op welke wijze zijn rechten in de Gemeenschap moeten worden versterkt,

(¹) PB nr. C 108 van 8. 5. 1978, blz. 42.

- gezien zijn resolutie van 16 november 1977, waarin werd gevraagd het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens in het gemeenschapsrecht op te nemen ⁽¹⁾,
 - gezien de ontwerp-resolutie, ingediend door de heren Bayerl, Calewaert, Pisani, Dondelinger, Albertini, Sieglerschmidt, Holst en Lord Ardwick, namens de Socialistische Fractie, en de heer Bangemann, namens de Liberale en Democratische Fractie, over toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (doc. 509/78),
 - gezien het verslag van de Politieke Commissie (doc. 80/79) en het advies van de Juridische Commissie,
1. spreekt zich uit voor toetreding van de Europese Gemeenschap als zodanig tot het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens;
 2. overweegt de oprichting van een comité van deskundigen met het oog op de opstelling van een Europees handvest van de rechten van de burgers;
 3. verzoekt de Raad en de Commissie om in nauwe samenwerking met het Europese Parlement
 - a) onverwijld de toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens voor te bereiden,
 - b) het recht van petitie van de burgers in de Verdragen van de Gemeenschap te verankeren,
 - c) het individuele klachtrecht bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap bij verdrag te waarborgen;
 4. verzoekt zijn bevoegde commissies zo spoedig mogelijk een verslag over deze taken in te dienen;
 5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

⁽¹⁾ PB nr. C 299 van 12. 12. 1977, blz. 26.

Uitwijzing van de heer von Hassel uit Malta (stemming)

Bij de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag-Johnston (doc. 584/78) neemt het Parlement eerst de tekst bij het eerste streepje van de preambule aan.

Op de tekst bij het tweede streepje van de preambule is door de heren Radoux, Seefeld en Cunningham, namens de Socialistische Fractie, een amendement nr. 1 ingediend, strekkende tot wijziging van deze tekst.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen.

Het Parlement neemt de aldus gewijzigde tekst bij het tweede streepje en vervolgens de tekst bij het derde streepje van de preambule aan.

Op paragraaf 1 is door de heren Radoux, Seefeld, en Cunningham, namens de Socialistische Fractie, een amendement nr. 2 ingediend, strekkende tot vervanging van deze paragraaf door vier nieuwe paragrafen.

Amendement nr. 2 wordt aangenomen.

Op paragraaf 2 is door de heren Radoux, Seefeld en Cunningham, namens de Socialistische Fractie, een amendement nr. 3 ingediend, strekkende tot wijziging van deze paragraaf.

Amendement nr. 3 wordt aangenomen.

Het Parlement neemt de aldus gewijzigde paragraaf 2 en vervolgens paragraaf 3 aan.

Aangezien het resultaat van de stemming bij handopsteken twijfelachtig is, verwerpt het Parlement bij zittingen en opstaan deze ontwerp-resolutie.

Beschikking ter invoering van een communautair informatiesysteem over ongevallen (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Cas-sanmagnago Cerretti (doc. 40/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een beschikking ter invoering van een communautair informatie-systeem over ongevallen door het gebruik van bepaalde produkten buiten het kader van de beroeps-werkzaamheden en het wegverkeer

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 235 van het EEG-Verdrag (doc. 391/78),
 - gezien het verslag van de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en het advies van de Commissie voor de begrotingen (doc. 40/79),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
 2. verzoekt de Commissie een aanvang te maken met de voorbereiding van richtlijnen met het oog op vermindering van het aantal ongevallen door het gebruik van bepaalde produkten;
 3. verzoekt de Commissie de verkregen gegevens over ongevallen aan de verbruikersorganisaties in de Gemeenschap ter beschikking te stellen.

⁽¹⁾ PB nr. C 252 van 24. 10. 1978, blz. 2.

Orgaanbanken (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Krouwel-Vlam (doc. 24/79) aan:

RESOLUTIE

over de orgaanbanken

Het Europese Parlement,

- overwegende dat de Europese Gemeenschap ook op het gebied van de gezondheidszorg en de geneeskunde, en meer bepaald op het gebied van de verbreiding en uitwisseling van gegevens, ter redding van meer mensenlevens een substantiële bijdrage dient te leveren,
 - gezien het verslag van de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (doc. 24/79),
1. stelt vast dat in de Europese Gemeenschap aan de vraag naar overplanting van organen nog te langzaam kan worden voldaan door een tekort aan donors, aan orgaanbanken en door een gebrek aan coördinatie tussen de reeds bestaande banken;
 2. juicht het toe dat de Commissie in het kader van haar acties op het gebied van het communautaire informatiebeleid ⁽¹⁾ reeds een gedetailleerde studie heeft laten uitvoeren over de oprichting van een databank voor de juiste combinatie van organen en bloed;

⁽¹⁾ Com (78) 761/def.

3. vestigt er evenwel de aandacht op dat een doeltreffend functioneren van organenbanken in hoge mate afhankelijk is van hun capaciteit en infrastructuur, hun bereikbaarheid in tijd en ruimte, en uiteraard van een tijdig onderkennen van de bereidheid van burgers tot eventuele orgaanafstand;
4. stelt vast dat in de Gemeenschap een eventuele orgaanafstand op verschillende wijze is, of wordt geregeld, dan wel nog niet is geregeld;
5. merkt op dat alleen de „geen bezwaar” regeling het best tegemoet komt aan de noden van de ontvangers;
6. spreekt zich resoluut voor de „geen bezwaar” regeling uit, op voorwaarde dat deze zoals ze van kracht is in een bepaalde Lid-Staat, een maximale persoonlijke wilsuiting te allen tijde waarborgt;
7. is zich er echter van bewust dat de hinderpalen op grond van morele bezwaren, die rijzen bij het voorstellen van een „geen bezwaarregeling”, vooral in Lid-Staten waar voor het eerst de transplantatieproblematiek wettelijk aan de orde wordt gesteld, slechts geleidelijk en aldus op een wat langere termijn uit de weg geruimd kunnen worden;
8. is daarom van oordeel dat het wettelijk invoeren van transplantatieregelingen, ook al zij het op optionele wijze, gepaard dient te gaan met zorgvuldig voorbereide informatie-campagnes, gecoördineerd op Gemeenschaps-niveau;
9. bepleit in verband hiermede de algemene invoering van een gezondheidskaart met een codicil;
10. beveelt de Lid-Staten aan dat ze de universiteitsklinieken en grootstedelijke hospitalen in de gelegenheid zouden moeten stellen hun verantwoordelijkheid terzake op te nemen;
11. verzoekt daarom de Commissie gelijktijdig met het uitvoeren van de aanbeveling uit bovengenoemde studie tot koppeling en betere toegankelijkheid van de bestaande en nog op te richten organenbanken ook een optionele ontwerp-richtlijn voor te leggen inzake transplantatieregelingen en de hiermee gepaard gaande verdere uitvoerings-modaliteiten;
12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie alsook aan de parlementen en de Regeringen van de Lid-Staten.

Verordeningen betreffende voedselhulp (stemming)

Bij de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag-Broeks (doc. 121/79) neemt het Parlement eerst de preambule en de paragrafen 1 t/m 19 aan.

Na paragraaf 19 is door de heer Croze, namens de Commissie voor de begrotingen, een amendement nr. 1 ingediend, strekkende tot het inlassen van vier nieuwe paragrafen.

De rapporteur voert het woord.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor verordeningen betreffende de voedselhulp voor 1979

Het Europese Parlement,

- gezien de voorstellen van de Commissie aan de Raad (COM(79) 107 def.),
 - geraadpleegd door de Raad (doc. 28/79),
 - gelet op zijn resolutie van 20 januari 1978 over de door de Commissie ingediende voedselhulpprogramma's voor 1978 (¹),
 - gezien het verslag van de Commissie voor ontwikkeling en samenwerking en de adviezen van de Commissie voor de begrotingen en de Commissie voor de landbouw (doc. 121/79),
1. juicht het toe dat de Commissie evenals in 1978 de drie programma's voor communautaire voedselhulp (granen, magere-melkpoeder, butteroil) in één mededeling samenvat;
 2. acht de door de Raad in de begroting 1979 opgenomen kredieten voor de levering van 720 500 ton graan, gezien de overal in de wereld gestegen behoeften, volstrekt ontoereikend;
 3. steunt derhalve het voorstel van de Commissie om wegens het mislukken van het internationaal graanakkoord het programma voor voedselhulp in de vorm van graan tot 1 135 000 ton te verhogen en verzoekt de Raad derhalve de hiervoor noodzakelijke kredieten in een aanvullende begroting voor 1979 goed te keuren;
 4. betreurt dat de onderhandelingen te Genève over een nieuw voedselhulpverdrag zijn afgebroken; wenst nadere inlichtingen over de moeilijkheden en tegenstellingen die tot het mislukken hiervan hebben geleid en verzoekt de Commissie alle noodzakelijke stappen te ondernemen opdat de Geneefse onderhandelingen zo spoedig mogelijk kunnen worden hervat en tot een positief einde kunnen worden gebracht;
 5. is verbaasd dat de Commissievoorstellen slechts voorzien in de levering van 150 000 ton melkpoeder; herinnert aan zijn herhaaldelijk gedane verzoeken om het programma voor magere-melkpoeder tot 200 000 ton te verhogen, alsook aan de desbetreffende verklaringen van Raad en Commissie;
 6. verzoekt de Commissie derhalve in haar voorstellen de levering van 200 000 ton in te calculeren en wenst dat de Raad de desbetreffende kredieten voor 1979 ter beschikking stelt;
 7. acht een verhoging van de leveranties van magere-melkpoeder belangrijk, omdat melkpoeder een zeer grote voedingswaarde heeft, in de ontwikkelingslanden hieraan een dringende behoefte bestaat en de Gemeenschap voor dit produkt vrijwel de enige leverancier ter wereld is;
 8. vestigt de aandacht op mogelijke nadelige gevolgen voor de gezondheid die door een onoordeelkundig gebruik van magere-melkpoeder in de ontwikkelingslanden kunnen optreden, en verzoekt de Commissie derhalve met de bevoegde instanties hierover contact op te nemen en eventueel de noodzakelijke technische apparatuur ter beschikking te stellen; is van mening dat er geen magere-melkpoeder mag worden geleverd als niet gewaarborgd is dat hiervan in de ontwikkelingslanden een oordeelkundig gebruik zal worden gemaakt;
 9. steunt het voorstel van de Commissie om het programma voor butteroil van 45 000 ton tot 55 000 ton te verhogen, vooral om de uitvoering van verschillende projecten in de zuivelindustrie, zoals Flood II in India, niet in gevaar te brengen en verzoekt de Raad derhalve de hiervoor vereiste kredieten in een aanvullende begroting beschikbaar te stellen;

(¹) PB nr. C 36 van 13. 2. 1978, blz. 54.

10. verklaart zich akkoord met de door de Commissie gehanteerde criteria voor de verdeling van de voedselhulp, omdat de steun voor ongeveer 90 % aan de armste landen ten goede zal komen, doch wenst dat deze criteria zo soepel mogelijk worden toegepast, daar de behoeften de beschikbare hoeveelheden verre te boven gaan;
11. acht de financiering van het vervoer tot in de ontvangende landen belangrijk, maar verlangt daarenboven dat ter plaatse afzet- en verdelingsmechanismen in het leven worden geroepen, die moeten waarborgen dat de geleverde voedingsmiddelen ook daadwerkelijk de meest noodlijdende lagen van de bevolking bereiken; is van mening dat er geen leveringen mogen plaatsvinden, als niet van te voren zekerheid is verkregen dat de armste lagen van de bevolking van de voedselhulp zullen profiteren;
12. acht de tot dusver uitgeoefende controle op het gebruik van de kredieten voor de voedselhulp, met name de kredieten voor het transport, ontoereikend en verzoekt de Commissie derhalve de controle doorzichtiger te maken en de controleprocedure te verbeteren; hoopt overigens dat door de goedkeuring van nieuwe procedures voor het beheer van de voedselhulp een verbetering zal optreden;
13. wijst verder op het advies van de Rekenkamer inzake de voorstellen voor het beheer van de voedselhulp, volgens hetwelk de tot dusver met internationale organisaties gesloten akkoorden geen bevredigende controle op het gebruik van de communautaire hulp toelaten; verlangt derhalve in overeenstemming met de Rekenkamer dat de Commissie op grond van een communautaire regeling de verplichting wordt opgelegd in toekomstige akkoorden met internationale organisaties een clause op te nemen, uit hoofde waarvan de diensten van de Gemeenschap bevoegd zijn tot een algemene controle op de tenuitvoerlegging van de hulpverleningsakkoorden, overeenkomstig de bepalingen van het financieel reglement van de EG;
14. wijst er nogmaals met klem op dat de voedselhulp alleen dan doeltreffend kan zijn, wanneer de grondbeginselen hiervan en de controle hierop in het kader van een ontwikkelingsstrategie en -beleid op lange termijn worden vastgesteld;
15. doet andermaal een beroep op de Raad om in het kader van de communautaire voedselhulp eindelijk over te gaan tot toezeggingen, voor enige jaren, ten einde met behulp van de voedselhulp ontwikkelingsprogramma's mogelijk te maken; wijst erop dat een en ander in begrotingstechnisch opzicht kan worden geregeld door vastleggingskredieten op de desbetreffende begrotingslijn op de nemen en de betalingskredieten over verscheidene begrotingsjaren te spreiden;
16. steunt het standpunt dat de voedselhulp volledig onafhankelijk van het landbouwbeleid, in het bijzonder van de landbouwoverschotten moet worden opgezet;
17. wijst erop dat de voedselhulp slechts een overgangsregeling is, slechts een bijkomstig karakter zou moeten hebben en tot de ontwikkeling van de landbouw in de hulpontvangende landen dient bij te dragen;
18. verzoekt de Gemeenschap derhalve alle haar ter beschikking staande instrumenten doelbewust ter bevordering van de landbouw te gebruiken, waarbij bijzondere aandacht aan de behoeften van de kleine landbouwers dient te worden geschonken;
19. vestigt de aandacht van Raad en Commissie op de voor juli 1979 door de FAO belegde wereldconferentie inzake landbouwhervormingen en landelijke gebieden en verzoekt beide instellingen tijdig desbetreffende communautaire voorstellen uit te werken;
20. verzoekt de Raad ten spoedigste een besluit te nemen inzake het voorstel van de Commissie voor de vereenvoudiging van de beheersmechanismen voor de voedselhulp, zodat het desbetreffende overleg tussen het Parlement en de Raad vóór 30 april 1979 kan beginnen;
21. merkt op dat voor de voedselhulp in 1979 de hoeveelheden en kredieten reeds bij de vaststelling van de algemene begroting door de begrotingsautoriteit zijn vastgesteld;
22. wijst opnieuw op het niet-verplichte karakter van de uitgaven voor voedselhulp en verzoekt de Commissie haar standpunt inzake deze indeling nogmaals in overweging te willen nemen;
23. is verbaasd over het groeiende percentage (meer dan 70 %) van de bij de eigenlijke kosten van de producten komende kosten (kosten in verband met restitutie, vervoer en de dubbele koers) en verzoekt de Commissie op deze ontwikkeling toezicht te houden.

Bezoek van een delegatie van het Europese Parlement aan Japan in oktober 1978 (beraadslaging)

De heer Baas leidt het verslag in dat hij, namens de Commissie voor externe economische betrekkingen, heeft opgesteld over de resultaten van het bezoek van een delegatie van het Europese Parlement aan Japan in oktober 1978 (doc. 666/78).

Het woord wordt gevoerd door de heren Pistillo, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Tugendhat, *lid van de Commissie*, en de rapporteur.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Richtlijnen betreffende bepaalde materialen en meetmiddelen (beraadslaging)

De heer Nyborg leidt het verslag in dat hij, namens de Economische en Monetaire Commissie, heeft opgesteld over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor

- I. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen in de Lid-Staten inzake veiligheidsvoorschriften voor bouwtoerenkranen (doc. 548/78)
- II. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 74/150/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende de goedkeuring van land- of bosbouwtrekkers op wielen (doc. 550/78).
- III. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de bedieningsruimte, de toegankelijkheid van de cabine (op- en afstapvoorzieningen) alsmede portieren en ramen van land- of bosbouwtrekkers op wielen (doc. 549/78)
- IV. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake het geluidsniveau van gazonmaaimachines (doc. 562/78)
- V. een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake bepaalde aan druk onderworpen vaten van eenvoudige vorm (doc. 563/78)
- VI. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 71/316/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende voor meetmiddelen en metrologische controlemethoden geldende algemene bepalingen (doc. 617/78)

VII. een nieuwe richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten op het gebied van de meeteenheden en tot intrekking van Richtlijn 71/354/EEG (doc. 15/79)

(doc. 53/79).

Het woord wordt gevoerd door Lord Ardwick en de heer Tugendhat, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Richtlijn betreffende het eigen vervoer van goederen over de weg (beraadslaging)

Aan de orde is het verslag dat de heer Jung, namens de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer, heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 628/78) voor een richtlijn betreffende het eigen vervoer van goederen over de weg tussen Lid-Staten (doc. 50/79).

De Voorzitter deelt mede dat de rapporteur ervan afziet zijn verslag mondeling toe te lichten.

Het woord wordt gevoerd door de heren Nyborg, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, en Tugendhat, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Verzoekschrift inzake wisselkoersverliezen (beraadslaging)

Aan de orde is het verslag dat de heer Luster, namens de Commissie voor Reglement en verzoekschriften, heeft opgesteld over verzoekschrift nr. 24/77, ingediend door de heer R. Thoma en elf andere ondertekenaars, inzake wisselkoersverliezen voor bepaalde rente- en pensioentrekkingen (doc. 674/78).

De Voorzitter deelt mede dat de rapporteur ervan afziet zijn verslag mondeling toe te lichten.

De heer Tugendhat, *lid van de Commissie*, voert het woord.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Verzoekschrift betreffende de wenselijkheid van eenvoudiger communautaire verordeningen (beraadslaging)

Aan de orde is het verslag dat de heer Luster, namens de Commissie voor Reglement en verzoekschriften, heeft opgesteld over verzoekschrift nr. 4/78 van de heer A. Grassani betreffende de wenselijkheid van eenvoudiger communautaire verordeningen en complete herschrijving bij wijziging (doc. 673/78).

De Voorzitter deelt mede dat de rapporteur ervan afziet zijn verslag mondeling toe te lichten.

Het woord wordt gevoerd door de heer Tugendhat, *lid van de Commissie*, Lord Bruce en de heer Tugendhat.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Verordening betreffende een visserijovereenkomst tussen Canada en de EEG (beraadslaging)

Aan de orde is het verslag dat de heer Lemp, namens de Commissie voor de landbouw, heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 680/78) voor een verordening houdende sluiting van de visserijovereenkomst tussen de Regering van Canada en de Europese Economische Gemeenschap (doc. 35/79).

De Voorzitter deelt mede dat de rapporteur ervan afziet zijn verslag mondeling toe te lichten.

Het woord wordt gevoerd door de heren Nyborg, namens de Fractie van Europese democraten voor de vooruitgang, en Tugendhat, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Bosbouwbeleid in de Gemeenschap (beraadslaging)

Aan de orde is het verslag dat de heer Albertini, namens de Commissie voor de landbouw, heeft opgesteld over de mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 542/78) betreffende het bosbouwbeleid in de Gemeenschap (doc. 92/79).

Het woord wordt gevoerd door de rapporteur en mevrouw Squarcialupi, *rapporteur voor advies van de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming*.

Het woord wordt gevoerd door de heer Scott-Hopkins, die verzoekt het verslag naar de commissie terug te verwijzen.

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door Lord Bruce en de heer Nielsen.

Het Parlement stemt in met het verzoek van de heer Scott-Hopkins.

Het verslag is naar de commissie terugverwezen.

Verordening betreffende de sector groenten en fruit (beraadslaging)

Aan de orde is het verslag dat de heer Liogier, namens de Commissie voor de landbouw, heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 635/78) voor een verordening tot aanvulling van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit (doc. 72/79).

De Voorzitter deelt mede dat de rapporteur ervan afziet zijn verslag mondeling toe te lichten.

De heer Tugendhat, *lid van de Commissie*, voert het woord.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Visserijbetrekkingen EEG—Noorwegen (beraadslaging)

De heer Nielsen, die de rapporteur vervangt, geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heer Corrie, namens de Commissie voor de landbouw, heeft ingediend over de visserijbetrekkingen tussen de EEG en Noorwegen (doc. 122/79).

Het woord wordt gevoerd door de heren Caro, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), en Tugendhat, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie en het ingediende amendement aan het einde van de vergadering in stemming zullen worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Menslievende hulp aan de bevolking van Oeganda (beraadslaging)

De heer Caro geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heren Klepsch, Bersani, Deschamps en Vergeer, namens de Christen-democratische Fractie (Fractie van de EVP), hebben ingediend over de noodzaak van dringende menslievende hulp aan de bevolking van Oeganda (doc. 108/79/rev.).

De heer Tugendhat, *lid van de Commissie*, voert het woord.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Arbeidsongevallen (beraadslaging)

Mevrouw Squarzialupi geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die zij, samen met de heren Granelli, Zagari, mevrouw Cassanmagnago Cerretti, de heren Lezzi, Ligios, Pisoni, Pistillo, Vernaschi en Vitale, heeft ingediend over arbeidsongevallen (doc. 117/79).

De heer Tugendhat, *lid van de Commissie*, voert het woord.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Aardbeving in Joegoslavië (beraadslaging)

Aan de orde is de ontwerp-resolutie ingediend door de heer Adams, namens de Socialistische Fractie, over communautaire steunverlening aan de slachtoffers van de aardbeving in Joegoslavië (doc. 120/79).

De Voorzitter deelt mede dat de heer Adams ervan afziet zijn ontwerp-resolutie mondeling toe te lichten.

De heer Tugendhat, *lid van de Commissie*, voert het woord.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Hij verklaart de beraadslaging te zijn gesloten.

Besluit betreffende de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest op Malta (zonder debat)

Aan de orde is het verslag zonder debat van de heer Albertini, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 645/78) voor een besluit tot instelling van een financiële steun van de Gemeenschap voor de uitroeiing van de Afrikaanse varkenspest op Malta (doc. 73/79).

Niemand heeft het woord gevraagd.

De Voorzitter verklaart dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Besluit betreffende de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest in Spanje (zonder debat)

Aan de orde is het verslag zonder debat van de heer Ney, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 623/78) voor een besluit houdende instelling van een financiële steun van de Gemeenschap aan Spanje voor de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest (doc. 34/79).

Niemand heeft het woord gevraagd.

De Voorzitter verklaart dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Besluit betreffende de bestrijding van mond- en klauwzeer in Zuidoost Europa (zonder debat)

Aan de orde is het verslag zonder debat van de heer Ney, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 632/78) voor een besluit betreffende een financiële bijdrage voor de bestrijding van mond- en klauwzeer in Zuidoost-Europa (doc. 32/79).

Niemand heeft het woord gevraagd.

De Voorzitter verklaart dat de ontwerp-resolutie aan het einde van de vergadering in stemming zal worden gebracht.

Verordening betreffende de bestrijding van klassieke varkenspest (zonder debat)

Aan de orde is het verslag, dat zonder debat op de agenda staat, van de heer Ney, namens de Commissie voor de landbouw, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 577/78) voor een verordening tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest (doc. 33/79).

De Voorzitter deelt mede van de heren Ryan en L'Estrange een amendement nr. 1 te hebben ontvangen strekkende tot de toevoeging van een nieuwe paragraaf aan de ontwerp-resolutie.

De heer Nielsen verdedigt het amendement.

De Voorzitter verklaart dat de ontwerp-resolutie en het ingediende amendement aan het einde van de vergadering in stemming zullen worden gebracht.

Bezoek van de delegatie van het Europese Parlement in oktober 1978 aan Japan (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Baas (doc. 666/78) aan:

RESOLUTIE

over de resultaten van het bezoek van een delegatie van het Europese Parlement aan Japan in oktober 1978

Het Europese Parlement,

- gelet op zijn eerder aangenomen resoluties over de economische en commerciële betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en Japan ⁽¹⁾, over de communautaire handel met Japan ⁽²⁾, over de multinationale onderhandelingen in het kader van de GATT ⁽³⁾, over dumpingpraktijken en de bedreiging van Europa door wilde concurrentie ⁽⁴⁾ en over het peil van de economische activiteit van de negen Lid-Staten ⁽⁵⁾,
- gelet op de resultaten van het bezoek van de heer Colombo aan Tokio in juli 1978 en op de besprekingen tussen delegaties van het Europese Parlement en het parlement van Japan, respectievelijk in juli en oktober 1978 te Luxemburg en te Tokio,
- ten volle staande achter alle beginselen die in de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen zijn neergelegd,
- zich bewust van de binnenlandse en internationale verantwoordelijkheid en verplichtingen van de Gemeenschap,
- de unieke status erkennend van de Gemeenschap als 's werelds grootste importeur en exporteur, hetgeen betekent dat elke wijziging van de communautaire handelspolitiek gevolgen heeft voor de internationale handel,
- gelet op artikel 110 van het EEG-Verdrag, waarin de Lid-Staten verklaren te beogen, in overeenstemming met het gemeenschappelijk belang een bijdrage te leveren tot een harmonische ontwikkeling van de wereldhandel, de geleidelijke afschaffing van de beperkingen in het internationale handelsverkeer en de verlaging van de tariefmuren,
- erop wijzend dat de EEG een aanzienlijk handelsdeficit met Japan heeft dat sedert 1970 steeds groter wordt,

⁽¹⁾ PB nr. C 83 van 4. 4. 1977, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. C 6 van 10. 1. 1977, blz. 69.

⁽³⁾ PB nr. C 163 van 10. 7. 1978, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB nr. C 108 van 8. 5. 1978, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB nr. C 239 van 9. 10. 1978, blz. 55.

- overwegende dat dit deficit een druk legt op de handelsbetrekkingen tussen de EEG en Japan,
- ervoor beducht dat de fundamentele oorzaken van dit tekort in de loop van het volgend jaar zullen blijven bestaan,
- erop wijzend dat de moeilijkheden geconcentreerd zijn in bepaalde bedrijfstakken in de Gemeenschap,
- in het besef dat de vrijheid van de Gemeenschap om corrigerend in te grijpen beperkt wordt door haar internationale verplichtingen, vooral door die welke voortvloeien uit de Algemene Overeenkomst voor tarieven en handel (GATT),
- zich ervan bewust dat elke ondoordachte verdedigingsactie van een zo belangrijk economisch geheel als de Gemeenschap maar al te gemakkelijk het startsein kan zijn voor een wereldwijde escalatie van beschermende maatregelen die de belangen van de Gemeenschap ten zeerste zouden kunnen schaden,
- gezien het verslag van de Commissie voor externe economische betrekkingen (doc. 666/78),

ten aanzien van de bilaterale betrekkingen EEG—Japan

1. is verheugd over de economische maatregelen die Japan tot nu toe heeft getroffen om zijn totaal handelsoverschot te verminderen, maar wijst erop dat deze de afzetmogelijkheden van de EEG in Japan niet noemenswaard hebben verbeterd;
2. is zeer verheugd over de oproep van de regering-Fukuda tot versteviging van de betrekkingen tussen Japan en Europa, en hoopt dat premier Ohira aan deze betrekkingen en aan de intensivering ervan evenveel belang hecht;
3. verlangt een hechtere geest van samenwerking en compromis tijdens de volgende besprekingen tussen de Gemeenschap en Japan over het handelstekort, en wenst dat Japan met meer ijver streeft naar opening van zijn markt;
4. is van mening dat de betrokken Japanse autoriteiten aan exporteurs meer informatie moeten verstrekken over Japan's economisch bestel, onder meer over arbeidsverhoudingen, sociale voorzieningen, structuur van groot- en kleinhandel, handelsvoorwaarden en investeringsmogelijkheden;
5. hoopt dat de tot op heden gelegde contacten bijdragen tot meer wederzijds begrip en aldus een stimulans zullen zijn voor de Japanse investeringsactiviteit in Europa (joint-ventures, industrie);
6. is van oordeel dat Japans afhankelijkheid van ingevoerde energie kansen biedt voor samenwerking op dit gebied, bijzonder wat de kernenergie betreft;
7. merkt op dat de veranderende eetgewoonten in Japan en de daardoor toenemende afhankelijkheid van voedselimport de communautaire exporteurs van landbouwprodukten specifieke kansen kunnen bieden;
8. is van mening dat de inspanningen die beiderzijds worden gedaan voor hulp aan de derde wereld, moeten worden gecoördineerd;
9. wenst dat de mogelijkheden voor samenwerking tussen de Gemeenschap en Japan bij de hulpverlening aan de derde wereld zorgvuldig door de Commissie worden bestudeerd, bij voorbeeld voor het stabiliseren van de grondstoffenprijzen voor ontwikkelingslanden;
10. hoopt op spoedige resultaten na de oprichting van een gezamenlijke studiegroep voor de handel in landbouwprodukten;
11. hoopt dat de toenemende wetenschappelijke en technische samenwerking tussen Japan en China ten goede komt aan de internationale betrekkingen en in het bijzonder aan die tussen Japan en de Europese Gemeenschap;

ten aanzien van de multilaterale onderhandelingen in het kader van de GATT

12. erkent het vitale belang voor de wereldeconomie van een bevredigend slot van de multilaterale onderhandelingen in het kader van de GATT;
13. hoopt dat Japans aanbod voor tariefverlagingen en opheffing van niet-tarifaire belemmeringen voldoende omvangrijk zal zijn om een dergelijk succes mogelijk te maken;
14. beklemtoont de behoefte aan een wijziging van de vrijwaringsclausule in artikel XIX van de GATT, zodat selectieve vrijwaringsmaatregelen mogelijk worden;
15. verwacht dat, ingeval een selectieve vrijwaringsclausule wordt goedgekeurd, de toepassing van deze clausule zeer duidelijk wordt geregeld;

ten aanzien van de interparlementaire betrekkingen

16. constateert met voldoening de oprichting in het Japanse parlement van een parlementaire vereniging voor vriendschappelijke betrekkingen tussen Japan en de Europese Gemeenschap;
17. is verheugd over de positieve resultaten die tot nu toe tijdens de interparlementaire bijeenkomsten van delegaties van het Europese en het Japanse parlement werden bereikt en wenst geregelde gedachtenwisselingen in een passende vorm over uitgekozen onderwerpen van gemeenschappelijk belang;
18. beveelt ten eerste de uitvoering aan van een wederkerig programma van bezoeken van Japanners en Europeanen, in de trant van het bezoekersprogramma voor Noord- en Zuid-Amerikanen;
19. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsook aan het parlement van Japan.

Richtlijnen betreffende bepaalde materialen en meetmiddelen (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Nyborg (doc. 53/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor

- I. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen in de Lid-Staten inzake veiligheidsvoorschriften voor bouwtoerenkranen
- II. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 74/150/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende de goedkeuring van land- of bosbouwtrekkers op wielen
- III. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de bedieningsruimte, de toegankelijkheid van de cabine (op- en afstapvoorzieningen) alsmede portieren en ramen van land- of bosbouwtrekkers op wielen
- IV. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake het geluidsniveau van gazonmaaaimachines

- V. een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake bepaalde aan druk onderworpen vaten van eenvoudige vorm
- VI. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 71/316/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende voor meetmiddelen en metrologische controlemethoden geldende algemene bepalingen
- VII. een nieuwe richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten op het gebied van de meeteenheden en tot intrekking van Richtlijn 71/354/EEG

Het Europese Parlement,

- gezien de voorstellen van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 100 van het EEG-Verdrag (doc. nrs. 548/78, 550/78, 549/78, 562/78, 563/78, 617/78 en 15/79),
 - gezien zijn uitspraken van 12 december 1974 ⁽²⁾ en 13 mei 1976 ⁽³⁾ met betrekking tot de invoering van een vlottere werkwijze bij de opheffing van technische handelsbelemmeringen,
 - gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie en de adviezen van de Commissie voor milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer (doc. 53/79),
1. wijst nogmaals op de traagheid en de ondoelmatigheid van de thans gebruikte procedure voor de opheffing van technische handelsbelemmeringen, gebaseerd op artikel 100 van het EEG-Verdrag;
 2. beklemtoont de essentiële rol van de opheffing van technische handelsbelemmeringen voor de verwezenlijking van de gemeenschappelijke markt en acht het daarom dringend noodzakelijk de besluitvormingsprocedure te vereenvoudigen; verwijst in dit verband naar zijn menigmaal herhaald voorstel tot procedurevereenvoudiging ⁽⁴⁾;
 3. wijst op de toezegging van de Commissie om een voorstel te doen tot algemene vereenvoudiging van de procedure voor opheffing van technische handelsbelemmeringen en gelijktijdig daarmee een voorstel voor een kaderrichtlijn voor één sector te zullen voorleggen;
 4. stelt vast dat enkel een voorstel voor een kaderrichtlijn voor de bouw bestemde produkten voorligt, maar evenwel geen voorstel voor een algemene vereenvoudiging van de besluitvormingsprocedure voor de opheffing van technische handelsbelemmeringen;
 5. verzoekt de Commissie zo snel mogelijk:
 - a) het direct gekozen Parlement een document voor te leggen inzake de algemene beginselen en de doelstellingen van de opheffing van de technische handelsbelemmeringen in het algemeen kader van de verwezenlijking van de interne markt,
 - b) het door haar toegezegde voorstel tot vereenvoudiging van de besluitvormingsprocedure voor de opheffing van technische handelsbelemmeringen voor te leggen;
 6. is van oordeel dat, gezien de veiligheidsimplicaties, voor de voorstellen doc. 548/78 en doc. 563/78 de voorkeur dient te worden gegeven aan de totale harmonisatie in plaats van de voorgestelde optionele harmonisatie;

⁽¹⁾ PB nr. C 25 van 29. 1. 1979, blz. 9; PB nr. C 306 van 22. 12. 1978, blz. 7; PB nr. C 25 van 29. 1. 1979, blz. 30; PB nr. C 86 van 2. 4. 1979, blz. 9; PB nr. C 37 van 10. 2. 1979, blz. 2; PB nr. C 42 van 15. 2. 1979, blz. 9; PB nr. C 81 van 28. 3. 1979, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. C 5 van 8. 1. 1975, blz. 41.

⁽³⁾ PB nr. C 125 van 8. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁴⁾ PB nr. C 5 van 8. 1. 1975, blz. 41.

7. verzoekt de Commissie om in het richtlijnvoorstel inzake bepaalde aan druk onderworpen vaten van eenvoudige vorm (doc. 563/78) de mogelijkheid van de procedure op basis van de „fabrikantenverklaring” te voorzien;
8. verzoekt de Commissie om, gezien haar bevoegdheden in de richtlijn, zelf de ontwerp-richtlijn inzake meetinstrumenten (doc. 617/78) vast te stellen;
9. verzoekt de Commissie om eenmaal per jaar een programma bekend te maken van de richtlijnen die zij in de komende 12 maanden wil indienen voor de opheffing van technische handelsbelemmeringen;
10. verzoekt de Raad de vaststelling te bespoedigen van de vele ontwerp-richtlijnen voor de opheffingen van technische handelsbelemmeringen, waarvan sommige al sedert jaren bij de Raad zijn ingediend, terwijl sommige ook een voorwaarde zijn voor de goedkeuring van de onderhavige ontwerp-richtlijn (doc. 548/78);
11. keurt met dit voorbehoud de voorstellen van de Commissie goed.

Richtlijn betreffende het eigen vervoer van goederen over de weg (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Jung (doc. 50/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn betreffende het eigen vervoer van goederen over de weg tussen Lid-Statens

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (¹),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 75 van het EEG-Verdrag (doc. 628/78),
 - gezien het verslag van de Commissie voor regionaal beleid, ruimtelijke ordening en vervoer (doc. 50/79),
1. spreekt er zijn voldoening over uit dat de Commissie thans voorstelt het grensoverschrijdende goederenvervoer over de weg voor eigen rekening binnen de Gemeenschap volledig te liberaliseren;
 2. acht het beslist noodzakelijk voorzorgsmaatregelen te treffen ten einde te voorkomen dat beroepsvervoer wordt verricht onder het mom van eigen vervoer;
 3. betuigt dan ook zijn instemming met de voorgestelde controlemiddelen en het voorzien van sancties op eventuele inbreuken;
 4. acht het desalniettemin wenselijk dat er op het gebied van inbreuken en sancties een zekere gelijkvormigheid tot stand komt en spoort te dien einde de Commissie aan spoedig een desbetreffende aanbeveling uit te vaardigen;
 5. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie.

(¹) PB nr. C 41 van 14. 2. 1979, blz. 10.

Verzoekschrift inzake wisselkoersverliezen (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Luster (doc. 674/78) aan:

RESOLUTIE

over het Verzoekschrift nr. 24/77, ingediend door de heer R. Thoma en elf andere ondertekenaars,
inzake wisselkoersverliezen voor bepaalde rente- en pensioentrekkers

Het Europese Parlement,

— gezien het Verzoekschrift nr. 24/77,

— gezien het verslag van de Commissie voor Reglement en verzoekschriften en het advies van de Economische en Monetaire Commissie (doc. 674/78),

1. herinnert aan zijn resolutie van 9 oktober 1969 nopens de sociale gevolgen van devaluaties en revaluaties voor de werknemers en met name voor de grensarbeiders, migrerende arbeiders en degenen die sociale uitkeringen ontvangen (¹);

2. verwacht dat ingevolge de standpunten die in de Europese Raad te Kopenhagen op 7 en 8 april 1978 en in de Europese Raad te Bremen op 6 en 7 juli 1978 ten gunste van een grotere monetaire stabiliteit zijn ingenomen, het tempo om tot een bevredigende oplossing van dit vraagstuk te komen zal worden versneld;

3. verzoekt intussen de Commissie de Regering van het Groothertogdom Luxemburg de aanneming aan te bevelen van soortgelijke maatregelen als het Belgisch Koninklijk Besluit van 9 mei 1972, dat voorziet in de uitkering van een compenserend bedrag aan degenen die een Frans pensioen genieten maar hun woonplaats in België hebben;

4. spoort aan te overwegen om ook de middelen van het Sociaal Fonds aan te wenden voor het oplossen van het probleem;

5. verzoekt zijn Voorzitter Verzoekschrift nr. 24/77 met de onderhavige resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(¹) PB nr. C 139 van 28. 10. 1969, blz. 35.

Verzoekschrift over eenvoudiger communautaire verordeningen (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Luster (doc. 673/78) aan:

RESOLUTIE

over Verzoekschrift nr. 4/78 van de heer A. Grassani betreffende de wenselijkheid van eenvoudiger
communautaire verordeningen en complete herschrijving bij wijziging

Het Europese Parlement,

— gezien Verzoekschrift nr. 4/78,

— gezien het verslag van de Commissie voor Reglement en verzoekschriften en het advies van de Juridische Commissie (doc. 673/78),

1. is van mening dat Verzoekschrift nr. 4/78 een eerste vereiste van de wetgevende arbeid in het licht stelt;
2. beveelt de Commissie, als orgaan waarvan de voorstellen voor de communautaire wetgeving uitgaan, aan, met dit vereiste rekening te houden;
3. verzoekt zijn Voorzitter Verzoekschrift nr. 4/78 met de onderhavige resolutie en het desbetreffend verslag te doen toekomen aan de Commissie.

Verordening betreffende een visserijovereenkomst tussen Canada en de EEG (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Lemp (doc. 35/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening houdende sluiting van een visserij-overeenkomst tussen de Regering van Canada en de Europese Economische Gemeenschap

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad, overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. 680/78),
 - gezien het verslag van de Commissie voor de landbouw (doc. 35/79),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel voor sluiting van een visserijovereenkomst met Canada;
 2. dringt erop aan, dat de Raad spoedig tot overeenstemming komt, zodat de basis wordt gelegd voor onderhandelingen ter afsluiting van visserijovereenkomsten met andere derde landen.

⁽¹⁾ PB nr. C 274 van 18. 11. 1978, blz. 5.

Verordening betreffende de sector groenten en fruit (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Liogier (doc. 72/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot aanvulling van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad, overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. 635/78),
- gezien het verslag van de Commissie voor de landbouw (doc. 72/79),

hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie.

⁽¹⁾ PB nr. C 52 van 27. 2. 1979, blz. 6.

Visserijbetrekkingen EEG—Noorwegen (stemming)

Bij de stemming over de ontwerp-resolutie ingediend door de heer Corrie (doc. 122/79) neemt het Parlement eerst de preambule en paragraaf 1 aan.

Op paragraaf 2 is door de heer Nielsen een amendement nr. 1 ingediend strekkende tot wijziging van deze paragraaf.

De heer Nielsen voert het woord.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de visserijbetrekkingen tussen de EEG en Noorwegen

Het Europese Parlement,

- overwegende dat de Gemeenschap en Noorwegen een overeenkomst hebben gesloten over de quota die aan de vissers uit de Gemeenschap in de Noorse wateren worden toegewezen,
- overwegende dat een aantal vissershavens in de Gemeenschap economisch sterk afhankelijk is van de grote visserij,
- overwegende dat de havens door de invoering van visserijzones van 200 mijl door derde landen zo ernstig zijn getroffen dat het vissershavenbedrijf en de aanverwante industrieën mogelijk gesloten moeten worden, met rampzalige gevolgen voor het economisch leven in de betrokken regio's,

1. is ernstig verontrust en verbaasd over het feit dat de Noorse Regering, kort na het van kracht worden van een akkoord over de vangstquota voor vissers uit de Gemeenschap in de Noorse wateren ten noorden van de 62e breedtegraad, $\frac{3}{4}$ van deze wateren sluit op het moment dat vissersvaartuigen uit de Gemeenschap met aanzienlijke kosten ter plaatse waren aangekomen, en aldus verhindert dat de wederzijds overeengekomen quota kunnen worden gevangen;
2. verzoekt de Commissie en de Raad visserijonderhandelingen te beginnen om te bereiken dat eenmaal gesloten akkoorden door alle partijen volledig ten uitvoer worden gelegd;
3. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Menslievende hulp aan de bevolking van Oeganda (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie ingediend door de heer Klepsch en anderen (doc. 108/79/rev.) aan:

RESOLUTIE

over de noodzaak van dringende menslievende hulp aan de bevolking van Oeganda

Het Europese Parlement,

- ten zeerste bekommerd om de zware beproevingen waarvan hoofdzakelijk de burgerbevolking het slachtoffer is, als gevolg van de gewelddadige machtstrijd in Oeganda,
 - zich bewust van de tussen Oeganda en de Europese Gemeenschap in het kader van de Overeenkomst van Lomé bestaande banden, alsmede van de betrekkingen van solidariteit tussen de volkeren van Europa en het Oegandese volk, wiens lange traditie van sociale en culturele ontwikkeling het toejuicht,
1. verzoekt de Commissie, de Raad en de Lid-Staten alles in het werk te stellen om op korte termijn aan de bevolking van Oeganda de menslievende hulp te verzekeren die zij dringend nodig heeft;
 2. verzoekt tevens dezelfde Europese verantwoordelijke instanties hun acties te coördineren met die van het Internationale Rode Kruis, van het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen en van de nauwst betrokken buurlanden, om het lot van de talrijke slachtoffers van de jongste vijandelijkheden zo doeltreffend mogelijk te verzachten;
 3. spreekt de wens uit dat de Gemeenschap, zodra een werkelijke vrede in het land werkelijk is gewaarborgd, in het kader van haar samenwerkingsbeleid voorrang toekent aan de projecten die de wederopbouw van Oeganda en de herleving van zijn economie ten doel hebben;
 4. verzoekt zijn Voorzitter de onderhavige resolutie te doen toekomen aan de Raad, aan de Commissie en aan de Regeringen van de Lid-Staten.

Arbeidsongevallen (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie ingediend door mevrouw Squarcialupi en anderen (doc. 117/79) aan:

RESOLUTIE
over arbeidsongevallen

Het Europese Parlement,

dat hulde brengt aan de acht werknemers, onder wie zeven Italiaanse emigranten, die als gevolg van een ontplofing in de metaalpletterij van Velbert in de Bondsrepubliek Duitsland om het leven zijn gekomen en moeten worden opgeteld bij de duizenden werknemers die bij arbeidsongevallen het leven laten,

1. wijst erop dat eens te meer emigranten meer dan anderen de risico's en nalatigheid, die de werkgevers een maximum winst verzekeren, met hun leven en met invaliditeit en ziekten moeten bekopen;
2. dringt erop aan dat de grootste spoed wordt betracht bij de tenuitvoerlegging van het actieprogramma op het gebied van de gezondheid en veiligheid op de arbeidsplaats, dat reeds door de Raad is goedgekeurd en waarin als prioriteit wordt genoemd een betere bescherming van de migrerende werknemers, vooral in de eerste fase van hun opneming in het arbeidsproces, aangezien zij het meeste door ongelukken worden getroffen, zoals blijkt uit de door de autoriteiten van de Bondsrepubliek Duitsland zelf verstrekte gegevens;
3. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

Aarbeving in Joegoslavië (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie ingediend door de heer Adams (doc. 120/79) aan:

RESOLUTIE
over communautaire steunverlening aan de slachtoffers van de aardbeving in Joegoslavië

Het Europese Parlement,

- ontdaan over de recente aardbeving in Joegoslavië, die ernstige verliezen aan mensenlevens en grote schade heeft veroorzaakt,
 - overwegende dat in de begroting van de Europese Gemeenschappen voor 1979 kredieten zijn opgenomen voor de communautaire steunverlening aan slachtoffers van rampen in ontwikkelingslanden en in derde landen (artikel 950),
 - gelet op de nauwe betrekkingen die tussen Joegoslavië en de Europese Gemeenschap bestaan,
1. doet een beroep op de Commissie ernstig te overwegen de kredieten van artikel 950 voor het verlenen van hulp aan de slachtoffers van deze aardbeving beschikbaar te stellen;
 2. verzoekt de Commissie de huidige handelsonderhandelingen met Joegoslavië te bespoedigen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie aan Raad en Commissie te doen toekomen.

Besluit betreffende de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest op Malta (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Albertini (doc. 73/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit tot instelling van een financiële steun van de Gemeenschap voor de uitroeiing van de Afrikaanse varkenspest op Malta

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(79) 35 def.),
 - geraadpleegd door de Raad, overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. 645/78),
 - gezien het verslag van de Commissie voor de landbouw en het advies van de Commissie voor de begrotingen (doc. 73/79),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie om het programma voor de uitroeiing van de Afrikaanse varkenspest op Malta voor 50 % te financieren;
 2. wijst erop dat toekenning van deze steun afhankelijk moet worden gesteld van de indiening en goedkeuring van een door de autoriteiten van Malta ter zake opgesteld programma en dat er een procedure moet komen voor inlichtingen over en controle op de ontwikkeling van de gezondheidssituatie op Malta, opdat het programma voor uitroeiing van de Afrikaanse varkenspest tot een goed einde wordt gebracht.

Besluit betreffende de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest in Spanje (stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Ney (doc. 34/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit houdende instelling van een financiële steun van de Gemeenschap aan Spanje voor de uitroeiing van Afrikaanse varkenspest

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. 623/78),
 - gezien het verslag van de Commissie voor de landbouw en het advies van de Commissie voor de begrotingen (doc. 34/79),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel;

⁽¹⁾ PB nr. C 44 van 17. 2. 1979, blz. 6.

2. wijst er op dat, gelet op de toekomstige toetreding van Spanje en Portugal tot de Gemeenschap, thans reeds de voorwaarden dienen te worden gecreëerd voor een zo vrij mogelijk handelsverkeer in het onderhavige geval van varkensvlees;
3. acht het van belang dat de steun van de Gemeenschap gepaard gaat met een permanente uitwisseling van informatie met de Spaanse autoriteiten en dat, zo nodig, regelmatige controles van de zijde van de Gemeenschap plaatsvinden, zodat Spanje in staat wordt gesteld de Afrikaanse varkenspest binnen de gestelde termijn geheel uit te roeien;
4. wijst op de noodzaak dat, in afwachting van een uitbreiding van de uitroeiingsactie tot Portugal, maatregelen worden genomen om de import van deze ziekte via de Spaans-Portugese grens te voorkomen.

Besluit betreffende de bestrijding van mond- en klauwzeer in Zuidoost-Europa
(stemming)

Het Parlement neemt de resolutie in het verslag-Ney (doc. 32/79) aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit betreffende een financiële bijdrage voor de bestrijding van mond- en klauwzeer in Zuidoost-Europa

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(79) 27 def.),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. 632/78),
 - gezien het verslag van de Commissie voor de landbouw en het advies van de Commissie voor de begrotingen (doc. 32/79),
1. herinnert eraan dat de Gemeenschap reeds meermaals financieel heeft bijgedragen aan de door de FAO gevoerde actie ter bestrijding van mond- en klauwzeer in Zuidoosteuropese landen, die niet over de nodige middelen blijken te beschikken om deze veeziekte tot staan te brengen;
 2. is voorstander van instandhouding van de bufferzones aan de zuidoostelijke grenzen van de Gemeenschap, ten einde de gezondheidstoestand van de communautaire veestapel, die niet tegen exotische mond- en klauwzeervirussen is geïmmuniseerd, niet in gevaar te brengen;
 3. acht echter strenger toezicht op het gebruik van de aan de FAO ter beschikking gestelde gelden onontbeerlijk, opdat deze terdege worden aangewend voor de financiering van maatregelen ter bescherming van de veestapel van de Gemeenschap;
 4. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel, op voorwaarde evenwel dat de Commissie zich ertoe verbindt strikt toezicht uit te oefenen op het gebruik van het voor de aankoop van vaccins bestemde bedrag en dat zij aan de Raad en het Parlement hierover verslag uitbrengt.

Verordening betreffende maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest (stemming)

Bij de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag-Ney (doc. 33/79) neemt het Parlement eerst de preambule en paragraaf 1 aan.

Na paragraaf 1 is door de heren Ryan en L'Estrange een amendement nr. 1 ingediend, strekkende tot het opnemen van een nieuwe paragraaf.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. 577/78),
- gezien het verslag van de Commissie voor de landbouw (doc. 33/79),

1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie,
2. onderstreept het belang van een verlenging van de momenteel aan het Verenigd Koninkrijk, Denemarken en Ierland krachtens de jongste Richtlijn 79/111/EEG toegestane afwijkingen, totdat is vastgesteld dat de communautaire maatregelen tot tevredenheid functioneren.

⁽¹⁾ PB nr. C 23 van 26. 1. 1979, blz. 2.

Rooster en agenda voor de volgende vergaderingen

Op voorstel van het Bureau in uitgebreide samenstelling besluit het Parlement zijn volgende vergaderingen van 7 t/m 11 mei 1979 te Luxemburg te houden.

Voorts besluit het Parlement, op voorstel van het Bureau in uitgebreide samenstelling, de agenda voor deze vergaderingen als volgt vast te stellen:

Maandag 7 mei 1979

17.00 uur: ⁽¹⁾

- Procedure zonder verslag

⁽¹⁾ De tijden zijn aangegeven volgens de Luxemburgse zomertijd.

— Mededeling van de Commissie over het aan de adviezen en voorstellen van het Parlement gegeven gevolg

— Interimverslag-Nyborg over vennootschapsbelasting

— Verslag-Noè over luchtverkeerscontrole

— Verslag-Kennet over oneerlijke reclame

Dinsdag 8 mei 1979

10.00 uur en 15.00 uur:

— Verslag-Bayerl over de rechten van het individu op het terrein van de informatica

- Verslag-Nyborg over voor de bouwsector bestemde producten
- Verslag-Nyborg over communautair douanevervoer
- Mondelinge vraag met debat, aan de Commissie, over de grondstoffenvoorziening in de Gemeenschap
- Verslag-Dunwoody over gelijke behandeling van mannen en vrouwen
- Verslag-Albers over de Driepartijenconferentie van november 1978
- Verslag-Bertrand over het Europees Centrum te Berlijn
- Mondelinge vraag zonder debat, aan de Commissie, over discriminatie van in Frankrijk geïmmigreerde vrouwen
- Eventueel, verslag-Ripamonti over het ontwerp van gewijzigde en aanvullende begroting nr. 2 voor 1979
- Verslag-Ripamonti over de ontwerp-raming van het Parlement voor 1980
- Verslag-Shaw over het Financieel Reglement

15.00 uur:

- Vragenuur (vragen aan de Commissie)

15.45 uur:

- Stemming

Woensdag 9 mei 1979

10.00 uur en 15.00 uur:

- Mondelinge vragen met debat aan de Raad en de Commissie over de werkgelegenheid
- Mondelinge vraag met debat aan de Raad over het Rijnwaterakkoord
- Verslag-Pintat over de uitbreiding van de Gemeenschap
- Verslag-Zagari over de rechten van de mens in Ethiopië
- Verslag-Flämig over de samenwerking met ontwikkelingslanden op energiegebied
- Verslag-Flämig over het meerjarenprogramma van het GCO 1980-1983
- Verslag-Brown over de opwekking van elektriciteit

- Verslag-Flämig over de energiesituatie in de Gemeenschap

15.00 uur:

- Vragenuur (vragen aan de Raad en aan de ministers van Buitenlandse Zaken)

16.30 uur:

- Stemming

Donderdag 10 mei 1979:

10.00 uur en van 15.00 uur tot 20.00 uur (eventueel vanaf 21.00 uur)

- Verslag-Caillavet over de studiedagen van de Commissie voor de landbouw te Echternach
- Verslag-Pisoni over de wijnmarkt
- Verslag-Hansen over berekening van de mcb's in de sector wijn
- Verslag-Tolman over isoglucose
- Gecombineerde beraadslaging over een verslag-Howell en een verslag-Nielsen over de zuivelsector
- Gecombineerde beraadslaging over een verslag-Lemp over de visserij en een verslag-Corrie over de visteelt
- Gecombineerde beraadslaging over een verslag-Hughes over runderleucose en een ontwerp-resolutie Hughes over zenuwziekten bij varkens
- Verslag-Brégégère over de tabaksoorten Perusitza en Erzegovina
- Verslag-Brugger over de bescherming van dieren tijdens internationaal vervoer
- Verslag-Ligos over citrusvruchten in de Gemeenschap
- Verslag-Hansen over de financiering van het olijfolieregister
- Verslag-Früh over hop
- Eventueel verslag-Albertini over het bosbouwbeleid in de Gemeenschap
- Verslag-Kavanagh over de zeevisserij
- Verslag-Sandri over de oprichting van een Europees Agentschap voor Samenwerking
- Verslag-Nyborg over arbeidsvoorwaarden
- Verslag over de toetreding van St. Lucia tot de Overeenkomst van Lomé (zonder debat)

15.00 uur:

- Vragenuur (vragen aan de Commissie)

15.45 uur:

- Eventueel stemming over het ontwerp van aanvullende begroting nr. 2 en de ontwerp-resolutie in het verslag-Ripamonti
- Stemming over de ontwerp-raming van het Parlement voor 1980 en de ontwerp-resolutie in het verslag-Ripamonti
- Stemming over de ontwerp-resoluties waarover de beraadslaging is gesloten

Vrijdag 11 mei 1979

9.00 uur:

- Procedure zonder verslag
- Stemming over de ontwerp-resoluties waarover de beraadslaging is gesloten
- Verslag-Walker-Smith over de benoeming van een ombudsman
- Eventueel verslag-Schmidt over bescherming in de naamloze vennootschappen
- Eventueel verslag-Shaw over wettelijke controle van jaarrekeningen
- Verslag-Castle over de economische en commerciële betrekkingen tussen de EEG en Nieuw-Zeeland
- Verslag-Sandri over de hernieuwing van het handelsakkoord met Uruguay
- Verslag-Baas over de commerciële en economische betrekkingen EEG—ASEAN
- Verslag-Kaspereit over tafeldruiven uit Cyprus

- Verslag-Corrie over randgebieden van de Gemeenschap
- Verslag-Schyns over reizigers- en goederenvervoer over de weg
- Verslag-Fuchs over de binnenscheepvaart
- Verslag-Jung over de betrekkingen EEG—COMECON bij de zeevaart
- Verslag-Brown over voorwerpen van kunststof
- Verslag-Lamberts over voor voeding bestemde caseïne en caseïnaten
- Verslag-Bethell over ioniserende straling
- Verslag-Jahn over kankerverwekkers in het milieu
- Verslag-Noè over kwaliteit en voedingswaarde van levensmiddelen (zonder debat)
- Verslag-Lamberts over het handelsverkeer in vers vlees van pluimvee (zonder debat)

Einde van de vergadering:

- Stemming

Goedkeuring van de notulen

Het Parlement keurt de notulen van de huidige vergadering, overeenkomstig artikel 17, lid 2, van het Reglement, goed.

Onderbreking van de zitting

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europese Parlement te zijn onderbroken.

De vergadering wordt te 11.20 uur gesloten.

H. R. NORD
Secretaris-generaal

C. MEINTZ
Ondervoorzitter